
Procès-verbal

du 48^{ème} Congrès International de Ski à
Kangwonland, Corée
du 27 mai au 2 juin 2012

Protokoll

des 48. Internationalen Skikongresses
in Kangwonland, Korea
27. Mai bis 2. Juni 2012

MINUTES

of the
48th INTERNATIONAL SKI CONGRESS
Kangwonland, Korea, 27th May to 2nd June 2012

FIS, Oberhofen, July 2012

Contents
Index
Inhalt

	Page / Seite
1. Agenda of the Congress Ordre du Jour du Congrès Tagesordnung des Kongresses	3
2. Abbreviations Abréviations Abkürzungen	10
3. Names of Nations Noms des Nations Namen der Länder	17
4. Minutes of the Congress Procès-verbal du Congrès Protokoll des Kongresses	22

**AGENDA
ORDRE DU JOUR
TAGESORDNUNG**

	Page / Seite
1. Opening of the Congress Ouverture du Congrès Eröffnung des Kongresses	22
2. Roll-call of the official delegates present and certification of the number of votes of each Member Association Appel des représentants présents et vérification du nombre de voix par Association Membre Aufruf der offiziellen Vertreter und Bestätigung der Stimmenanzahl jedes Mitgliedsverbandes	29
3. Approval of the Agenda Approbation de l'Ordre du Jour Genehmigung der Tagesordnung	39
4. Decision whether the discussions are to be public, if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden.	40
5. Election of two certifiers of the minutes Election de deux vérificateurs pour le procès-verbal Wahl von zwei Protokollzeugen	41
6. The minutes of the previous ordinary Congress Procès-verbal du Congrès ordinaire précédent Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses	42

7.	Report of the President and of the FIS Committees on the activities of the FIS since the previous Congress	43
	Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès	
	Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeiten der FIS seit dem letzten Kongress	
8.	The FIS Statutes Les Statuts de la FIS Die Statuten der FIS	44
8.1	CAN: Eligibility of Council Members Eligibilité des Membres du Conseil Berechtigung zur Mitgliedschaft im Vorstand	44
9.	The International Ski Competition Rules Règlements des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung	46
9.1	The Council: Art. 208 – Electronic Media Rights	46
	Le Conseil: Art. 208 – Droits de Média Electronique	
	Der Vorstand: Art. 208 – Elektronische Medienrechte	
10.	Proposals by the Member Associations and the Council not directly related to the Statutes or the Rules	65
	Propositions des Associations Membres et du Conseil pour les questions qui ne se rapportent pas directement aux Statuts et au Règlements	
	Anträge der Mitgliedsverbände und des Vorstandes, die nicht direkt die Statuten und Regeln betreffen	
10.1	AUT: Standards for Data and Timing Mise en échelle pour Data et Timing Normierung für Data und Timing	65
10.2	SVK: Introduction of Cross-Country European Championships Introduction de Championnats d'Europe en Ski de Fond Einführung von Langlauf Europameisterschaften	67

11.	The Olympic Winter Games Les Jeux Olympiques d'Hiver Die Olympischen Winterspiele	68
11.1	For information: Decisions of the International Olympic Committee Pour information: Décisions du Comité International Olympique Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees	68
11.2	Report Youth Olympic Winter Games 2012 in Innsbruck (AUT) Rapport Jeux Olympiques d'Hiver de la Jeunesse 2012 à Innsbruck (AUT) Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2012 in Innsbruck (AUT)	71
11.3	Report Olympic Winter Games 2014 in Sochi (RU)S Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2014 à Sochi (RUS) Bericht Olympische Winterspiele 2014 in Sochi (RUS)	72
11.4	Report Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR) Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2018 à PyeongChang (KOR) Bericht Olympische Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR)	73
12.	The FIS World Championships Les Championnats du Monde FIS Die FIS Weltmeisterschaften	74
12.1	Official Report FIS Snowboard World Championships 2011 in La Molina (SPA) Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2011 à La Molina (SPA) Offizieller Bericht der FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2011 in La Molina (SPA)	74
12.2	Official report FIS Freestyle World Ski Championships 2011 in Deer Valley (USA) Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2011 à Deer Valley (USA) Offizieller Bericht der FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2011 in Deer Valley (USA)	75
12.3	Official report FIS Alpine World Ski Championships 2011 in Garmisch- Partenkirchen (GER) Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2011 à Garmisch-Partenkirchen (GER) Offizieller Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2011 in Garmisch-Partenkirchen (GER)	76

12.4	Official report FIS Nordic World Ski Championships 2011 in Oslo (NOR)	77
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2011 à Oslo (NOR)	
	Offizieller Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2011 in Oslo (NOR)	
12.5	Official report FIS Skiflying World Championships 2012 in Vikersund (NOR)	78
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2012 à Vikersund (NOR)	
	Offizieller Bericht der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2012 in Vikersund (NOR)	
12.6	Report FIS Snowboard World Championships 2013 in Stoneham (CAN)	79
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2013 à Stoneham (CAN)	
	Bericht der FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2013 in Stoneham (CAN)	
12.7	Report FIS Alpine World Ski Championships 2013 in Schladming (AUT)	80
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2013 à Schladming (AUT)	
	Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2013 in Schladming (AUT)	
12.8	Report FIS Nordic World Ski Championships 2013 in Val di Fiemme (ITA)	81
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2013 à Val di Fiemme (ITA)	
	Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2013 in Val di Fiemme (ITA)	
12.9	Report FIS Freestyle World Ski Championships 2013 in Voss (NOR)	82
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2013 à Voss (NOR)	
	Bericht der FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2013 in Voss (NOR)	

12.10	Report FIS Skiflying World Championships 2014 in Harrachov (CZE)	83
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis à Harrachov (CZE)	
	Bericht der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2014 in Harrachov (CZE)	
12.11	Report FIS Alpine World Ski Championships 2015 in Vail/Beaver Creek (USA)	84
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2015 à Vail/Beaver Creek (USA)	
	Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2015 in Vail/Beaver Creek (USA)	
12.12	Report FIS Nordic World Ski Championships 2015 in Falun (SWE)	85
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique à Falun (SWE)	
	Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2015 in Falun (SWE)	
12.13	Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)	86
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2015 à Kreischberg/Murau (AUT)	
	Bericht der FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)	
12.14	For information: Organisers of the FIS World Championships, Alpine, Nordic, Freestyle Skiing and Snowboard Events in the year 2017, as well as organiser of the FIS Skiflying World Championships 2016	87
	Pour information: Organismes des Championnats du Monde FIS, épreuves alpines, nordiques, Freestyle Skiing et Snowboard de l'année 2017, ainsi que l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2016	
	Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften in den alpinen, nordischen, Freestyle Skiing und Snowboard Wettbewerben des Jahres 2017, sowie Organisator der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016	

12.15	GER: Course changes at Nordic Junior World Ski Championships	90
	Modification des parcours des Championnats du Monde de Ski Nordique pour Juniors	
	Streckenänderungen bei Nordischen Junioren Skiweltmeisterschaften	
13.	The FIS publications	91
	Les publications FIS	
	Die FIS Publikationen	
13.1	The International Ski Calendar	91
	Le Calendrier International de Ski	
	Der Internationale Skikalender	
13.2	The FIS Bulletin	92
	Le Bulletin de la FIS	
	Das FIS Bulletin	
13.3	Re-printing of the International Ski Competition Rules	93
	Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski	
	Neudruck der Internationalen Skiwettkampfordnung	
14.	Affiliation and exclusion of Member Associations	94
	Affiliation et exclusion d'Associations Membres	
	Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedsverbänden	
15.	Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period	96
	Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès	
	Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress	
16.	Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations	145
	Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières	
	Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen	

17.	Budget for the next financial period Budget pour la période financière suivante Voranschlag für die nächste Finanzperiode	151
17.1	Budget 01.01.2012 – 31.12.2013 Budget 01.01.2012 – 31.12.2013 Voranschlag 01.01.2012 – 31.12.2013	151
17.2	AUT: Building up of financial reserves Formation de réserves financières Bildung von finanziellen Reserven	165
17.3	AUT: Support of National Federations Soutien des Fédérations Nationales Unterstützung der nationalen Verbände	166
17.4	AUT: Series sponsors at FIS Series Events Sponsors de Série aux Evènements FIS Serien-Sponsoren bei FIS Veranstaltungsserien	167
18.	Election of the FIS Council Election du Conseil de la FIS Wahl des FIS Vorstandes	168
19.	Election of two auditors of the accounts for the next financial period Election de deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode	173
20.	Decision on the working languages of the Congress in the year 2014 Décision concernant les langues de travail pour le Congrès de l'année 2014 Beschlussfassung über die "Arbeitssprachen" des Kongresses im Jahr 2014	174
21.	Any other business Autres questions Verschiedenes	175
22.	Closing of the Congress Clôture du Congrès Schluss des Kongresses	176

**Abbreviations
Abréviations
Abkürzungen**

AE	Aerials Saut Springen
AGFIS / GAISF (now SportAccord)	General Association of International Sports Federations Association Générale des Fédérations Internationales des Sports Versammlung der Internationalen Sportverbände
AIOWF	Association of International Olympic Winter Sports Federations Association des Fédérations Internationales Olympiques des Sports d'Hiver Vereinigung der Internationalen Olympischen Wintersportverbände
AL	Alpine Alpin Alpin
ANC	Australia/New Zealand Cup
BA	Big Air
BC	Balkan Cup
C	Classical technique Technique classique Klassische Technik
CAR	Carving
CC	Cross-Country Ski de Fond Langlauf
CHI	Children's Races Concours pour Enfants Kinderrennen
CISM	Military and Police competitions Compétitions Militaire et Police Militär- und Polizeiwettkämpfe
CIT	Citizen Racers Coureurs Citadins Städteskirennläufer
CL	Classic (Telemark) Classique (Telemark) Klassisch (Telemark)

COC	Continental Cup Coupe Continentale Kontinentalcup
CORP	Corporate Racers Coureurs corporatifs Firmenwettkämpfer
DAR	Disabled Events Epreuves pour handicapés Behinderten Wettbewerbe
DD	Degree of difficulty (Freestyle Skiing) Degré de difficulté (Freestyle Skiing) Schwierigkeitsgrad (Freestyle Skiing)
DH	Downhill Descente Abfahrt
DI	Distance Distance Distanz
DM	Dual Moguls Bosses en parallel Parallelbuckelfahren
EC	European Cup Coupe d'Europe Europacup
EEC	Eastern Europe Cup
ENL	Entry League
F	Free technique Technique libre Freie Technik
FEC	Far East Cup
FH	Flying hill Tremplin de vol Flugschanze
FIS	International Ski Federation Fédération Internationale de Ski Internationaler Ski Verband

FIS	FIS competitions Compétitions FIS FIS Rennen
FS	Freestyle Skiing
GAISF/AGFIS (now SportAccord)	General Association of International Sports Federations Association Générale des Fédérations Internationales des Sports Versammlung der Internationalen Sportverbände
GP	Grand Prix Ski Jumping Grand Prix Saut à Skis Grand Prix Skispringen
GS	Grass Skiing competitions Compétitions Ski sur herbe Grasski-Wettkämpfe
GS	Giant Slalom Slalom Géant Riesenslalom
GUN	Gundersen (norma hill) Gundersen (tremplin normal) Gundersen (Normalschanze)
GUL	Gundersen (large hill) Gundersen (grand tremplin) Gundersen (Grossschanze)
HP	Halfpipe
ICR / RIS / IWO	International Ski Competition Rules Règlement des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung
IF	International Sports Federations Fédérations Internationales des Sports Internationale Sportverbände
IOC / CIO / IOK	International Olympic Committee Comité International Olympique Internationales Olympisches Komitee
JP	Ski Jumping Saut à ski Skispringen
JUN	Juniors Juniors Junioren

JWSC	Junior World Ski Championships Championnats du Monde de Ski Junior Junioren Ski-Weltmeisterschaften
K	Combined Combiné Kombination
KOG	KO Giant Slalom KO Slalom Géant KO Riesenslalom
KOS	KO Slalom
LH	Large hill Grand tremplin Grossschanze
LOW	Lowlander's Races Compétitions des coureurs des pays plats Wettkämpfe für Flachländer
M	Mixed
MA	Masters (Alpine)
MAS	Masters
MC	Marathon Cup
ML	Popular Cross-Country Races Compétitions fond de masses Massenlangläufe
MO	Moguls Bosses Buckelfahren
MS	Mass start Départ de masse Massenstart
NAC	Nor-Am Cup
NC	National Championships Championnats Nationaux Nationale Meisterschaften
NH	Normal hill Tremplin normal Normalschanze
NJC	National Junior Championships Championnats Nationaux Juniors Nationale Junioren-Meisterschaften

NJR	National Juniors with max. foreigners Junior Nationaux avec max. étrangers Nationale Junioren mit max. Ausländer
NK	Nordic Combined Combiné Nordique Nordische Kombination
OPA	Cup of the Alps Coupe des Alpes Alpencup
OWG / JOH / OWS	Olympic Winter Games Jeux Olympiques d'Hiver Olympische Winterspiele
P	Parallel
PAR	Parallel (Snowboard)
PEN	Penalty Race (Nordic Combined) Epreuve Pénalité (Combiné Nordique) Penalty Rennen (Nordische Kombination)
PGS	Parallel Giant Slalom Slalom Géant Parallèle Parallelriesenslalom
PSL	Parallel Slalom Slalom Parallèle Parallelslalom
PUR	Pursuit Poursuite Verfolgung
RD	Race Director Renndirektor
ROL	Rollerskiing Ski sur Roulettes Rollerski
SAC	South American Cup
SB	Snowboard
SBS	Snowboard Slopestyle
SBX	Snowboard Cross
SC	Slavic Cup

SC	Super Combined (Alpine and Grass Skiing) Super Combiné (Ski Alpin et Ski sur Herbe) Super Kombination (Alpin und Grasski)
SCAN	Scandinavian Cup
SFWC	FIS Skiflying World Championships Championnats du Monde FIS de Vol à Skis FIS Skiflug Weltmeisterschaften
SG	Super-G
SKT	Skiathlon
SL	Slalom
SP	Sprint
SP	Sprint (Telemark)
SS	Ski Slopestyle
SS	Speed Skiing Ski de Vitesse Geschwindigkeitsrennen
SX	Ski Cross
TD	Technical Delegate Délégué Technique Technischer Delegierter
TE	Team competition Compétition par Equipe Mannschaftswettkampf
TF	Team Flying Hill Equipe vol à skis Mannschaft Skifliegen
TL	Team Large Hill Equipe grand tremplin Mannschaft Grossschanze
TM	Telemark
TN	Team Normal Hill Equipe tremplin normal Mannschaft Normalschanze
TSP	Team Sprint Sprint par équipe Mannschaftssprint
Triple-S	Triple Slalom (Snowboard)

UNI	University Racers Coureurs Universitaires Universitätswettkämpfer
UST	USA Super Tour
UVS	Universiade
WADA / AMA	World Anti-Doping Agency Agence Mondiale Antidopage Welt Anti-Doping Agentur
WC	World Cup Coupe du Monde Weltcup
WJC	Junior World Championships Championnats du Monde pour Juniors Junioren Weltmeisterschaften
WSC	World Ski Championships Championnats du Monde de Ski Ski-Weltmeisterschaften
YOG	Youth Olympic Games Jeux Olympiques de la Jeunesse Olympische Jugendspiele

**Names of Nations
Noms des Pays
Namen der Länder**

**Abbreviation code
Code d'abréviations
Abkürzungs-Code**

ALB	Albania	Albanie	Albanien
ALG	Algeria	Algérie	Algerien
AND	Andorra	Andorre	Andorra
ARG	Argentina	Argentine	Argentinien
ARM	Armenia	Arménie	Armenien
ASA	American Samoa	Samoa Américaines	Amerikanisch Samoa
AUS	Australia	Australie	Australien
AUT	Austria	Autriche	Oesterreich
AZE	Azerbaijan	Azerbaïdjan	Aserbaidshan
BAR	Barbados	Barbados	Barbados
BEL	Belgium	Belgique	Belgien
BER	Bermuda	Bermudes	Bermuda
BHA	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BIH	Bosnia- Herzegovina	Bosnie- Herzégovine	Bosnien- Herzegovina
BLR	Belarus	Bélarus	Weissrussland
BOL	Bolivia (suspended)	Bolivie (suspendu)	Bolivien (suspendiert)
BRA	Brazil	Brésil	Brasilien
BUL	Bulgaria	Bulgarie	Bulgarien
CAN	Canada	Canada	Kanada
CAY	Cayman Islands	Iles Caïmans	Cayman Inseln
CHI	Chile	Chili	Chile
CHN	P.R. China	R.P. Chine	V.R. China

CMR	Cameroon	Cameroun	Kamerun
COL	Colombia	Colombie	Kolumbien
CRC	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
CRO	Croatia	Croatie	Kroatien
CYP	Cyprus	Chypre	Zypern
CZE	Czech Republic	République Tchèque	Tschechische Republik
DAN	Denmark	Danemark	Dänemark
EGY	Egypt	Egypte	Aegypten
ESA	El Salvador	El Salvador	El Salvador
EST	Estonia	Estonie	Estland
ERI	Eritrea	Erythrée	Eritrea
ETH	Ethiopia	Ethiopie	Aethiopien
FJI	Fiji	Fidji	Fidschi
FIN	Finland	Finlande	Finnland
FRA	France	France	Frankreich
GBR	Great Britain	Grande Bretagne	Grossbritannien
GEO	Georgia	Géorgie	Georgien
GER	Germany	Allemagne	Deutschland
GHA	Ghana	Ghana	Ghana
GRE	Greece	Grèce	Griechenland
GRN	Grenada (suspended)	Grenade (suspendu)	Grenada (suspendiert)
GUA	Guatemala	Guatemala	Guatemala
HAI	Haiti	Haiti	Haiti
HKG	Hong-Kong	Hong-Kong	Hong-Kong
HON	Honduras	Honduras	Honduras
HUN	Hungary	Hongrie	Ungarn
IND	India	Inde	Indien

IRA	Iran	Iran	Iran
IRE	Ireland	Irlande	Irland
ISL	Iceland	Islande	Island
ISR	Israel	Israel	Israel
ISV	U.S. Virgin Islands	Iles Vièrges des Etats-Unis	Amerikanische Jungfraueninseln
ITA	Italy	Italie	Italien
IVB	British Virgin Islands	Iles Vierges Britanniques	Britische Jungfraueninseln
JAM	Jamaica	Jamaïque	Jamaica
JPN	Japan	Japon	Japan
KAZ	Kazakhstan	Kazakhie	Kasachstan
KEN	Kenya	Kenya	Kenia
KGZ	Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirgisien
KOR	Korea	Corée	Korea
KOS	Kosovo	Kosovo	Kosovo
KUW	Kuwait	Koweït	Kuwait
LAT	Latvia	Lettonie	Lettland
LES	Lesotho	Lesotho	Lesotho
LIB	Lebanon	Liban	Libanon
LIE	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	Lithuania	Lituanie	Litauen
LUX	Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg
MAD	Madagascar	Madagascar	Madagaskar
MAR	Morocco	Maroc	Marokko
MDA	Republic of Moldova	République de Moldavie	Republik Moldawien
MEX	Mexico	Méxique	Mexiko
MGL	Mongolia	Mongolie	Mongolei

MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Ex-République Yougoslave de Macédonie	Frühere Jugoslawische Republik von Mazedonien
MLT	Malta	Malte	Malta
MNE	Montenegro	Monténégro	Montenegro
MON	Monaco	Monaco	Monaco
NED	Netherlands	Pays-Bas	Niederlande
NEP	Nepal	Népal	Nepal
NOR	Norway	Norvège	Norwegen
NZL	New Zealand	Nouvelle Zélande	Neuseeland
PAK	Pakistan	Pakistan	Pakistan
PER	Peru	Pérou	Peru
PHI	Philippines	Philippines	Philippinen
PLE	Palestina	Palestine	Palästina
POL	Poland	Pologne	Polen
POR	Portugal	Portugal	Portugal
PRK	D.P.R. Korea	R.D.P. Corée	D.V.R. Korea
PUR	Puerto Rico	Puerto Rico	Puerto Rico
ROU	Rumania	Roumanie	Rumänien
RSA	South Africa	Afrique du Sud	Südafrika
RSM	Republic of San Marino	République de San Marino	Republik von San Marino
RUS	Russia	Russie	Russland
SEN	Senegal	Sénégal	Senegal
SLO	Slovenia	Slovénie	Slowenien
SPA	Spain	Espagne	Spanien
SRB	Serbia	Serbie	Serbien
SUD	Sudan	Soudan	Sudan
SUI	Switzerland	Suisse	Schweiz

SVK	Slovakia	Slovaquie	Slowakei
SWE	Sweden	Suède	Schweden
SWZ	Swaziland	Swaziland	Swaziland
THA	Thailand	Thailande	Thailand
TJK	Tajikistan	Tadjikistan	Tadschikistan
TOG	Togo	Togo	Togo
TPE	Chinese Taipei	Chin. Taipei	Chin. Taipei
TRI	Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago
TUR	Turkey	Turquie	Türkei
UKR	Ukraine	Ukraine	Ukraine
URU	Uruguay	Uruguay	Uruguay
USA	United States of America	Etats Unis d'Amérique	Vereinigte Staaten von Amerika
UZB	Uzbekistan	Ouzbekie	Usbekistan
VEN	Venezuela	Vénézuela	Venezuela
ZIM	Zimbabwe	Zimbabwe	Simbabwe

**MINUTES OF THE PROCEEDINGS
PROCES-VERBAL DU CONGRES
PROTOKOLL DES KONGRESSES**

ITEM 1 Opening of the Congress

Ouverture du Congrès

Eröffnung des Kongresses

The President opened the 48th International Ski Congress on 1st June 2012 in Kangwonland and welcomed all Congress delegates, Committee Members, Organisers, media and sponsor representatives and especially FIS honorary members Hank Tauber (USA) and Ernst Raas (AUT).

He thanked the Korea Ski Association for their warm welcome in Kangwonland. Thereafter in the absence of President Tak Byun, Sung Won Lee, FIS Council Member greeted the Congress delegates and members of the FIS family.

Excerpts of the Speech of the President

Two years ago at our last Congress in Turkey we celebrated 100 years of the International Ski Federation. Today we are proud to have the first Congress of the FIS in Asia.

The two year period covering this report has provided many exciting and notable landmarks for the International Ski Federation, whilst we have continued to deal with the consequences of the most difficult global financial crisis in decades.

Our FIS World Championships in 2011 have to be classified as truly outstanding. Images from the medal ceremonies in Oslo city centre with more than 100,000 spectators showed the significance of Nordic skiing in the birthplace of the sport. The Norwegian Royal Family graced the Championships every day along with full stadiums whilst at the FIS Alpine World Ski Championships in Garmisch-Partenkirchen, German Chancellor Angela Merkel attended the Opening Ceremony. The Freestyle Ski and Snowboard Championships in Park City (USA) and La Molina (SPA) respectively, were significant for the inclusion of Slopestyle for the first time. In 2012, the FIS Ski Flying World Championships in Vikersund were another great highlight for the sport.

Last winter saw the inaugural Winter Youth Olympic Games, the so-called YOG, that took place in Innsbruck, which included the first ever African gold medalist in Winter Games. I had the honour of chairing the IOC Coordination Commission and we can be very satisfied with the Games successful organisation and look forward to the next edition in 2016 in another previous Olympic Winter Games host city, Lillehammer (NOR).

At the IOC Executive Board Meeting in Durban in July 2011, the events on the Sochi 2014 Olympic programme were confirmed. A total of nine new

FIS competitions will be part of the Games with Ladies' Ski Jumping, as well as Men's and Ladies' Freestyle Skiing Halfpipe and Slopestyle, Snowboard Slopestyle and Parallel Slalom. Unfortunately the Alpine Team Event was not accepted, but we have been given good signals that it will be included in Pyeongchang 2018.

Another milestone in terms of the number of competitions in the FIS Calendar was reached, with more than 6'500 in 2010/11 and 6'800 planned in 2011/12 and we would like to acknowledge the outstanding work by the Organising Committees, officials and especially the countless volunteers who dedicate so much time for our sport. Most FIS World Cup competitions were able to take place during the last two seasons with numerous highlights in each of the disciplines enjoyed by spectators on site, as well as television and on-line viewers. Last season saw the introduction of the new Ski Jumping World for Ladies with good results and steady progress in terms of the number and level of participants.

All the events and their success mean yet more pleasing records for the overall activities of the International Ski Federation during the period between the two Congresses. Nevertheless quantity does not automatically mean quality and certainly shortcomings in the organisation had of course also to be mentioned during the last two years and our aim is now to rectify those shortcomings for the next competition seasons.

In general, however, it can be said that the work of an excellent standard was accomplished, particularly for those events that were broadcasted on television, which has remained stable in global term or has even seen a slight increase. Even though there are certain core countries, where the performance of active athletes has diminished and this has automatically led to major reductions in viewer and spectator figures. On the other hand upcoming new countries have been in general able to close this gap.

Two years ago I reported about the great concern of the International Ski Federation to the number of serious injuries and the prioritisation of the Injury Surveillance System to try to tackle this major problem. Last season two fatal accidents occurred to Canadian athletes, Nick Zoricic died after an accident at a Ski Cross World Cup, whilst Halfpipe skier Sarah Burke crashed in training. Even though the risks are known to everyone that participates, such tragedies are deeply felt and the sympathies of the entire FIS Family are with the families and communities of those touched.

Alpine Skiing projects have been a key focus area and after lengthy research and testing in conjunction with the ski industry, new specifications for skis designed to be less aggressive and reduce the risk of injury will be implemented at World Cup level from the 2012/13 season.

My well-publicised philosophy about the marketing activities of FIS is that we are working to generate resources for the sport and not to take them from it. A particularly important long-term agreement has been established with Longines as FIS Official Timing and Data partner of the FIS Alpine World Cup and FIS Alpine World Ski Championships.

Additionally the developments with our young agency FIS Marketing AG that was launched in 2009 together with minority shareholders Infront and Tridem Sports, have been positive as seen from the results of the FIS

Cross-Country World Cup marketed by FIS Marketing AG for the past two seasons which has attracted new sponsors that are supporting all events. New agreements are in the pipeline for the coming seasons.

My short report today would not be complete without mentioning the inaugural World Snow Day which took place on 22nd January 2012 as part of the FIS campaign to Bring Children to Snow. An impressive 225 organisers in 35 nations undertook a variety of activities to engage youngsters and families in snowsports and we are already preparing for the second edition of this annual event on 20th January 2013.

Regular communication about all decisions and the various activities of FIS during the past two years are brought to you every week of the year in the FIS Newsflash as well as through new FIS World Cup websites with further in depth features that have been on-line for the past two seasons. Consequently the President's report, which was sent to you in April and has been distributed on your tables today, confines itself to summarising information about the activities of the International Ski Federation from June 2010 to May 2012 during the period between the FIS Congresses held in Antalya (TUR) and Kangwonland (KOR).

There are undoubtedly many challenges facing FIS and its member National Ski Associations on an ongoing basis and it is crucial that our organisation is strong and united in order to best cope with these. The FIS family has always relied on open exchange and collaboration amongst its members, as we strive together to work in the best interests of the sport. Different opinions and ideas are natural and indeed healthy for the impetus of the organisation, but let us keep these within the organisation to try to improve and develop our sport.

We should, however, not only look back on what we have achieved during the last years, but we should rather look forward to what awaits us in the coming months and years and in this respect I would – as at the last Congress – once again like to highlight several activities and special concerns to our Federation and to our sport:

- the world-wide development and global participation in competitive ski sport and particularly in recreational skiing;
- the never ending fight against doping and manipulation with the FIS as one of the recognised leaders in this fight;
- an optimisation of the World Cups and Continental Cups as well as international competitions in our different disciplines;
- healthy finances of the International Ski Federation and the affiliated National Ski Associations;
- a world-wide campaign and project for the future of our sport by bringing the next generations to the snow;

The FIS philosophy is and shall never be to work for the financial benefit for only a few organisations of very few National Ski Associations, but for the benefit of all National Ski Associations world-wide and the development of our sport as such.

This of course is, as I said before, in line with my very personal philosophy that we shall generate money for the sport and not from the sport.

At the last Congress I proudly informed you that thanks to successful financial results a unique project to support all affiliated National Member Associations with significant amounts would be offered to you, although mentioning that such high distribution could most probably not be repeated in future.

Today here in Kangwonland I am even more proud to announce that the FIS Council will propose to you today considerable financial support and help for the world-wide promotion of skiing, although we had to significantly decrease our reserves, but we believe that our National Ski Associations are in need of a substantial financial support from the FIS in those times of a financial crisis. Our Chairman of the Finance Commission will inform you in detail later on today. However, such a special distribution to the National Ski Associations will only be possible if the Congress today finds realistic solutions concerning finances and division of income.

At this time I would like to be short with my information, as I already mentioned that on your table you will find a very detailed printed report on our activities during the last two years.

- The President thereupon declared the 48th International Ski Congress 2012 in Kangwonland (KOR) officially open.

* * *

Before entering into the Congress agenda, the President informed the Congress about the successful ascent of the FIS flag to the top of Mount Everest on the initiative of the Nepal Ski Association at the last FIS Congress in order to mark the 100 year existence of the International Ski Federation. This achievement was successfully accomplished on 21st May 2011 and the historic flag was presented to President Gian Franco Kasper by the President of the Nepalese Ski Association, Jeevan Ram Shrestha who was presented with a commemorative certificate.

* * *

- No comments by the Congress.

* * *

Français: Le Président a déclaré le 48^{ème} Congrès International de Ski 2012 à Kangwonland (KOR) ouvert.

* * *

Deutsch: Der Präsident erklärte den 48. Internationalen Skikongress 2012 in Kangwonland (KOR) als eröffnet.

* * *

Sadly since the 2010 Congress in Antalya many friends of the FIS have passed away and the President called for a moment of silence as a token of respect for the following persons:

Bud Little, USA	FIS Honorary Member
Manabu Ono, JPN	Former Member of the Jumping Sub-Committee for Equipment and Development
Lech Nadarkiewicz, POL	Member of the Jumping Committee
Jan Erik Hedström, SWE	FIS Alpine Technical Delegate (Manager Alpine Events Sochi 2014)
Andrej Klinar, SLO	Member of the Sub-Committee for Alpine Courses and Alpine Technical Delegate
Gerhard Hochmuth, GER	FIS Honorary Member
Heinz Single, GER	Honorary Member of the Grass Ski Committee
Claude Toussaint, AND	Former Member of the Sub-Committee for Youth & Children's Questions
Bengt Nybelius, SWE	Former Technical Delegate Ski Jumping/Nordic Combined
Sarah Burke, CAN	Freestyle Skiing athlete
Jiri Raska, CZE	Former ski jumping athlete and Olympic champion in 1968
Gratia Schimmelpenninck Van der Oye, NED	Former alpine skier, first female Board Member of the FIS
Nick Zoricic, CAN	Freestyle Ski Cross athlete
Jenny Olsson, SWE	Former Cross-Country athlete
Inge Bråten, NOR	Former Cross-Country athlete
Robert Faure, FRA	Former Chairman of the Downhill/Slalom Committee, the Alpine Committee and the Sub-Committee for Alpine Rules and Control and Honorary Member of the Alpine Committee

Claus-Peter Horle, GER

Former Organiser of FIS Nordic
World Ski Championships in
Oberstdorf

Fredrik Karlsson, SWE

Cross-Country athlete

* * *

ITEM 2

ITEM 2.1 Roll-call of the official delegates present

Appel des délégués présents

Aufruf der offiziellen Vertreter

At the roll-call, read by the Secretary General, the following 154 delegates representing 68 affiliated National Ski Associations and a total of 123 votes were present:

1. **ALB** Albania
Shkelqim MEMA
Agron CUKA
2. **ALG** Algeria
Hamdane MEZIANE
Ouali BENIMEDURENE
3. **AND** Andorra
Albert COMA
Josep Maria RAMENTOL
4. **ARG** Argentina
Matias JERMAN
Sergio DUTSCHMANN
Magdalena KAST
Gagik SARGSYAN
5. **ARM** Armenia
6. **AUS** Australia
Michael KENNEDY
Dean GOSPER
Hugh WHAN
7. **AUT** Austria
Klaus LEISTNER
Peter MENNEL
Josef SCHMID
8. **BEL** Belgium
Tom COECKELBERGHS
Gert BUTS
9. **BIH** Bosnia-Herzegovina
Djelal HASECIC
10. **BLR** Belarus
Nikolai KOZEKO
Anatoly IVANOV
11. **BRA** Brazil
Stefano ARNHOLD
Leandro RIBELA
Pedro CAVAZZONI
12. **BUL** Bulgaria
Tzeko MINEV
Pepa MITZEVA
Georgi BOBEV

- | | | |
|----------------|----------------|---|
| 13. CAN | Canada | David PYM
Chris ROBINSON
Steve PODBORSKI |
| 14. CHI | Chile | Stefano PIROLA
Luis A. SANTA CRUZ
Hermogenes GUERRERO |
| 15. CHN | China | Yinggang ZHAO
Xiaojuan YAN
Weimin PAN |
| 16. CRO | Croatia | Miho GLAVIC
Reno FLEISS
Ana Marija KOMPARIC |
| 17. CYP | Cyprus | Dinos LEFKARITIS
Paul MICHAELIDES |
| 18. CZE | Czech Republic | Lukas SOBOTKA
Roman KUMPOST
Petr GRACLIK |
| 19. DAN | Denmark | Kenneth BÖGGILD
Troels Tore LARSEN |
| 20. EST | Estonia | Margus HERNITS
Jaak MAE |
| 21. FIN | Finland | Ilkka TIILIKAINEN
Tatu LEHMUSKALLIO
Mika KULMALA |
| 22. FRA | France | Fabien SAGUEZ
Eric LAZZARONI
Rémi SELLA |
| 23. GBR | Great Britain | David EDWARDS
Colin MOYNIHAN
Jenny SHUTE |
| 24. GEO | Georgia | George TSAGARELI |
| 25. GER | Germany | Franz STEINLE
Thomas PFUELLER
Hubert SCHWARZ |
| 26. GRE | Greece | Dimosthenis GYROUSIS
Spyridoula STAMOU |

27. HUN	Hungary	Klara KASZO Ildiko KAPITANY Istvan SZEPESEI
28. IND	India	Roshan LAL THAKUR Surender SINGH PATWAL
29. IRA	Iran	Eisa SAVEHSEHMSHAKI Aliomran SOLOGHANI
30. IRE	Ireland	Ken HICKS Robert NORWOOD Anne O'CONNOR
31. ISL	Iceland	Pall GRETARSSON
32. ISR	Israel	Joseph MEINER Avraham LAST
33. ITA	Italy	Flavio RODA Reinhard SCHMALZL Massimo RINALDI
34. JPN	Japan	Yoichi SUZUKI Koichiro OKAYAMA
35. KAZ	Kazakhstan	Vladimir SMIRNOV Igor ZHUKOV
36. KGZ	Kyrgyzstan	Igor BORISOV Ildus KARIMOV
37. KOR	Korea	Tak BYUN Joo-In KIM Eun-Sang CHO
38. LAT	Latvia	Dinars DORSS
39. LIB	Lebanon	Edmond KEIROUZ Nichan HAMAMDJIAN
40. LIE	Liechtenstein	Andreas WENZEL
41. LTU	Lithuania	Remigijus ARLAUSKAS
42. LUX	Luxembourg	Jean LEYDER Martine SCHMITT
43. MAR	Morocco	Mustapha NAITLHO Abdenbi LERHENANE
44. MGL	Mongolia	Surenkhorloo DANZAN Tungalag PUREVSAMBUU

45. MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Borce JANEVSKI Vladimir PAROVSKI
46. MON	Monaco	Jacques PASTOR
47. NED	Netherlands	Roel BOEKEL Horst TIELMANN Tor SVENSSON
48. NEP	Nepal	Jeevan Ram SHRESTHA Bijaya SHRESTHA
49. NOR	Norway	Erik ROESTE Stein OPSAL Helen INGEBRETSEN
50. NZL	New Zealand	David HOWDEN Ross PALMER Ian McLEAN
51. PAK	Pakistan	Ali MUSSARAT
52. POL	Poland	Apoloniusz TAJNER Grzegorz MIKULA Wanda WOJTAS
53. POR	Portugal	Pedro FARROMBA
54. ROU	Roumania	Dan Gheorghe MIHOC Puiu GASPAP
55. RSA	South Africa	Peter PILZ
56. RSM	Republic of San Marino	Eraldo CELLAROSI
57. RUS	Russia	Andrey BOKAREV Sergey KOROL Georgy MNATSAKANOV
58. SLO	Slovenia	Liubo JASNIC Janez KOCIJANCIC Mitja PRAZNIK
59. SPA	Spain	Eduardo ROLDAN Maria José LOPEZ Evelio GONZALEZ
60. SRB	Serbia	Dragor STOJANOVIC Severin PAVLOVIC

- | | | |
|----------------|-----------------------------|--|
| 61. SUI | Switzerland | Urs LEHMANN
Andreas WENGER
Dierk BEISEL |
| 62. SVK | Slovakia | Janka GANTNEROVA
Petra KURCABOVA
Michal MALAK |
| 63. SWE | Sweden | Mats ÅRJES
Niklas CARLSSON
Jerker LÖFGREN |
| 64. TPE | Chinese Taipei | Bruno Y.M. CHEN |
| 65. TUR | Turkey | Özer AYIK
A. Muhtar KURT
Özkan KOYUNCU |
| 66. UKR | Ukraine | Ihor MITIUKOV
Volodymyr MALEZHUK
Julia SYPARENKO |
| 67. USA | United States of
America | Dexter PAINE
Luke BODENSTEINER
Alex NATT |
| 68. UZB | Uzbekistan | Vladimir NUJDIN
Andrey VORONOV |

Associate Members present:

Lesotho, Mexico, Montenegro

National Ski Associations not represented:

Associations Nationales affiliées non présentes:

Angeschlossene nationale Verbände nicht anwesend:

Ordinary members:

Bolivia, Democratic People's Republic of Korea

Associated members:

American Samoa, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Bermudas, Cameroon, Cayman Islands, Colombia, Costa Rica, Egypt, El Salvador, Ethiopia, Fiji, Ghana, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Virgin Islands, Jamaica, Kenya, Kuwait, Lesotho, Madagascar, Malta, Moldova, Philippines, Puerto Rico, Senegal, Sudan, Swaziland, Thailand, Tajikistan, Trinidad & Tobago, Uruguay, Venezuela, Zimbabwe

(2 ordinary members and 36 associated members)

Council Members present:
Membres du Conseil présents:
Anwesende Vorstandsmitglieder:

President Gian Franco Kasper, Vice-Presidents Janez Kocijancic, Bill Marolt, Sverre Seeberg, ordinary members Mats Årjes, Dean Gosper, Alfons Hoermann, Roman Kumpost, Sung-Won Lee, Vedran Pavlek, Eduardo Roldan, Peter Schroecksadel, Patrick Smith, Matti Sundberg, Michel Vion and Secretary General Sarah Lewis.

Excused: Vice-President Yoshiro Ito
Suspended: Giovanni Morzenti

* * *

FIS Committee Chairmen present:
Présidents des Comités FIS présents:
Anwesende Vorsitzende der FIS-Komitees:

Vegard ULVANG, NOR (Cross-Country Committee)
Satu KALAJAINEN, FIN (Sub-Committee for Cross-Country Youth & Children's Questions)
Karl-Heinz LICKERT, GER (Sub-Committee Cross-Country for Rules and Control)
Erik ROESTE, NOR (Sub-Committee Cross-Country for World and Continental Cups)
Rune BERGSODDEN, NOR (Sub-Committee for Popular Cross-Country Skiing)
Özkan KOYUNCU, TUR (Sub-Committee for Rollerskiing)
Harlad HAIM, AUT (Sub-Committee for Ski Jumping Youth & Children's Questions)
Wolfgang HAPPLE, GER (Sub-Committee/Working Group Jumping Hills)
Paul GANZENHUBER, AUT (Sub-Committee Jumping for Calendar Planning)
Ueli FORRER, SUI (Sub-Committee Jumping for Officials, Rules and Control)
Bertil PALSRUD, NOR (for the Jumping Committee and the Sub-Committee Jumping for Equipment and Development)
Roman KUMPOST, CZE (Nordic Combined Committee)
Guenter CSAR, AUT (Sub-Committee Nordic Combined for Officials, Rules and Control)
Bernhard RUSSI, SUI (Alpine Committee)
Ken READ, CAN (Sub-Committee for Alpine Youth & Children's Questions and Coordination Group for General Youth & Children's Questions)
Jeff WEIMANN, (Vice Chairman Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors Karen KORFANTA, USA (Sub-Committee for Ladies' Alpine Skiing)
Walter TRILLING, FRA (Sub-Committee for Alpine Courses)
Michael HUBER, AUT (Sub-Committee for Alpine Rules and Control)
Walter VOGEL, GER (Sub-Committee for Alpine TD's)
Erich DEMETZ, ITA (Sub-Committee for Alpine World Cup)
Stefan KRAUSS, GER (Sub-Committee Alpine for Intercontinental Cups)
Dieter POSCH, AUT (Sub-Committee Alpine for European Cup)

Robert ROUSSELLE, CAN (Sub-Committee Alpine for Nor-Am Cup)
Neil BELL, AUS (Sub-Committee Alpine for Australia/New Zealand Cup)
Mikio KATAGIRI, JPN (Sub-Committee Alpine for Far East Cup)
Stefano PIROLA, CHI (Sub-Committee Alpine for the South American Cup)
Chris ROBINSON, CAN (Committee for Freestyle Skiing)
Marko MUSTONEN, FIN (Sub-Committee for Freestyle Sport Development)
William SLATTERY, USA (Snowboard Committee)
Denis GIGER, SUI (Sub-Committee for Snowboard and Freestyle Skiing Youth and Children's Questions)
Richard TAPLIN, GBR (Committee for Speed Skiing)
Andrew CLARKE, GBR (Committee for Telemark Skiing)
Jiri RUSSWURM, CZE (Committee for Grass Skiing)
Chris MOORE, ARG (Vice Chairman Legal and Safety Committee)
Hubert HOERTERER, GER (Medical Committee)
Paul MICHAELIDES, CYP (Committee for Recreational Skiing)
Howard PETERSON, USA (Committee for Pool Questions)
Tom KELLY, USA (Committee for Public Relations)
Aki MURASATO, JPN (Committee for Competition Equipment)
Niklas CARLSSON, SWE (Committee for European Questions)
Urs-Peter DIETRICH, SUI (Sub-Committee for Alpine Citizen Racers Racers)
Urs SCHUEPBACH, SUI (Sub-Committee for University Racers)
Finn MARSLAND, AUS (Sub-Committee Cross-Country for Lowlanders and Citizen Racers)
Harald HERBERT, AUT (Sub-Committee for Masters Racers)
Steve PODBORSKI, CAN (Sub-Committee for Skiers with a Disability)
Kilian ALBRECHT, BUL (Athletes' Commission)

* * *

**Special delegations present:
Délégations spéciales présentes:
Anwesende spezielle Delegationen:**

La Molina, SPA (Organiser FIS Snowboard World Championships 2011)
Deer Valley, USA (Organiser FIS Freestyle World Ski Championships 2011)
Garmisch-Partenkirchen, GER (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2011)
Oslo, NOR (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2011)
Vikersund, NOR (Organiser FIS Skiflying World Championships 2012)
Stoneham, CAN (Organiser FIS Snowboard World Championships 2013)
Schladming, AUT (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2013)
Val di Fiemme, ITA (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2013)
Voss, NOR (Organiser FIS Freestyle World Ski Championships 2013)
Harrachov, CZE (Organiser FIS Skiflying World Championships 2014)
Vail/Beaver Creek, USA (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2015)
Falun, SWE (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2015)
Kreischberg/Murau, AUT (Organiser FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015)
Kulm, AUT (Organiser FIS Ski Flying World Championships 2016)
Lahti, FIN (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2017)
Oberstdorf, GER (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2017)
Planica, SLO (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2017)
Zakopane, POL (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2017)
Åre, SWE (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2017)
Cortina d'Ampezzo, ITA (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2017)
St. Moritz, SUI (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2017)
Sierra Nevada, SPA (Candidate FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017)
Innsbruck, AUT (Organiser Youth Olympic Winter Games 2012)
Sochi, RUS (Organiser Olympic Winter Games 2014)
PyeongChang, KOR (Organiser Olympic Winter Games 2018)
Barcelona, SPA (Organiser 49th International Ski Congress 2014)
World Academy for Sport
Infront Sports /& Media
Eurovision (EBU)
Meingast
Nüssli
Oslo Sports Trauma Institute (ISS)
Doppelmayr
Sufag
SRS (Ski Racing Suppliers)
Swiss Timing
Global Sport Service
Liski
IDE Technology
Representatives of electronic and print media

In total 788 persons have been accredited by the FIS Office during the Congress week in Kangwonland.

ITEM 2.2 Certification of the number of votes of each Member Association

Vérification du nombre de voix par Association Membre

Bestätigung der Stimmenzahl jedes Mitgliedsverbandes

The list was established based on the membership fees paid during the 2010 – 2011 period, as follows:

			vote(s)
1.	Albania	ALB	1
2.	Algeria	ALG	1
3.	Andorra	AND	1
4.	Argentina	ARG	2
5.	Australia	AUS	2
6.	Armenia	ARM	1
7.	Austria	AUT	3
8.	Belgium	BEL	2
9.	Bosnia-Herzegovina	BIH	1
10.	Belarus	BLR	2
11.	Brazil	BRA	1
12.	Bulgaria	BUL	2
13.	Canada	CAN	3
14.	Chile	CHI	2
15.	China	CHN	3
16.	Croatia	CRO	2
17.	Cyprus	CYP	1
18.	Czech Republic	CZE	3
19.	Denmark	DAN	2
20.	Estonia	EST	2
21.	Finland	FIN	3
22.	France	FRA	3
23.	Great Britain	GBR	3
24.	Georgia	GEO	1
25.	Germany	GER	3
26.	Greece	GRE	2
27.	Hungary	HUN	1
28.	India	IND	1
29.	Iran	IRA	2
30.	Ireland	IRE	1
31.	Iceland	ISL	2
32.	Israel	ISR	1
33.	Italy	ITA	3
34.	Japan	JPN	3
35.	Kazakhstan	KAZ	2
36.	Kyrgyzstan	KGZ	1
37.	Korea	KOR	2
38.	Latvia	LAT	1
39.	Lebanon	LIB	2
40.	Liechtenstein	LIE	1
41.	Lithuania	LTU	1
42.	Luxembourg	LUX	1
43.	Morocco	MAR	1
44.	Mongolia	MGL	1

45.	Former Yugoslav Republic Macedonia	MKD	1
46.	Monaco	MON	1
47.	Netherlands	NED	3
48.	Nepal	NEP	1
49.	Norway	NOR	3
50.	New Zealand	NZL	2
51.	Pakistan	PAK	1
52.	Poland	POL	3
53.	Portugal	POR	1
54.	Romania	ROU	1
55.	South Africa	RSA	1
56.	San Marino	RSM	1
57.	Russia	RUS	3
58.	Slovenia	SLO	3
59.	Spain	SPA	2
60.	Serbia	SRB	1
61.	Switzerland	SUI	3
62.	Slovakia	SVK	1
63.	Sweden	SWE	3
64.	Chinese Taipei	TPE	1
65.	Turkey	TUR	2
66.	Ukraine	UKR	2
67.	United States of America	USA	3
68.	Uzbekistan	UZB	1

* * *

Total: 68 Member Associations with 123 votes (18 Associations with 3 votes, 19 Associations with 2 votes and 31 Associations with 1 vote).

* * *

Elected tellers:	Toni Kägi (SUI)
Scrutateurs élus:	Chris Moore (CAN)
Gewählte Stimmenzähler:	Ignacio Valenzuela (SPA)

* * *

ITEM 3 Approval of the Agenda

Approbation de l'Ordre du Jour

Genehmigung der Tagesordnung

- The agenda, based on Art. 19.1 of the FIS Statutes, distributed to the Member Associations and the delegates together with the „Congress Book“ („Comments on the Agenda“), was approved.
- Under “Any Other Business”, the election of honorary members was approved.
- The Congress approved carrying out the election of the Council before the lunch break to give the tellers sufficient time to count the votes.

* * *

Français

DECISION: L'ordre du jour est approuvé.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Die Tagesordnung wurde genehmigt.

* * *

ITEM 4

Decision whether the discussions are to be public, if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press

Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse

Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden

In accordance with the Council's proposal, the Congress decided without discussion that the proceedings were to be public.

* * *

Français

DECISION: Discussions publiques.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Oeffentliche Beratungen.

* * *

ITEM 5 Election of two certifiers of the minutes

Election de deux vérificateurs pour le procès-verbal

Wahl von zwei Protokollzeugen

On proposal of the Council, the Congress without discussion elected Oskar Fischer (GER) and Walter Trilling (FRA) as certifiers of the Congress Minutes.

* * *

Français

DECISION: Vérificateurs du procès-verbal: Oskar Fischer (GER) et Walter Trilling (FRA).

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Protokollzeugen: Oskar Fischer (GER) und Walter Trilling (FRA).

* * *

ITEM 6 The Minutes of the previous ordinary Congress (2010)
Le procès-verbal du Congrès ordinaire précédent (2010)
Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses (2010)

English: On recommendation by the 2010 Certifiers and by the Council,
The Congress unanimously decided to adopt the Minutes of the 47th
International Ski Congress in Antalya (TUR).

* * *

Français: Le procès-verbal du 47^{ème} Congrès International de Ski 2010 à Antalya
(TUR) est adopté à l'unanimité.

* * *

Deutsch: Das Protokoll des 47. Internationalen Skikongresses 2010 in Antalya
(TUR) wurde einstimmig genehmigt.

* * *

ITEM 7 Report of the President and of the FIS Committees on the activity of the FIS since the previous Congress

Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès

Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeit der FIS seit dem letzten Kongress

English: The President referred to his detailed written report, which was distributed to the Congress delegates on pages 4 to 28 of the special booklet "FIS Reports" where also the reports of all FIS Committees were published. He expressed thanks to the authors of the Committee reports.

The Congress unanimously and without discussion adopted all reports.

* * *

Français: Le Président a référé à son rapport détaillé, qui était étaient distribué aux délégués présents au Congrès sur pages 4 à 28 du bouquin spécial "Rapports FIS", qui contient aussi les rapports de tous les Comités de la FIS. Il a remercié les auteurs des rapports des Comités.

Le Congrès a adopté à l'unanimité tous les rapports.

* * *

Deutsch: Der Präsident verwies auf seinen ausführlichen Bericht auf Seite 4 bis 28 der speziellen Broschüre „FIS Berichte“, welche an die Kongress Delegierten verteilt wurde und auch die Berichte der FIS Komitees enthält. Er dankte den Autoren der Komitee Berichte.

Der Kongress genehmigte einstimmig sämtliche Berichte.

* * *

ITEM 8 The FIS Statutes

Les Statuts de la FIS

Die Statuten der FIS

ITEM 8.1 CAN:

Eligibility of Council Members

Eligibilité des Membres du Conseil

Berechtigung zur Mitgliedschaft im Vorstand

On proposal of the Canadian Snowsports Association, the Congress approved the following amendment to the FIS Statutes in regard to the qualification of FIS Council Members:

Statutes

22.8 Qualifications of Council

No person is qualified to become or to act as a Member of FIS Council who:

22.8.1 is under the age of 19 years; or

22.8.2 is declared by a Court of Competent Jurisdiction to be incapable of managing such person's own affairs by reason of mental infirmity; or

22.8.3 is an undischarged bankrupt; or

22.8.4 has been convicted of a criminal offence punishable by a term of imprisonment;

22.9 A Member of FIS Council ceases to hold office when he or she is not qualified under this Section 22.8."

* * *

Français

DECISION:

Sur proposition de l'Association Canadienne des Sports d'Hiver le Congrès a approuvé le changement suivant aux Statuts de la FIS concernant la qualification des Membres du Conseil de la FIS:

22.8 Qualification des membres du Conseil

Aucune personne ne peut se qualifier pour devenir ou agir à titre de membre du Conseil de la FIS si:

- 22.8.1** cette personne est âgée de moins de 19 ans; ou
 - 22.8.2** cette personne a été déclarée, par une juridiction compétente, comme étant incapable de gérer de telles situations en raison de troubles mentaux; ou
 - 22.8.3** cette personne a fait faillite et n'a pas été déchargée; ou
 - 22.8.4** cette personne a été reconnue coupable d'un crime passible d'emprisonnement;
- 22.9** Un membre du Conseil de la FIS devra cesser toutes ses activités s'il ne peut être qualifié en raison des règles énoncées à la Section 22.8.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Kanadischen Schneesport Verbandes genehmigte der Kongress folgende Aenderung der FIS Statuten bezüglich Qualifikation der FIS Vorstandsmitglieder:

22.8 Qualifikationen des Vorstandes

Eine Person, die

- 22.8.1** unter 19 Jahre alt ist, oder
- 22.8.2** von einem zuständigen Gericht aufgrund geistiger Schwäche für unfähig erklärt worden ist, ihre eigenen Angelegenheiten zu regeln, oder
- 22.8.3** ein noch nicht entlasteter Konkurschuldner ist, oder
- 22.8.4** wegen einer Straftat verurteilt wurde, die mit Freiheitsstrafe bestraft wird

ist nicht berechtigt, Mitglied des Vorstandes der FIS zu werden oder als Mitglied des Vorstandes der FIS zu handeln.

- 22.9** Ein Mitglied des Vorstandes der FIS verliert sein Amt, wenn es nicht gemäss diesem Abschnitt 22.8 berechtigt ist.

* * *

ITEM 9 The International Competition Rules
Règlements des Concours Internationaux de Ski
Internationale Skiwettkampfordnung

ITEM 9.1 The Council / le Conseil / der Vorstand:

Art. 208 – Electronic Media Rights

Art. 208 – Droits de Média Electronique

Art. 208 – Elektronische Medienrechte

On the proposal of the Council and the Committee for Public Relations and Mass Media, the Congress approved the revised wording of Rule 208 concerning media rights and agreed to extend the mandate of the Expert Group for a further two years until the FIS Congress in Barcelona in 2014, so that the developments in the constantly evolving world of media are monitored constantly to protect the interests of the FIS.

Background

At the Congress 2008 in Cape Town, a new text of Rule 208 was agreed, and the appointed Expert Group was asked to monitor the relevant markets and propose appropriate modifications to this Rule if warranted by technological developments.

The text of Rule 208 has been significantly reviewed and revised, and attached is a marked up document showing the changes to the Cape Town 2008 text. The old text has been restructured and the following points are to be noted.

The decision was taken to expand the text to cover the principle matters affecting the exploitation of Electronic Media Rights because there is no single document within the FIS which gives guidance to National Ski Associations on this important subject. Consequently, new definitions are inserted.

The term news access has been replaced by short extracts, and the duration and method of exploitation are described in relation to the platform concerned (television, Internet, mobile devices).

The important role, as well as the interests of the rights holders, is more clearly defined and the principle that no rights can be used without the agreement of the owner is a constant thread throughout the document.

Clarification has been introduced concerning the payment of technical costs by the end user, and a more precise wording regarding the application of national practices has been developed.

208 Exploitation of Electronic Media Rights

208.1 General Principles

208.1.1 Olympic Winter Games and FIS World Championships

All Media rights to the Olympic Winter Games and FIS World Championships belong to the IOC and to the FIS respectively, and are subject to separate contractual arrangements.

208.1.2 Rights owned by the member National Ski Associations

Each FIS affiliated National Ski Association that organises events in its country which are included in the annual FIS calendars, has the authority as the owner of the electronic media rights to enter into contracts for the sale of the electronic media rights on those events. In cases where a National Ski Association organises events outside its own country, these rules also apply, subject to bi-lateral agreement with the National Ski Association of the country where the event takes place.

208.1.3 Promotion

Contracts shall be prepared in consultation with the FIS with the intention of giving the widest promotion and exposure to the sports of skiing and snowboarding and considering the best interests of the National Ski Associations.

208.1.4 Access to events

For all competitions, admission of personnel and their equipment to the media areas will be limited to those having the necessary accreditation and access passes. Priority access will be given to rights holders and the system of accreditation and access control must avoid possible abuse by non-rights holders.

208.1.5 Control by the FIS Council

The FIS Council exercises control over the adherence to the principles of this Rule by National Ski Associations and all organisers. Should a contract or individual clauses thereof, create a major conflict of interest for the FIS, a member National Ski Association or its organiser, then this will be evaluated by the FIS Council. Full information will be provided so that the appropriate solution can be found.

208.2 Definitions

In the context of this rule the following definitions will apply:

“Electronic Media Rights” means the rights for Television, Radio, Internet and Mobile devices.

“Television rights” means the distribution of television images, both analogue and digital, comprising video and sound, by

means of terrestrial transmitters, satellite, cable, fibre or wire for public and private viewing on television screens. Pay-per-view, subscription, interactive TV, video on demand services, IPTV or similar technologies, are also included in this definition.

“Radio rights” means the distribution and reception of radio programmes, both analogue and digital, over the air, by wire or via cable to devices, both fixed and portable.

“Internet” means access to images and sound through interconnected computer networks.

“Mobile and portable devices” means the provision of images and sound through a telephone operator and receivable on mobile telephone or other non fixed devices, such as Personal Digital Assistants.

208.3 Television

208.3.1 Standard of production and promotion of competitions

In the agreements concerning production with a TV organisation or agency acting as host broadcaster, the quality of TV transmissions for ski and snowboard events published in the FIS Calendar – especially for FIS World Cup competitions – must be considered. Of particular importance, while taking into consideration applicable national laws and rules affecting broadcasting, are:

- a) Top quality and optimal production of a TV signal (for live or deferred transmission depending on the event) in which sport is the centrepiece;
- b) Adequate consideration and appearance of venue advertising and event sponsors;
- c) A standard of production in conformity with the FIS TV Production Guidelines and appropriate to current market conditions for the discipline and to the level of the FIS competition series. This means live coverage of the entire event including the winner presentation for live transmission (unless circumstances determine that a live production is not provided) This coverage shall be produced in a neutral way, shall not concentrate on any athlete or nation and shall show all competitors
- d) The live international signal of the host broadcaster must include appropriate graphics in English, particularly the official FIS logo, timing and data information and results, and international sound.
- e) Where it is appropriate to the individual TV market, there should be live TV transmission in the country where the event takes place and in other countries with a high interest.

208.3.2 Production and Technical costs

Except when otherwise agreed between the National Ski Association and the agency/company managing the rights, the cost of producing the television signal for the exploitation of the different rights will be borne by the broadcaster having acquired the rights in the country where the competition takes place or a production company mandated to produce the signal by the company owning the rights. In certain cases, the organiser or the National Ski Association may assume these costs.

For each of the different rights granted under this rule the technical expenses that are to be paid for by those organisations that have acquired the rights and which are seeking to access the television signal (original picture and sound without commentary), have to be agreed between the producing company or the agency/company managing the rights, as applicable. This also applies to any other production costs that may be requested

208.3.3 Short extracts

Short extracts granting news access for non-rights holders are to be provided to television companies according to the following rules. It is noted that in a number of countries national legislation governs the showing of short extracts in news programmes.

These extracts may only be used in regularly scheduled news programmes and cannot be kept for archive purposes

- a) In those countries where legislation exists regarding news access to sporting events then this legislation will always hold precedence for reporting on FIS events.
- b) In those countries where no legislation exists regarding news access by competing networks and provided that agreements between the company managing the rights and the primary rights holder take precedence then short extracts of a maximum of 90 seconds news access will be granted to competing networks by the agency/company managing the rights for transmission four hours after the rights holding network has shown the competition. The use of this material will cease 48 hours after the end of the competition. If the rights holding network delays its transmissions by more than 72 hours from the end of the competition, then competing networks can show extracts of a maximum of 45 seconds commencing 48 hours after and ending 72 hours after the event itself. Any request to exploit short extracts shall be addressed to the agency/company managing the rights which shall grant to the broadcasters access to the short extracts subject to agreement regarding the technical costs incurred to receive the material.

- c) In those countries where no transmission rights have been purchased by a television company, all television organisations will be able to transmit short extracts of 45 seconds as soon as the material is available, subject to agreement with the agency/company managing the rights regarding the technical costs to be incurred to receive the material. Permission for the use of this material will expire after 48 hours

- d) Short extracts will be produced by the host broadcaster or the agency/company managing the rights and distributed by that agency/company, taking into consideration 208.3.2 above.

208.4 Radio

The promotion of FIS events through radio programmes will be encouraged by making available accreditation to the principle radio station(s) in each interested country. Access to the venue will be granted solely to those radio organisations that have obtained the necessary contractual authorisation from the rights holder, and will be only for the production of radio (audio) programmes. If accepted by national practice and the authorisation is granted, these programmes can also be distributed on the internet site of the radio station.

208.5 Internet

Unless the contract for the sale of the Electronic Media Rights on FIS events states otherwise, each television rights holder that also acquires the internet rights, will ensure that videostreams from its website other than short extracts are geoblocked against access from outside its own territory. Regularly scheduled news bulletins containing material of FIS events may be streamed on the rights holding broadcaster's website, provided no changes are made to the bulletin as transmitted in the original programme.

Video and audio material produced in public areas where accreditation, tickets or other permissions are not required to gain access must not contain race footage. It is recognised that new technology provides members of the public with the possibility to produce unauthorised video recordings that may be posted on websites. Appropriate information advising that the unauthorised production and use of video material is prohibited and that legal proceedings could be taken, will be shown at all entrances and printed on entrance tickets.

All National Ski Associations and the rights holders/agencies will give permission for short extracts to be placed on the FIS website for non-commercial use subject to the following conditions:

- a) When short extracts have not been acquired for Internet distribution the maximum duration of the news material from FIS competitions will be 30 seconds per discipline/per session and will be accessible on the FIS website until 48 hours after the end of the competition. The financial

conditions relating to the provision of this material will be agreed between the FIS and the rights owner.

- b) The material will be provided by the rights owner or host broadcaster as soon as possible, but at the latest six hours after the end of the competition.

208.6 Mobile and portable devices

In the cases where the rights for distribution by mobile and portable devices have been awarded, the rights purchaser/operator will be free to produce from the television signal the content it considers best meets the needs of its customers. Any live streaming of television programmes on a national basis using these devices shall not be altered from that available through other distribution channels.

In countries where no mobile distribution rights have been sold, short extracts or clips of a maximum duration of 20 seconds will be offered to operators when the material has been produced and for a period of 48 hours on the condition that the operators pay all related technical costs to the agency/company managing the rights.

208.7 Future developments

The principles contained in this Rule 208 shall be the basis for the exploitation of Electronic Media Rights to FIS events in the future. The FIS Council, on the recommendation of the National Ski Associations, the relevant commissions and experts, will establish the conditions considered appropriate to each new development.

209 Film Rights

All agreements regarding film productions of FIS competitions will be between the film producer and the National Ski Association or the company managing the related rights. All contractual arrangements regarding the exploitation of other media rights will be respected.

* * *

Français DECISION:

Sur proposition du Conseil et du Comité pour Relations Publiques et Médias, le Congrès a approuvé le libellé révisé de l'art. 208 et a donné son accord de prolonger le mandat du Groupe d'Experts de nouveau pour deux ans jusqu'au Congrès de Barcelone de 2014, afin que l'évolution dans le monde des médias puisse être suivie en permanence et que les intérêts de la FIS soient protégés au mieux.

Exposé des motifs

Lors du Congrès de 2008 tenu au Cap, un nouveau texte de l'art. 208 a été approuvé et le groupe d'experts désigné a été mandaté pour suivre l'évolution des différents marchés et pour faire des propositions appropriées à l'article chaque fois qu'une nouvelle mutation technique l'exigeait.

Le libellé de l'art. 208 a été réexaminé et remanié en profondeur. Vous trouverez en annexe un document avec le suivi des modifications par rapport au libellé approuvé au Cap en 2008. Le texte a été restructuré et il convient de noter les points suivants:

Il a été décidé de développer davantage l'article 208 afin de couvrir les principaux aspects de l'exploitation des droits médias électroniques, car jusqu'à présent il n'existe pas de document à la FIS fournissant des recommandations sur ce sujet aux associations nationales affiliées. Par conséquent, de nouvelles définitions sont proposées aujourd'hui.

Le terme de "reportages partiel" a été remplacé par "reportages succincts, ou contenus info" et la durée ainsi que la méthode d'exploitation sont décrites par rapport à la plateforme utilisée (télévision, Internet, appareils mobiles)

Le rôle et les intérêts des détenteurs de droits ont été définis de façon plus précise; le principe selon lequel les droits ne sauraient être exploités sans autorisation du détenteur sous-tend l'ensemble du texte. L'acquittement des coûts techniques par l'utilisateur final a également été clarifié et un libellé plus explicite sur le respect des pratiques nationales a été introduit.

* * *

208 Exploitation des droits des médias électroniques

208.1 Principes Généraux

208.1.1 Jeux Olympiques d'Hiver et Championnats du Monde FIS

Lors des Jeux Olympiques d'Hiver et des Championnats du Monde FIS tous les droits médias appartiennent au CIO resp. à la FIS et font l'objet d'accords contractuels spécifiques.

208.1.2 Droits détenus par les Associations Nationales membres

En tant que détentrice des droits des médias électroniques chaque Association de Ski Nationale membre de la FIS qui organise sur son territoire une manifestation inscrite au calendrier international de la FIS est compétente pour passer des contrats portant sur la vente de ces mêmes droits des médias électroniques lors d'une telle manifestation. Lorsqu'une Association de Ski Nationale organise une manifestation en dehors de ses frontières, les mêmes règles s'appliquent à

condition d'un accord bilatéral passé avec l'association nationale sur le territoire de laquelle se déroule la compétition.

208.1.3 Promotion

Les contrats seront préparés en consultation avec la FIS afin d'offrir la meilleure présentation et la plus grande promotion possible au ski et au snowboarding, tout en défendant aux mieux les intérêts des associations de ski nationales.

208.1.4 Accès aux manifestations

Lors de toutes les compétitions, l'accès aux zones des médias sera limité aux seuls détenteurs d'accréditation ou de laissez-passer, ainsi qu'à leur équipement. Un accès prioritaire sera accordé aux détenteurs de droits, et le système de vérification des accréditations et laissez-passer doit être en mesure d'éviter toute utilisation par des tiers ne disposant pas des droits d'accès requis.

208.1.5 Contrôle par le Conseil de la FIS

Le Conseil de la FIS veillera à ce que les principes de cet article soient respectés par toutes les Associations Nationales et tous les organisateurs. Au cas où un contrat ou une de ses clauses devait susciter un conflit d'intérêt grave pour la FIS, une association nationale affiliée ou un organisateur, la situation sera examinée par le Conseil de la FIS qui disposera à cette fin de toutes les informations pertinentes afin de pouvoir élaborer une solution appropriée.

208.2 Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article :

"Droits des médias électroniques" signifie les droits pour la télévision, la radio, Internet et les appareils mobiles.

"Droits de télévision ou droits télévisuels" signifie la diffusion d'images analogiques ou numériques, consistant en des contenus vidéo et audio, transmises par voie hertzienne, satellitaire, câblée, par liaison filaire ou par fibre optique ainsi que leur réception par une chaîne de télévision publique ou privée, par le biais de paiement à la carte (pay-per-view), d'abonnement, de systèmes interactifs ou de vidéo à la demande. Les systèmes ITPV) et autres technologies similaires sont également couverts par cette définition.

"Droits de radio ou droits radiophoniques" signifie la diffusion de programmes radio analogiques ou numériques par les airs, par liaison filaire ou câblée et leur réception par le biais de dispositifs fixes ou portables.

"Internet" signifie l'accès aux images et au son par le biais de réseaux informatiques interconnectés.

"Appareils mobiles et portables" signifie la mise à disposition de l'image et du son par l'intermédiaire d'un opérateur téléphonique et leur réception sur un téléphone mobile ou tout autre appareil non-sédentaire, tel qu'un assistant personnel numérique (PDA).

208.3 Télévision

208.3.1 Critères de production et promotion des compétitions

Lors de la conclusion des contrats avec une agence ou une chaîne de télévision agissant comme diffuseur hôte, il y a lieu de garantir la qualité de la transmission télévisée de toutes les épreuves de ski et de snowboard inscrites au calendrier FIS, et notamment celles de la Coupe du Monde FIS. Tout en tenant compte des législations nationales en vigueur et des dispositions concernant la diffusion, les points suivants méritent une attention particulière:

- a) la production optimale et de haute qualité d'un signal TV (pour toute transmission en direct ou en différé selon le type de manifestation) dont le sport constitue l'élément central;
- b) la prise en considération et la présentation adéquates de la publicité et des sponsors de l'événement;
- c) le respect d'une norme de production conforme au Règlement TV de la FIS sur la Production télévisuelle et adaptée aux conditions du marché de la discipline en question et du niveau des séries d'épreuves FIS. Cela signifie une couverture de l'ensemble de l'épreuve y compris la présentation des médailles aux vainqueurs, en vue d'une transmission en direct (à moins de circonstances particulières dictant le contraire). La couverture sera réalisée de façon neutre et ne se concentrera pas sur un athlète ou un pays en particulier; elle englobera tous les concurrents;"
- d) le signal international en direct du diffuseur hôte doit inclure une infographie en anglais, en particulier le logo officiel de la FIS, les indications chronométriques et techniques et les résultats obtenus, ainsi que le son international
- e) lorsqu'un marché télévisuel particulier s'y prête, une transmission en direct vers le pays où se déroule l'épreuve et vers les pays où règne un fort intérêt pour la compétition en question.

208.3.2 Coûts de production et coût technique

Sauf accord contraire entre l'Association Nationale de Ski et l'agence ou la chaîne de TV détentrice des droits, le coût de

production du signal en vue de l'exploitation des différents droits sera assumé par le diffuseur ayant acquis les droits dans le pays où se déroule la compétition ou une société de production chargée par le détenteur de produire le signal. Dans certains cas, c'est l'organisateur ou l'association nationale qui assumera le coût de production.

Pour chacun des droits accordés aux termes de ce principe, le coût technique fera l'objet d'un accord entre la société de production ou l'agence ou chaîne de télévision selon le cas et sera à la charge des organismes ayant acquis les droits afin de pouvoir accéder au signal de base (image et son originaux sans commentaires). Cette règle s'appliquera également aux autres coûts de production à convenir entre les parties.

208.3.3 Reportages succincts

Des reportages succincts (contenus info) seront mis à disposition des chaînes de télévision non-détentrices de droits conformément aux règles suivantes, étant entendu que dans certains pays la législation nationale régit la diffusion des contenus info.

Ces condensés peuvent uniquement être utilisés comme contenus info lors des programmes d'information standard et ne pourront être archivés en tant que tels:

- a) dans les pays où la législation régit l'accès aux informations relatives aux événements sportifs, ladite législation sera toujours prépondérante dans la couverture d'événements FIS;
- b) dans les pays où il n'existe pas de législation régissant l'accès aux informations par des chaînes concurrentes, les accords passés entre la société gérant les droits et le détenteur principal sont prioritaires. Ensuite des contenus info limités à 90 secondes max. seront accordés aux réseaux concurrents par la société/agence gérant les droits de transmission 4 heures après la retransmission de l'épreuve par le détenteur des droits. Ces contenus ne pourront plus être exploités au-delà de 48 heures après la fin de la course. Si le détenteur des droits retarde la retransmission de plus de 72 heures après la fin de l'épreuve, les diffuseurs concurrents peuvent montrer des extraits de 45 secondes de contenus info à partir de 48 heures et avant 72 heures après la fin de l'événement. Toute demande d'exploitation des contenus info sera adressée à la société/agence gérant les droits qui accordera l'accès aux contenus info aux diffuseurs. L'accès est régi par un accord portant sur le coût technique de l'acheminement dudit matériel;
- c) dans les pays où aucune chaîne de télévision nationale n'a acquis les droits de retransmission, toutes les chaînes de télévision sont autorisées à diffuser des contenus info

pendant 45 secondes dès que ceux-ci seront disponibles, à condition qu'un accord portant sur le coût technique de l'acheminement dudit matériel ait été passé. L'autorisation d'utiliser ce contenu info s'éteindra au bout de 48 heures.

- d) Des contenus infos seront produits par le diffuseur-hôte ou l'agence/la société qui gère les droits et seront distribués par eux conformément à l'article 208.3.2 ci-dessus.

208.4 Radio

Afin d'encourager la promotion des manifestations de la FIS à travers les programmes radiophoniques, l'accréditation des principales stations des pays intéressés sera encouragée. L'accès au site sera accordé uniquement aux stations disposant des autorisations contractuelles requises. Cette autorisation couvrira les seuls programmes radio (audio). Si la situation locale le prévoit et à condition de disposer des autorisations nécessaires, ces programmes peuvent également être diffusés sur le site Internet de la station radiophonique..

208.5 Internet

A moins de dispositions contraires dans le contrat portant sur la vente des droits des médias électroniques lors des manifestations FIS, chaque détenteur des droits de télévision qui aura également acquis les droits pour Internet s'assurera qu'en dehors des contenus info, les flux vidéo de son site Internet soient géobloqués pour tout accès provenant de l'extérieur de son territoire. Des bulletins d'information programmés normalement et contenant du matériel relatif à une manifestation FIS pourront être diffusés en flux continu sur le site du détenteur des droits, à condition que le bulletin ne soit pas modifié par rapport à sa diffusion dans le cadre du programme ordinaire.

Le matériel vidéo et audio enregistré dans un lieu public pour lesquels l'accès n'est pas tributaire d'une accréditation, d'un billet d'entrée ou autre autorisation, ne devra pas contenir d'enregistrement de la compétition. Le fait est que les nouvelles technologies permettent aux membres du public de réaliser des enregistrements vidéo non autorisés qui pourront ensuite être mis en ligne. Une information appropriée sera affichée à tous les points d'accès et sera imprimée sur les billets d'entrée indiquant que l'enregistrement et l'utilisation de tout matériel vidéo non autorisé sont interdits et qu'une procédure judiciaire pourrait être engagée en cas de non-observation de cette stipulation.

Les Associations Nationales et les agences et autres détenteurs de droits autoriseront la mise en ligne sur le site de la FIS de brefs contenus à des fins non-commerciales, à condition de respecter les stipulations suivantes :

- a) lorsque de brefs contenus info n'auront pas fait l'objet d'une acquisition pour Internet, la durée des contenus info concernant une compétition FIS n'excèdera pas 30 secondes par discipline/session et ils pourront être consultés sur le site Internet de la FIS pendant 48 heures. Les conditions financières régissant la mise à disposition de ce matériel seront soumises à un accord entre la FIS et le détenteur de droits;
- b) le matériel sera mis en ligne par le détenteur de droits ou le diffuseur hôte dès que possible, mais au plus tard 6 heures après la fin de la compétition.

208.6 Appareils mobiles et portables

Lorsque les droits de diffusion sur une plateforme mobile ou portable sont attribués, l'acquéreur ou l'exploitant des droits pourra produire le contenu qui lui semblera le mieux approprié sur la base du signal télévisuel. Les programmes de télévision diffusés en temps réel dans le pays-hôte par le biais de dispositifs mobiles et portables seront identiques aux programmes accessibles par les autres canaux de diffusion.

Dans les pays où les droits de diffusion sur plateforme mobile ne sont pas attribués, des flashes info d'une durée maximale de 20 secondes sont mis à disposition des exploitants une fois que le matériel aura été produit et ceci pendant une durée de 48 heures, à condition que l'exploitant prenne en charge le coût technique vis-à-vis de la société/agence gérant les droits.

208.7 Technologies de l'avenir

Les principes figurant à l'article 208 serviront de base pour définir l'exploitation des droits futurs des nouveaux médias électroniques lors des manifestations FIS. Sur recommandation des Associations Nationales de Ski, des commissions et experts compétents, le Conseil de la FIS définira les conditions dans lesquelles ces droits pourront être exploités, et ceci pour chaque nouvelle évolution.

209 Droits cinématographiques

Tout accord portant sur la production cinématographique devra être conclu entre les producteurs de films et l'Association Nationale de Ski ou la société chargée d'exploiter les droits concernés. Les accords contractuels portant sur l'exploitation de tous les autres droits médias devront être respectés.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes und des Komitees für Public Relations und Medien, genehmigte der Kongress den überarbeiteten Wortlaut des Art. 208 und erklärte sich damit einverstanden, das Mandat der Expertengruppe um zwei weitere Jahre bis zum FIS Kongress 2014 in

Barcelona zu verlängern, damit die Entwicklungen in der sich ständig verändernden Welt der Medien im Interesse der FIS permanent überwacht werden können.

Hintergrundinformationen

Der Kongress 2008 in Kapstadt hat einen neuen Text für den Art. 208 verabschiedet und die eingesetzte Expertengruppe beauftragt, die relevanten Märkte zu beobachten und, falls angesichts der technologischen Entwicklungen erforderlich, geeignete Anpassungen dieser Bestimmung vorzuschlagen.

Der Text des Art. 208 ist in erheblichem Masse überprüft und überarbeitet worden. Der alte Text ist umstrukturiert worden und folgende Punkte sind zu beachten:

Es wurde beschlossen, den Text um die grundsätzlichen Aspekte der Nutzung der Rechte bezüglich elektronischer Medien zu erweitern, da im Rahmen der FIS kein spezifisches Dokument besteht, das den Nationalen Skiverbänden in dieser bedeutenden Frage als Leitfaden dienen könnte. Dementsprechend sind neue Begriffsdefinitionen beigefügt worden.

Der Begriff "Nachrichtenzugang" ist durch "Kurzausschnitte" ersetzt und die Dauer sowie die Art der Nutzung sind in Bezug auf die betreffende Plattform (Fernsehen, Internet, mobile Geräte) beschrieben worden.

Die wichtige Rolle und die Interessen der Inhaber der Rechte sind klarer umschrieben und der Grundsatz, dass ohne Genehmigung durch den Inhaber keine Rechte genutzt werden dürfen, ist zum roten Faden im gesamten Dokument gemacht worden.

In der Frage der Übernahme der Technikkosten durch den Endbenutzer ist Klarheit geschaffen und in Bezug auf die Anwendung nationaler Praxis eine präzisere Formulierung gewählt worden.

* * *

208 Verwertung von elektronischen Medienrechten

208.1 Allgemeine Grundsätze

208.1.1 Olympische Winterspiele und FIS Weltmeisterschaften

Alle Rechte bezüglich elektronischer Medien in Verbindung mit den Olympischen Winterspielen und den FIS Weltmeisterschaften gehören dem IOK bzw. der FIS und werden in separaten Verträgen geregelt.

208.1.2 Rechte der nationalen Mitgliedsverbände

Jeder der FIS angeschlossene Nationale Skiverband, der im eigenen Land eine Veranstaltung im Rahmen des FIS Kalenders organisiert, darf als Inhaber der Rechte bezüglich

elektronischer Medien Verträge über den Verkauf dieser Rechte in Verbindung mit der betreffenden Veranstaltung abschliessen.

Organisiert ein Nationaler Skiverband eine Veranstaltung ausserhalb des eigenen Landes, so gelten diese Bestimmungen ebenfalls, aber vorbehaltlich einer gegenseitigen Übereinkunft mit dem Nationalen Skiverband desjenigen Landes, in dem die Veranstaltung stattfindet.

208.1.3 Förderung des Bekanntheitsgrades

In Absprache mit der FIS sollen im besten Interesse der nationalen Skiverbände Verträge mit dem Zweck vorbereitet werden, den Sportarten Ski und Snowboarding einen möglichst hohen Bekanntheitsgrad und eine möglichst breite mediale Abdeckung zu verschaffen.

208.1.4 Zugang zu Veranstaltungen

Bei allen Veranstaltungen ist der Zugang von Personal und dessen Ausrüstung zu den Medienbereichen auf Inhaber der erforderlichen Akkreditierungen und Zugangsberechtigungen zu beschränken, wobei den Rechteinhabern Vorrang einzuräumen ist und das Akkreditierungssystem sowie die Zutrittskontrolle darauf ausgerichtet sein müssen, einen möglichen Missbrauch durch Unberechtigte zu vermeiden.

208.1.5 Kontrolle durch den FIS Vorstand

Der FIS Vorstand übt die Kontrolle über die Einhaltung der Grundsätze dieser Bestimmung durch die nationalen Skiverbände und alle Organisatoren aus. Sollte ein Vertrag oder eine einzelne Vertragsbestimmung für die FIS, einen ihr angeschlossenen Nationalen Skiverband oder den betreffenden Veranstalter zu einem wesentlichen Interessenskonflikt führen, so wird die Sachlage vom FIS Vorstand beurteilt. Umfassende Informationen sind bereitzustellen, damit die geeignete Lösung gefunden werden kann.

208.2 Definitionen

Im Zusammenhang mit diesem Reglement gelten folgende Definitionen:

Mit dem Begriff „Rechte bezüglich elektronischer Medien“ werden Rechte betreffend Fernsehen-, Radio-, Internet- und Mobilgeräte bezeichnet.

Mit dem Begriff „Fernsehrechte“ wird die Verbreitung von analogen und digitalen Fernsehprogrammen bestehend aus Bild und Ton mithilfe eines Fernsehbildschirms bezeichnet, der Signale über terrestrische Sender oder Satelliten-, Kabel- oder Glasfaserkabeldienste oder drahtgebunden öffentlich oder privat empfängt. Pay-per-View Abonnements, interaktives Fernsehen-, Video-on-Demand- sowie IPTV Dienste und

ähnliche Technologien fallen auch in den Geltungsbereich dieser Definition.

Mit dem Begriff „Radiorechte“ werden die Verbreitung und der Empfang von analogen und digitalen Radioprogrammen über die Luft, drahtgebunden oder über Kabel mithilfe von festen und tragbaren Geräten bezeichnet.

Mit dem Begriff „Internet“ wird der Zugriff auf Bilder und Ton über miteinander verbundene Computernetzwerke bezeichnet.

Mit dem Begriff „mobile und tragbare Geräte“ wird die Übertragung von Bild und Ton durch einen Telefonanbieter zwecks Nutzung auf Mobiltelefonen oder anderen mobilen Geräten wie Personal Digital Assistants bezeichnet.

208.3 Fernsehen

208.3.1 Produktionsqualität und Bewerbung von Veranstaltungen

In den Produktionsverträgen mit einer als produzierende Gesellschaft auftretenden Fernsehgesellschaft oder Agentur muss die Qualität der Fernsehübertragungen der im FIS Kalender aufgeführten Ski- und Snowboardwettkämpfe, insbesondere der FIS Weltcuprennen, beachtet werden. Dabei ist im Rahmen der anwendbaren nationalen Gesetze und Bestimmungen über Fernsehübertragungen folgenden Faktoren besondere Bedeutung beizumessen:

- a) Eine qualitativ hochwertige und optimale Produktion des Fernsehsignals (für eine Live-Übertragung oder eine verzögerte Ausstrahlung, je nach Veranstaltung), bei der der Sport im Mittelpunkt steht.
- b) Eine angemessene Berücksichtigung und Präsentation der Werbung vor Ort sowie der Sponsoren der Veranstaltung.
- c) Eine mit den Richtlinien der FIS für Fernsehproduktionen übereinstimmende und den aktuellen Marktbedingungen für die Disziplin und der Bedeutung der FIS Wettkampfserie entsprechende Produktionsqualität. Darunter ist die Live-Übertragung der gesamten Veranstaltung einschliesslich der Siegerpräsentation zu verstehen (sofern eine Live-Übertragung nicht durch aktuelle Umstände verunmöglicht wird). Diese Übertragung ist neutral zu produzieren und soll alle Wettkämpfer zeigen, ohne sich auf einen bestimmten Wettkämpfer oder ein bestimmtes Land zu konzentrieren.
- d) Das internationale Live-Signal der produzierenden Gesellschaft muss geeignete Grafiken in Englisch, insbesondere das offizielle FIS Logo, Zeit- und Dateninformationen und Resultate, sowie den internationalen Ton beinhalten.

- e) Sofern es der Charakteristik des jeweiligen Fernsehmarktes entspricht, sollte es in jenem Land, in dem eine Veranstaltung ausgetragen wird, sowie in anderen Ländern mit hohem Zuschauerinteresse eine Live-Übertragung geben.

208.3.2 Produktions- und Technikkosten

Ohne anderslautende Übereinkunft zwischen dem Nationalen Skiverband und der Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, werden die Kosten für die Produktion des Fernsehsignals zwecks Verwertung der verschiedenen Rechte durch die Fernsehgesellschaft, die im Land der Veranstaltung die Rechte erworben hat, oder eine durch den Inhaber der Rechte mit der Produktion des Signals beauftragte Gesellschaft übernommen. In bestimmten Fällen kann der Veranstalter oder der Nationale Skiverband diese Kosten übernehmen.

In Bezug auf jedes im Rahmen dieser Bestimmung gewährte Recht ist je nach Fall zwischen der Produktionsgesellschaft oder der Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, eine Übereinkunft über die Technikkosten zu treffen, die von jenen Gesellschaften zu zahlen sind, die die Rechte erworben haben und Zugriff auf das Fernsehsignal (Originalbild und -ton ohne Kommentar) wünschen. Dies gilt auch für jegliche andere angeforderte Produktionskosten.

208.3.3 Kurzausschnitte

Kurzausschnitte, die Gesellschaften ohne Rechte Nachrichtenzugang gewähren, sind den Fernsehgesellschaften gemäss den nachfolgenden Regeln zur Verfügung zu stellen. Es wird dabei festgehalten, dass in einigen Ländern die Ausstrahlung von Kurzausschnitten in Nachrichtensendungen durch die nationale Gesetzgebung geregelt wird.

Diese Kurzausschnitte dürfen ausschliesslich in den zu ihren üblichen Ausstrahlungszeiten angesetzten Nachrichtensendungen verwendet, nicht aber archiviert werden.

- a) In Ländern mit gesetzlichen Bestimmungen über den Zugang zu Nachrichten über Sportveranstaltungen haben diese gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Berichterstattung über FIS Veranstaltungen stets Vorrang.
- b) Vorausgesetzt dass Verträge zwischen der Gesellschaft, die die Rechte verwaltet, und dem primären Inhaber der Rechte Vorrang haben, gewährt die Agentur/Firma, die die Übertragungsrechte verwaltet, den konkurrierenden Fernsehgesellschaften in Ländern, in denen es keine Gesetzgebung über den Nachrichtenzugang für konkurrierende Fernsehgesellschaften gibt, vier Stunden nach der Übertragung des Wettkampfs durch die Fernsehgesellschaft, die die Rechte besitzt, einen Nachrichtenzugang in Form von Kurzausschnitten von

maximal 90 Sekunden Dauer. Die Verwendung dieses Materials endet 48 Stunden nach Beendigung des Wettkampfs. Wenn die Fernsehgesellschaft, die die Rechte besitzt, ihre Übertragung um mehr als 72 Stunden nach Beendigung des Wettkampfs verschiebt, dürfen die konkurrierenden Fernsehgesellschaften 48 Stunden nach der Veranstaltung bis spätestens 72 Stunden danach Ausschnitte von maximal 45 Sekunden zeigen. Jede Anfrage zwecks Nutzung von Kurzausschnitten ist an die Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, zu richten, welche den Fernsehgesellschaften vorbehaltlich der Übereinkunft über die für den Erhalt des Materials anfallenden Technikkosten den Zugang zu Kurzausschnitten gewährt.

- c) In Ländern, in denen keine Fernsehgesellschaft die Übertragungsrechte erworben hat, können alle Fernsehgesellschaften Kurzausschnitte von 45 Sekunden Dauer übertragen, sobald das Material verfügbar ist, sofern mit der Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, eine Übereinkunft über die für den Erhalt des Materials anfallenden Technikkosten getroffen worden ist. Die Genehmigung zur Verwendung dieses Materials erlischt nach 48 Stunden.

Kurzausschnitte werden unter Berücksichtigung der Bestimmung 208.3.2 durch die produzierende Gesellschaft oder die Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, produziert und durch diese Agentur/Firma vertrieben.

208.4 Radio

Die Bewerbung von FIS Veranstaltungen im Rahmen von Radioprogrammen wird unterstützt, indem der/den wichtigsten Radiostation(en) jedes interessierten Landes eine Akkreditierung ermöglicht wird. Der Zugang zum Austragungsort wird ausschliesslich jenen Radiostationen gewährt, die beim Inhaber der Rechte die erforderliche vertragliche Genehmigung eingeholt haben, und bezieht sich ausschliesslich auf die Produktion von Radioprogrammen (Hörmaterial). Falls dies der nationalen Praxis entspricht und die Genehmigung dazu erteilt wird, können diese Programme auch auf der Website einer Radiostation ausgestrahlt werden..

208.5 Internet

Ohne anderslautende Bestimmung im Vertrag über den Verkauf der Rechte bezüglich elektronischer Medien in Verbindung mit FIS Veranstaltungen stellt jeder Inhaber von Fernsehrechten, der auch die Internetrechte erwirbt, sicher, dass mit Ausnahme der Kurzausschnitte der Zugriff auf Videostreams auf seiner Website ausserhalb des eigenen Staatsgebiets gesperrt ist. Zu ihren üblichen Ausstrahlungszeiten angesetzte Nachrichtensendungen, in denen Material über FIS Veranstaltungen verbreitet wird, dürfen auf der Website der Fernsehgesellschaft, die die Rechte besitzt, gestreamt werden,

sofern die Nachrichtensendung in ihrer unveränderten Originalfassung übernommen wird. Bild- und Tonmaterial, das in öffentlichen Bereichen produziert wird, die ohne Akkreditierung, Eintrittskarte oder andere Genehmigung zugänglich sind, darf keine Rennbilder enthalten. Es ist bekannt, dass Privatpersonen anhand der neuen Technologien über die Möglichkeit verfügen, ohne Genehmigung Videoaufzeichnungen vorzunehmen, die auf Websites gestellt werden können. Geeignete Hinweise darauf, dass die Produktion und der Gebrauch von Videomaterial ohne Genehmigung verboten sind und im Fall der Nichtbeachtung des Verbots rechtliche Schritte ergriffen werden können, sind an allen Eingängen anzubringen und auf den Eintrittskarten abzdrukken. Alle nationalen Skiverbände und die Inhaber der Rechte/Agenturen erklären sich unter nachstehenden Bedingungen damit einverstanden, dass Kurzausschnitte zu nichtgewerblichen Zwecken auf der Website der FIS ausgestrahlt werden dürfen:

- a) Sind die Kurzausschnitte nicht zwecks Ausstrahlung im Internet erworben worden, so beträgt die maximale Dauer des Nachrichtenmaterials über FIS Wettkämpfe 30 Sekunden pro Disziplin/Lauf. Das Material ist auf der FIS Website bis zum Ablauf von 48 Stunden nach Beendigung des Wettkampfs abrufbar. Die FIS und die Inhaber der Rechte einigen sich auf die finanziellen Konditionen der Bereitstellung dieses Materials.
- b) Das Nachrichtenmaterial wird durch den Inhaber der Rechte oder die produzierende Gesellschaft so schnell wie möglich, spätestens aber sechs Stunden nach Beendigung des Wettkampfs bereitgestellt.

208.6 Mobile und tragbare Geräte

In jenen Fällen, in denen die Rechte für die Ausstrahlung auf mobilen und tragbaren Geräten vergeben worden sind, steht es dem Erwerber/Betreiber der Rechte frei, aus dem Fernsehsignal jenen Inhalt zu produzieren, den er für seine Kunden am geeignetsten hält. Der Inhalt von im Live-Streaming-Verfahren über mobile und tragbare Geräte auf nationaler Ebene verbreiteten Fernsehprogrammen darf sich nicht vom Inhalt unterscheiden, der über andere Kanäle verbreitet wird.

In Ländern, in denen keine Rechte bezüglich der Ausstrahlung auf mobilen Empfangsgeräten verkauft worden sind, werden den Betreibern, wenn das Material produziert ist, für einen Zeitraum von 48 Stunden Kurzausschnitte oder Clips von maximal 20 Sekunden Dauer angeboten, wobei die Betreiber dazu verpflichtet sind, der Agentur/Firma, die die Rechte verwaltet, sämtliche daraus erwachsenden Technikkosten zu erstatten.

208.7 Künftige Entwicklungen

Die in den Bestimmungen dieser Regel 208 enthaltenen Grundsätze bilden die Grundlage für die künftige Nutzung von Rechten bezüglich elektronischer Medien in Verbindung mit FIS Veranstaltungen. Der FIS Vorstand legt auf Empfehlung der nationalen Skiverbände, der entsprechenden Kommissionen und Sachverständiger angemessene Bedingungen in Bezug auf jede neue Entwicklung fest.

209 Filmrechte

Alle Verträge über Filmproduktionen in Verbindung mit FIS Wettkämpfen werden zwischen dem Filmproduzenten und dem Nationalen Skiverband oder der Gesellschaft, der/die die entsprechenden Rechte verwaltet, abgeschlossen. Sämtliche vertraglichen Vereinbarungen über die Nutzung anderer Medienrechte werden eingehalten.

* * *

ITEM 10 Proposals by the Member Associations and the Council not directly related to the Statutes or the Rules

Propositions des Associations Membres et du Conseil pour les questions qui ne se rapportent pas directement aux Statuts et aux Règlements

Anträge der Mitgliedsverbände und des Vorstandes, die nicht direkt die Statuten und Regeln betreffen

ITEM 10.1 AUT:

Standards for Data and Timing

Mise en échelle pour Data et Timing

Normierung für Data und Timing

English:

On proposal of the Austrian Ski Association, the Congress approved the following proposal concerning standards for technical and quality requirements for data and timing. The Congress however acknowledged that the global agreements for data and timing services of World Cup and World Championships are respected:

“FIS is asked to elaborate and publish clear standards for technical and quality requirements. These standards shall then be adapted if possible yearly to developments and reality.”

* * *

Français:

Sur demande de l'Association Autrichienne de Ski, le Congrès a approuvé la proposition suivante concernant les standards pour les mesures techniques et de qualité pour data et timing. Le Congrès a affirmé pourtant que les accords globaux pour les services de data et timing de la Coupe du Monde et des Championnats du Monde sont respectés:

“La FIS est demandée d’élaborer et publier des mises en échelles claires concernant les exigences technique et qualitatives. Ces mises en échelles doivent être adaptées aux données des développements, possiblement chaque année.”

* * *

Deutsch:

Auf Antrag des Oesterreichischen Skiverbandes genehmigte der Kongress folgenden Vorschlag bezüglich der Normen für technische und qualitative Anforderungen für Data und Timing. Der Kongress bestätigte jedoch, dass die globalen Vereinbarungen für den Data- und Timing-

Service bei Weltcup Bewerben und Weltmeisterschaften respektiert werden.

“Die FIS wird ersucht, eindeutige Normierungen bezüglich technischer und qualitativer Anforderungen zu erarbeiten und zu publizieren. Diese Normierungen sind aufgrund von Weiterentwicklungen möglichst jährlich den Gegebenheiten anzupassen.“

* * *

ITEM 10.2 SVK:

Introduction of Cross-Country European Championships

Introduction de Championnats d'Europe en Ski de Fond

Einführung von Langlauf Europameisterschaften

The Slovak Ski Association withdrew the proposal and the President informed that the Committee for European Questions will further discuss the topic.

* * *

**Français
DECISION:**

L'Association Slovaque de Ski a retiré la proposition et le Président a informé que le Comité pour des Questions Européennes discutera ce sujet.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Slowakische Skiverband zog den Antrag zurück und der Präsident informierte, dass das Komitee für Europäische Fragen diese Thematik diskutieren wird.

* * *

ITEM 11 The Olympic Winter Games
Les Jeux Olympiques d'Hiver
Die Olympischen Winterspiele

ITEM 11.1 For information: Decisions of the International Olympic Committee
Pour information: Décisions du Comité International Olympique
Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees

The President gave a short report on key milestones and decisions of the International Olympic Committee in the past two years (further details are contained in the Short Report of the President):

Relations between the International Olympic Committee, the Olympic Movement, National Olympic Committees, Organising Committees for the Olympic Winter Games and the International Federations have been continually strengthened throughout the period.

During the two-year period of this report, the IOC has only held one Session which was the 123rd which took place in July 2011 in Durban (RSA). The most important decision there was the election of the of PyeongChang (KOR) as host of the 2018 Olympic Winter Games, ahead of Munich (Germany) and Annecy (France). The next IOC Session will take place during the Olympic Games in London at the end of July.

Last winter in January 2012 the inaugural Winter Youth Olympic Games, the so-called YOG took place in Innsbruck. I had the honour of chairing the IOC Coordination Commission and we can be very satisfied with the Games successful organisation. The FIS team competition formats were particularly well received by the IOC, with the Alpine Team Parallel Event, the Ski Jumping Team comprising one boy, one girl and the Nordic Combined boy, as well as the Cross-Country relay with one boy and one girl each from the Cross-Country and Biathlon teams. Additionally the new events of Ladies' Ski Jumping, Freestyle Skiing Halfpipe and Snowboard Slopestyle that will also be on the programme in Sochi 2014 made successful Olympic debuts.

The IOC Coordination Commission for the 2014 Olympic Winter Games in Sochi has met in October 2010, in March and September 2011, as well as in February 2012 in conjunction with the first official test event for Alpine Skiing. The enormous construction projects, not only for the sports venues, but also for transportation and accommodation have progressed impressively. We can be satisfied that the test events that have already taken place and those planned for 2012 and 2013 will take place in top class venues.

A major milestone for FIS was the expansion of the programme for the Olympic Winter Games 2014 in Sochi. At the IOC Executive Board Meeting in Durban in July 2011, the events on the Sochi 2014 Olympic programme were confirmed featuring a total of nine new FIS competitions will be part of the Games with Ladies' Ski Jumping, as well as Men's and Ladies Freestyle Skiing Halfpipe and Slopestyle, Snowboard Slopestyle and Parallel Slalom. Unfortunately the Alpine Team Event was not accepted but we have been given the signal that it will be included in Pyeongchang 2018.

In December 2011, the IOC elected Lillehammer (NOR) as host of the second Youth Olympic Winter Games and the Association of International Olympic Winter Sports Federations (AIOWF) has nominated me as its representative to the IOC Coordination Commission for the YOG in another previous Olympic Winter Games host city, of Lillehammer.

The first visit of the IOC Coordination Commission for the 2018 Olympic Games took place in PyeongChang in March 2012 and I am one of three International Federation representatives in the Commission. The Olympic Games Organising Committee POCOG has been officially inaugurated and former Governor Kim of Gangwon Province has been appointed President and CEO of the Organising Committee, who you met on Tuesday when he kindly invited the FIS family to a dinner here. From your excursion yesterday to the Olympic venues you could already see how advanced the preparations and venues are with the Nordic venues ready to go and Freestyle Skiing and Snowboarding well on the way too.

Other matters that have been on the agenda of the IOC over the past two years include intensifying addressing the hazards of gambling and corruption. FIS is one of the International Federations that already has provisions in its rules prohibiting gambling by persons involved in a competition and new regulations through the IOC Working Group on Irregular and Illegal Betting in Sport will be introduced in the months ahead to further address this significant danger to the integrity of sport.

Additionally the IOC is building closer relations and collaborating with the United Nations and the World Health Organisation.

The Candidates for the Olympic Games 2020 are Istanbul (TUR), Madrid (SPA) and Tokyo (JPN). The shortlist was drawn up last week by the IOC Executive Board in Québec City with the cities of Baku (AZE) and Doha (QAT) missing out. The election of the City will take place in September 2013 at the IOC Session in Buenos Aires (ARG), at the same time as the election of the new IOC President to succeed Jacques Rogge.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Le Président a informé le Congrès sur les activités du Comité International Olympique depuis le Congrès de 2010.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Der Präsident informierte die Kongressdelegierten über die Aktivitäten des Internationalen Olympischen Komitees seit dem Kongress von 2010.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.2 Report Youth Olympic Winter Games 2012 in Innsbruck (AUT)

Rapport Jeux Olympiques d'Hiver de la Jeunesse 2012 à Innsbruck (AUT)

Bericht Olympische Jugend Winterspiele 2012 in Innsbruck (AUT)

Peter Mennel, Secretary General of the Austrian National Olympic Committee submitted the official report on the first Youth Olympic Winter Games 2012 in Innsbruck (AUT) and thanked the FIS and all FIS Members who had provided assistance in the planning and carrying-out of the Youth Olympic Winter Games.

The President on behalf of the FIS thanked the Innsbruck Youth Olympic Organising Committee for magnificent Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Peter Mennel, Secrétaire Général du Comité National Olympique Autrichien a soumis le rapport officiel des premiers Jeux Olympiques d'Hiver de la Jeunesse 2012 à Innsbruck (AUT) et a remercié la FIS et tous les Membres de la FIS pour l'assistance au sujet de la planification et organisation des Jeux.

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d'Organisation d'Innsbruck pour des Jeux extraordinaires.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Peter Mennel, Generalsekretär des Oesterreichischen Olympischen Komitees erstattete den offiziellen Bericht über die ersten Olympischen Jugend Winterspiele 2012 in Innsbruck (AUT) und dankte der FIS und all ihren Mitgliedern für die Unterstützung in der Planung und Durchführung der Spiele.

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Innsbruck für die aussergewöhnlichen Spiele.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.3 Report Olympic Winter Games 2014 in Sochi (RUS)

Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2014 à Sochi (RUS)

Bericht Olympische Winterspiele 2014 in Sochi (RUS)

Irina Gladkikh, acting Sports Director of the Sochi Olympic Organising Committee reported on the status of preparations for the 2014 Olympic Winter Games in Sochi (RUS).

The President on behalf of the FIS thanked the Sochi Olympic Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the organisers to prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Irina Gladkikh, Directrice des Sports du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Jeux Olympiques d'Hiver 2014 à Sochi (RUS).

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d'Organisation de Sochi pour le rapport et confirma que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Irina Gladkikh, Sportdirektorin des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die Olympischen Winterspiele 2014 in Sochi (RUS).

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Sochi für den Bericht und bestätigte die Bereitschaft der FIS, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.4 Report Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR)
Rapport Jeux Olympiques d’Hiver 2018 à PyeongChang (KOR)
Bericht Olympische Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR)

Dong Hoo Moon, Secretary General of the Organising Committee for the the XXIIIrd Olympic Winter Games 2018 in PyeongChang (KOR) reported on the status of preparations.

The President on behalf of the FIS thanked the PyeongChang Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the organisers to prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Dong Hoo Moon, Secrétaire Général du Comité d'Organisation pour les XXIII^{èmes} Jeux Olympiques d’Hiver 2018 à PyeongChang (KOR) a rapporté sur les préparations.

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d'Organisation de PyeongChang pour le rapport et confirma que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Dong Hoo Moon, Generalsekretär des Organisationskomitees für die XXIII. Olympischen Winterspiele 2018 in PyeongChang (KOR) erstattete Bericht über die Vorbereitungen.

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von PyeongChang für den Bericht und bestätigte die Bereitschaft der FIS, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12 The FIS World Championships

Les Championnats du Monde FIS

Die FIS Weltmeisterschaften

**ITEM 12.1 Official report FIS Snowboard World Championships 2011 in
La Molina (SPA)**

**Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Snowboard
2011
à La Molina (SPA)**

**Offizieller Bericht FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2011 in
La Molina (SPA)**

Ignacio Valenzuela, Vice-President of the Royal Spanish Winter Sports Federation submitted the official report of the 2011 FIS Snowboard World Championships in La Molina (SPA).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the success of the Championships and the excellent promotion for Snowboarding.

* * *

Français: Ignacio Valenzuela, Vice-Président de la Fédération Royale Espagnole des Sports d'Hiver a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2011 à La Molina (SPA).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le succès des Championnats et la promotion excellente pour le Snowboard.

* * *

Deutsch: Ignacio Valenzuela, Vize-Präsident des Königlichen Spanischen Wintersport Verbandes präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2011 in La Molina (SPA).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zum grossartigen Erfolg und zur einzigartigen Werbung für den Snowboard Sport.

ITEM 12.2 Official report FIS Freestyle World Ski Championships 2011 in Deer Valley (USA)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2011 à Deer Valley (USA)

Offizieller Bericht der FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2011 in Deer Valley (USA)

Bob Wheaton, President of the Organising Committee submitted the official report of the 2011 FIS Freestyle World Ski Championships in Deer Valley (USA).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the success of the Championships and the great promotion for Freestyle Skiing.

* * *

Français: Bob Wheaton, Président du Comité d'Organisation a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2011 à Deer Valley (USA).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le succès des Championnats et la promotion excellente pour le sport du Freestyle.

* * *

Deutsch: Bob Wheaton, Präsident des Organisationskomitees präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2011 in Deer Valley (USA).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zum grossartigen Erfolg und zur einzigartigen Werbung für den Freestyle Sport.

* * *

ITEM 12.3 Official report FIS Alpine World Ski Championships 2011 in Garmisch-Partenkirchen (GER)

Rapport officiel des Championnats du Monde de Ski Alpin FIS 2011 à Garmisch-Partenkirchen (GER)

Offizieller Bericht FIS Alpine Skiweltmeisterschaften 2011 in Garmisch-Partenkirchen (GER)

Alfons Hörmann, President of the German Ski Association submitted the official report of the 2011 FIS Alpine World Ski Championships in Garmisch-Partenkirchen (GER).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the great success of the Championships and the really outstanding promotion for Alpine Skiing.

* * *

Français: Alfons Hörmann, Président de l'Association Allemande de Ski a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2011 à Garmisch-Partenkirchen (GER).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le grand succès des Championnats et la promotion excellente pour le ski alpin.

* * *

Deutsch: Alfons Hörmann, Präsident des Deutschen Skiverbandes präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2011 in Garmisch-Partenkirchen (GER).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zum grossartigen Erfolg und zur einzigartigen Werbung für den alpinen Skisport.

* * *

ITEM 12.4 Official report FIS Nordic World Ski Championships 2011 in Oslo (NOR)

Rapport officiel des Championnats du Monde de Ski Nordique FIS 2011 à Oslo (NOR)

Offizieller Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2011 in Oslo (NOR)

Sverre Seeberg, President of the Norwegian Ski Association submitted the official report of the 2011 FIS Nordic World Ski Championships in Oslo (NOR).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the outstanding and unforgettable Championships and the excellent promotion for Nordic Skiing.

* * *

Français: Sverre Seeberg, Président de l'Association Norvégienne de Ski a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2011 à Oslo (NOR).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour les Championnats prestigieux et inoubliables et la promotion excellente pour le ski nordique.

* * *

Deutsch: Sverre Seeberg, Präsident des Norwegischen Skiverbandes präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2011 in Oslo (NOR).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zu den grossartigen und unvergesslichen Weltmeisterschaften und zur einzigartigen Werbung für den nordischen Skisport.

* * *

ITEM 12.5 Official report FIS Skiflying World Championships 2012 in Vikersund (NOR)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2012 à Vikersund (NOR)

Offizieller Bericht der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2012 in Vikersund (NOR)

Havard Orsteen, President of the Organising Committee submitted the official report on the 2012 FIS Ski Flying World Championships in Vikersund (NOR).

The President thanked for the report and congratulated the organisers for the success of the World Championships and the great promotion for ski flying.

* * *

Français: Havard Orsteen, Président du Comité d'Organisation a présenté le rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2012 à Vikersund (NOR).

Le Président remercia pour le rapport et a félicité le Comité d'Organisation pour le succès des Championnats et la promotion excellente pour le vol à skis.

* * *

Deutsch: Havard Orsteen, Präsident des Organisationskomitees präsentierte den offiziellen Schlussbericht der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2012 in Vikersund (NOR).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zum Erfolg und zur einzigartigen Werbung für das Skifliegen.

* * *

ITEM 12.6 Report FIS Snowboard World Championships 2013 in Stoneham (CAN)

Rapport Championnats du Monde FIS de Snowboard 2013 à Stoneham (CAN)

Bericht FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2013 in Stoneham (CAN)

Patrice Drouin, President of the Organising Committee reported on the preparations made and hoped to greet everyone in Canada for the FIS Snowboard World Championships in Stoneham in 2013.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee for its report and assured them that FIS would continue to collaborate and assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Patrice Drouin, Président du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations et souhaitait pouvoir accueillir tout le monde au Canada pour les Championnats du Monde de Snowboard FIS à Stoneham en 2011.

Le Président remercia les organisateurs au nom de la FIS, en leur assurant toute assistance nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Patrice Drouin, Präsident des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen und wünschte, jedermann in Kanada bei den FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2013 in Stoneham begrüßen zu können.

Der Präsident dankte den Organisatoren und versicherte, dass die FIS, wenn immer nötig, bereit sei mitzuhelfen.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.7 Report FIS Alpine World Ski Championships 2013 in Schladming (AUT)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2013 à Schladming (AUT)

Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2013 in Schladming (AUT)

Klaus Leistner, Secretary General of the Austrian Ski Association reported on the preparations of the Organising Committee for the 2013 FIS Alpine World Ski Championships in Schladming (AUT)) and described the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Klaus Leistner, Secrétaire Général de l'Association Autrichienne de Ski a rapporté sur les préparations du Comité d'Organisation pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2013 à Schladming (AUT) et a défini le progrès qui a été fait.

Le Président remercia le Comité d'Organisation pour le rapport en leur assurant le soutien de la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Klaus Leistner, Generalsekretär des Oesterreichischen Skiverbandes berichtete über die Vorbereitungen des Organisationskomitees für die FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2013 in Schladming (AUT) und die gemachten Fortschritte.

Der Präsident dankte für den Bericht und sicherte den Organisatoren die volle Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.8 Report FIS Nordic World Ski Championships 2013 in Val di Fiemme (ITA)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2013 à Val di Fiemme (ITA)

Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2013 in Val di Fiemme (AUT)

Angelo Corradini, Secretary General and Bruno Felicetti, Communications Director of the Organising Committee reported on the preparations for the 2013 FIS Nordic World Ski Championships in Val di Fiemme (ITA) and of the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Angelo Corradini, Secrétaire Général et Bruno Felicetti, Directeur de Communication du Comité d'Organisation ont rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2013 à Val di Fiemme (ITA) et a défini le progrès qui a été fait.

Le Président remercia le Comité d'Organisation pour le rapport en leur assurant le soutien de la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Angelo Corradini, Generalsekretär und Bruno Felicetti, Kommunikationsdirektor des Organisationskomitees berichteten über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2013 in Val di Fiemme (ITA) und die gemachten Fortschritte.

Der Präsident dankte für den Bericht und sicherte den Organisatoren die volle Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

ITEM 12.9 Report FIS Freestyle World Ski Championships 2013 in Voss (NOR)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2013 à Voss (NOR)

Bericht FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2013 in Voss (NOR)

Trond Syversen, Managing Director of the Organising Committee reported on the preparations for the 2013 FIS Freestyle World Ski Championships in Voss (NOR) and confirmed that everything is on schedule.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee for its report and wished them a successful event in 2013.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Trond Syversen, Directeur du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski 2013 à Voss (NOR) et a confirmé que tout sera prêt à temps pour les Championnats.

Le Président remercia les organisateurs pour le rapport, en leur souhaitant plein de succès pour les Championnats en 2013.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Trond Syversen, Direktor des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Freestyle Skiweltmeisterschaften 2013 in Voss (NOR) und betonte, dass sämtliche Arbeiten rechtzeitig beendet sein werden.

Der Präsident dankte für den Bericht und wünschte den Organisatoren einen vollen Erfolg mit den Titelkämpfen.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.10 Report FIS Skiflying World Championships 2014 in Harrachov (CZE)

Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2014 à Harrachov (CZE)

Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2014 in Harrachov (CZE)

Barbora Baresova, Secretary General of the Organising Committee informed about the preparations for the 2014 FIS Skiflying World Championships in Harrachov (CZE).

The President on behalf of the FIS thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Barbora Baresova, Secrétaire Générale du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2014 à Harrachov (CZE).

Le Président remercia les organisateurs au nom de la FIS, en leur assurant toute assistance nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Barbora Baresova, Generalsekretärin des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2014 in Harrachov (CZE).

Der Präsident dankte den Organisatoren und versicherte, dass die FIS, wenn immer nötig, bereit sei mitzuhelfen.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

**ITEM 12.11 Report FIS Alpine World Ski Championships 2015 in Vail/
Beaver Creek (USA)**

**Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2015 à Vail/
Beaver Creek (USA)**

**Bericht FIS Alpine Skiweltmeisterschaften 2015 in Vail/
Beaver Creek (USA)**

Ceil Volz, President of the Organising Committee reported on the preparations for the 2015 FIS Alpine World Ski Championships in Vail/Beaver Creek (USA) and of the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Ceil Volz, Président du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin de l'année 2015 à Vail/Beaver Creek (USA).

Le Président remercia le Comité d'Organisation en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Ceil Volz, Präsidentin des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2015 in Vail/Beaver Creek (USA).

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.12 Report FIS Nordic World Ski Championships 2015 in Falun (SWE)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2015 à Falun (SWE)

Bericht FIS Nordische Skiweltmeisterschaften 2015 in Falun (SWE)

Sven von Holst, CEO of the Organising Committee reported on the preparations for the 2015 FIS Nordic World Ski Championships in Falun (SWE) and of the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Sven von Holst, CEO du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Nordique à Falun (SWE) de l'année 2015.

Le Président remercia le Comité d'Organisation en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Sven von Holst, CEO des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften in Falun (SWE) 2015.

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.13 Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)

Rapport Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2015 à Kreischberg/Murau (AUT)

Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015 in Kreischberg/Murau (AUT)

Nikolaus Sumann, member of the Organising Committee reported on the preparations made for the FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2015 in Kreischberg/Murau (AUT).

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee for its report and assured them that FIS would continue to collaborate and assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Nikolaus Sumann, membre du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations du pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard en 2015 à Kreischberg/Murau (AUT).

Le Président remercia au nom de la FIS les organisateurs en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Nikolaus Sumann, Mitglied des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2015 in Kreischberg/Murau (AUT).

Der Präsident dankte für den Bericht und sicherte dem Organisationskomitee die Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.14 For information: Organisers of the FIS World Championships, Alpine, Nordic, Freestyle Skiing and Snowboard Events in the year 2017, as well as organiser of the FIS Skiflying World Championships 2016

Pour information: Organismes des Championnats du Monde FIS, épreuves alpines, nordiques, Freestyle Skiing et Snowboard de l'année 2017, ainsi que l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2016

Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften in den alpinen, nordischen, Freestyle Skiing und Snowboard Bewerbungen des Jahres 2017 sowie Organisator der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016

The President informed the Congress on the outcome of the elections that took place by the Council on 31st May 2012 for the organisers of the FIS World Championships in the Alpine, Nordic, Freestyle and Snowboard Events in the year 2017 and of the FIS Skiflying World Championships in the year 2016:

FIS Skiflying World Championships 2016
Austria with Kulm/Bad Mitterndorf

FIS Alpine World Ski Championships 2017
Switzerland with St. Moritz

FIS Nordic World Ski Championships 2017
Finland with Lahti

FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2017
Spain with Sierra Nevada

Results of voting

Skiflying
Kulm/Bad Mitterndorf (AUT) unanimously

Freestyle Skiing/Snowboard
Sierra Nevada (SPA) unanimously

Nordic Events

1st round

1. Lahti (FIN)	7 votes
2. Planica (SLO)	5 votes
3. Oberstdorf (GER)	3 votes
4. Zakopane (POL)	0 votes

2nd round

- | | |
|---------------------|---------|
| 1. Lahti (FIN) | 7 votes |
| 2. Planica (SLO) | 5 votes |
| 3. Oberstdorf (GER) | 3 votes |

3rd (final) round

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Lahti (FIN) | 12 votes |
| 2. Planica (SLO) | 3 votes |

Alpine Events

(Cortina d'Ampezzo, ITA withdrew its candidacy)

1st round

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. St. Moritz (SUI) | 12 votes |
| 2. Åre (SWE) | 3 votes |

* * *

Français
DECISION:

Le Président a informé les délégués du Congrès sur les résultats de l'élection le 31 mai 2012 par le Conseil des organisateurs des Championnats du Monde FIS, Epreuves Alpines, Nordiques, Freestyle et Snowboard de l'année 2017 et de l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Skis de l'année 2016 et a confirmé que les organisateurs suivants ont été élus par le Conseil:

Championnats du Monde FIS de Vol à Skis 2016

Autriche avec Kulm/Bad Mitterndorf

Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2017

Suisse avec St. Moritz

Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2017

Finlande avec Lahti

Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2017

Espagne avec Sierra Nevada

Résultats des votes voir texte anglais.

* * *

Deutsch Der Präsident informierte die Kongressdelegierten über die am
BESCHLUSS: 31. Mai 2012 durch den Vorstand erfolgten Wahlen der Organisatoren der
FIS Alpinen, Nordischen, Freestyle Ski und Snowboard
Weltmeisterschaften 2017 und der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016
und bestätigte, dass vom Vorstand nachfolgende Organisatoren gewählt
wurden:

FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2016
Oesterreich mit Kulm/Bad Mitterndorf

FIS Alpine Skiweltmeisterschaften 2017
Schweiz mit St. Moritz

FIS Nordische Skiweltmeisterschaften 2017
Finnland mit Lahti

FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2017
Spanien mit Sierra Nevada

Abstimmungsergebnisse siehe englischer Text.

* * *

ITEM 12.15 GER:

Course changes at Nordic Junior World Ski Championships

Modification des parcours des Championnats du Monde de Ski Nordique pour Juniors

**Streckenänderungen bei Nordischen Junioren
Skiweltmeisterschaften**

English:

The German Ski Association withdrew its proposal in favour of the proposal of the Cross-Country Committee that was approved by the Council in Kangwonland.

* * *

Français:

L'Association Allemande de Ski a retiré sa proposition en faveur de la proposition du Comité de Fond, qui a été approuvée par le Conseil de la FIS à Kangwonland.

* * *

Deutsch:

Der Deutsche Skiverband hat den Antrag zurückgezogen zu Gunsten des Antrages des Langlaufkomitees, welcher vom FIS Vorstand in Kangwonland genehmigt wurde.

* * *

ITEM 13 The FIS Publications

Les publications de la FIS

Die FIS Publikationen

ITEM 13.1 The International Ski Calendar

Le Calendrier International de Ski

Der Internationale Skikalender

On proposal of the Council, the Congress unanimously and without discussion decided to publish the International Ski Calendar 2012/2013 and 2013/2014 on the FIS website and as an App (mobile device application) in accordance with the same principles since 2001/2002, so that it is continually updated with changes.

* * *

Français

DECISION:

Sur proposition du Conseil, le Congrès a décidé à l'unanimité que le Calendrier International de Ski 2012/2013 et 2013/2014 sera publié conformément aux principes appliqués depuis 2001/2002 sur le site internet de la FIS et comme un "App" (demande de dispositif mobile) sur lequel tous les changements seront publiés continuellement.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, dass der Internationale Skikalender 2012/2013 und 2013/2014 in der gleichen Form wie seit 2001/2002 auf der FIS Website wie auch als "App" (Anwendung für mobile Geräte) veröffentlicht werden soll, wobei sämtliche Änderungen fortlaufend publiziert werden.

* * *

ITEM 13.2 The FIS Bulletin

Le Bulletin de la FIS

Das FIS Bulletin

The Congress unanimously decided to publish one issue of the FIS Bulletin per year in the form of a yearbook and to continue on a weekly basis with the "FIS Newsflash" that will be distributed via e-mail and published on the FIS website.

* * *

Français

DECISION: Le Congrès a décidé à l'unanimité de publier une édition du Bulletin de la FIS par an sous forme d'un annuaire et de continuer sur une base hebdomadaire avec le "FIS Newsflash" qui sera distribué par l'intermédiaire du e-mail et publié sur le site Web de la FIS.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Kongress beschloss einstimmig, eine Ausgabe des FIS Bulletins pro Jahr in Form eines Jahrbuchs zu publizieren und mit dem wöchentlichen "FIS Newsflash" fortzufahren, welcher per E-mail verschickt und auf der FIS Website veröffentlicht wird.

* * *

ITEM 13.3 Re-printing of the International Ski Competition Rules

Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski

Neudruck der Internationalen Skiwettkampfordnung

The Congress unanimously and without discussion agreed to leave it up to the FIS Office to decide if any booklets of the International Ski Competition Rules may have to be re-printed in summer 2012.

* * *

Français

DECISION:

Le Congrès a donné à l'unanimité et sans discussion son accord d'autoriser le Bureau de la FIS de décider si les Règlements de Concours Internationaux de Ski doivent être réimprimés en été 2012.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS:

Der Kongress erklärte sich einstimmig und diskussionslos damit einverstanden, die Entscheidung dem FIS Büro zu überlassen, ob die Internationalen Skiwettkampfordnungen im Sommer 2012 neu gedruckt werden sollen.

* * *

ITEM 14**Affiliation and exclusion of Member Associations****Affiliation et exclusion d'Associations Membres****Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedsverbänden**

On proposal of the Council, the Congress approved, respectively ratified, the affiliation of the following National Ski Associations as associate members of the International Ski Federation:

ERI	Eritrea
HAI	Haiti
IVB	British Virgin Islands
PLE	Palestine
TOG	Togo

Furthermore, Congress agreed to table the affiliation of Kosovo as associate member.

Additionally, the Congress approved the application for full membership of the Montenegro Ski Association.

Furthermore, the President informed the Congress that the Council has decided to temporarily suspend the membership of the Bolivian Ski Federation (BOL) until further notice, whereby the athletes should not be penalised and they would be allowed to participate in FIS races.

* * *

Français**DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé respectivement ratifié l'affiliation comme membres associés des Associations Nationales de Ski suivantes:

ERI	Erythrée
HAI	Haiti
IVB	Iles Vièrges Britanniques
PLE	Palestine
TOG	Togo

En outre le Congrès a décidé d'ajourner l'affiliation de Kosovo comme membre associé.

En plus, le Congrès a approuvé l'affiliation comme membre ordinaire avec droit de vote de l'Association de Ski de Monténégro.

Désormais, le Président a informé le Congrès que le Conseil a décidé de suspendre l'affiliation de la Fédération Bolivienne de Ski (BOL) jusqu'à nouvel ordre, cependant les athlètes ne devront pas être punis et auront le droit de pouvoir participer aux compétitions de la FIS.

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes genehmigte bzw. ratifizierte der Kongress die Aufnahme der nachfolgenden nationalen Skiverbände als Teilmitglieder des Internationalen Ski Verbandes:

ERI	Eritrea
HAI	Haiti
IVB	Britische Jungfraueninseln
PLE	Palästina
TOG	Togo

Im weitem beschloss der Kongress, die Aufnahme von Kosovo als Teilmitglied zu vertagen.

Der Kongress genehmigte den Antrag auf Vollmitgliedschaft des Skiverbandes von Montenegro.

Ausserdem informierte der Präsident den Kongress, dass der Vorstand beschlossen hat, die Mitgliedschaft des Bolivianischen Skiverbandes (BOL) bis auf weiteres zu suspendieren, wobei die Athleten nicht bestraft werden sollen und weiterhin das Recht haben, an FIS Wettkämpfen teilzunehmen.

* * *

ITEM 15**Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period****Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès****Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress**

Sverre Seeberg in his capacity as Treasurer and Chairman of the Finance Commission presented the accounts and the financial results for the period 1st January 2010 to 31st December 2011. He referred to the external auditor's report of each fiscal year and report of the the internal auditors, Peter Mennel and Enrico Negretti. All the documentation was sent to the member National Ski Associations in April 2012.

The Chairman of the FIS Finance Commission reported to the Congress on the headlines of the operational result, whereby the income is slightly better than the budget and expenditure slightly below, leading to an operating result of nearly CHF 19 million. At the last Congress the Chairman of the Finance Commission reported on the difficult economic climate for the period 2008 and 2009, whereas this has also continued in this two year period. There have some signs of recovery, but it continues to be volatile. As a consequence of the financial markets and not least the depreciation of the Euro and US dollar against the Swiss franc, there is a loss on the financial result of nearly CHF 8 million, which gives a final result of in the accounts of CHF 9,7 million for the period.

He furthermore informed that since the last Congress, two banks have been mandated with implementing the asset management according the new policy sanctioned by the FIS Council in 2011. The Chairman of the FIS Finance Commission emphasised that these guidelines are conservative. In regard to the allocation of the result, he requested to address this under Item 17.1 Budget for 2012 - 2013.

Peter Mennel and Enrico Negretti as internal auditors of the accounts proposed to the Congress to accept the submitted FIS profit and loss accounts and balance of the 2010 – 2011 accounts as well as the separate cash balance.

According to the Statutes (art. 44.3) the FIS accounts were independently audited by a recognised firm of chartered accountants Wistag AG in March 2010.

DECISION: On proposal of the auditors the Congress adopted the accounts for the period 1st January 2010 to 31st December 2011. (For the accounts with comments see following pages). Discharge was given accordingly.

* * *

Français

DECISION: L'exercice 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2011 est approuvé à l'unanimité (pour exercice avec commentaires voir les pages suivantes). Décharge est donnée.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Die Finanzrechnung 1. Januar 2010 bis 31. Dezember 2011 wurde einstimmig genehmigt (Finanzrechnung mit Kommentar siehe folgende Seiten). Entlastung wurde erteilt.

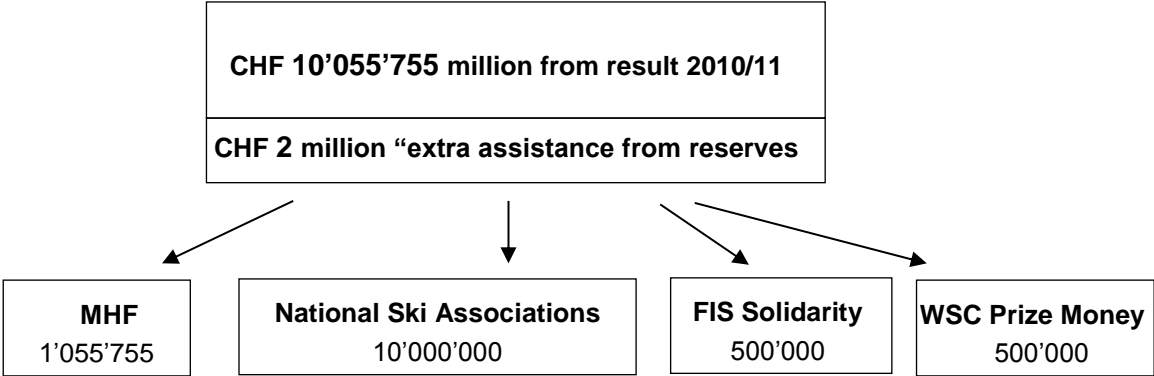
* * *

PROPOSAL OF THE COUNCIL TO THE CONGRESS

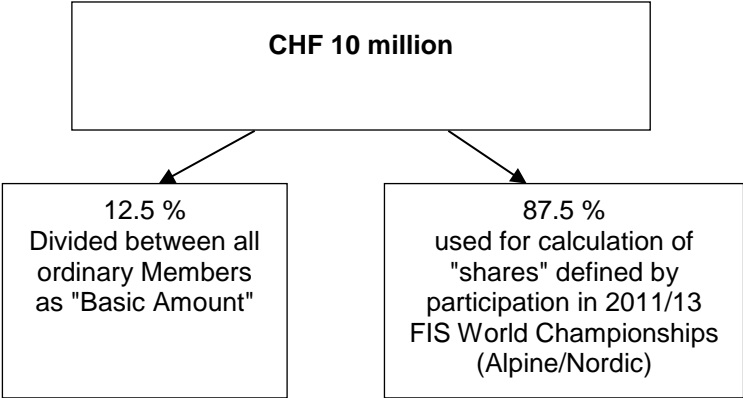
**Special distribution for the promotion of skiing
from result of period 2010 – 2011**

and National Ski Association budget 2010-2011

totalling CHF 22'055'755



National Ski Associations Financial Support 2012/2013



BALANCE AS PER	BILAN AU	BILANZ PER		31.12.2011		
ASSETS	ACTIFS	AKTIVEN	Note	CHF 31.12.2011	CHF 31.12.2010	TCHF + / -
Liquid assets	Liquidités	Liquidität	1	3'383'406	6'433'163	-3'050
Time deposits	Dépôts à court terme	Geldanlagen	2	27'587'224	64'199'275	-36'612
Securities	Titres	Wertschriften	3	90'922'608	71'517'788	19'405
Debtors	Débiteurs	Forderungen	4	3'738'378	3'485'177	253
Del credere	Ducroire	Delkredere		0	-632'000	632
Inventories	Stocks	Vorräte		0	1	0
Accruals	Actifs transitoires	Aktive Abgrenzungen	5	19'631'940	32'917'462	-13'286
Current assets	Actifs circulants	Umlaufvermögen		145'263'555	177'920'866	-32'657
Participations	Participations	Beteiligungen	6	156'001	156'001	0
Loan	Emprunt	Darlehen		350'000	0	350
Fixed assets	Immob. corporelles	Sachanlagen	7	54'702	52'191	3
Long term assets	Actifs immobilisés	Anlagevermögen		560'703	208'192	353
TOTAL				145'824'258	178'129'058	-32'305
				CHF 31.12.2011	CHF 31.12.2010	TCHF + / -
LIABILITIES & EQUITY	PASSIFS	PASSIVEN				
Creditors	Créanciers	Verbindlichkeiten	8	3'656'363	4'416'343	-760
Current accounts NSA	Comptes courants ANS	Kontokorrente NSV	9	7'046'416	6'259'545	787
Accruals	Passifs transitoires	Passive Abgrenzungen	10	49'575'524	97'206'782	-47'631
Provisions	Provisions	Rückstellungen	11	10'500'000	9'750'000	750
Liabilities	Fonds étrangers	Fremdkapital		70'778'303	117'632'669	-46'854
Capital 01.01.	Capital 01.01.	Kapital 01.01.		50'000'000	50'000'000	0
Reserves	Reserves	Reserven		5'332'000	5'332'000	0
Balance result	Résultat du bilan	Bilanzergebnis		15'787'846	-6'072'532	21'860
Balance carried forward	Résultat reporté	Bilanzvortrag		-5'732'091	340'441	-6'073
Net equity	Fonds propres	Eigenkapital	12	65'387'755	49'599'908	15'788
Funds Developing Nations						
Fund equity	Capital de fonds	Fondskapital	12	-1'111'595	-1'262'618	151
Funds FIS Solidarity						
Fund equity	Capital de fonds	Fondskapital	12	4'747'026	4'926'878	-180
Funds WSC Prize Money						
Fund equity	Capital de fonds	Fondskapital	12	6'022'769	7'232'219	-1'209
Fund equity	Capital de fonds	Fondskapital		9'658'200	10'896'479	-1'238
TOTAL				145'824'258	178'129'057	-32'305

**INCOME AND
EXPENDITURE**

**COMPTE DE
RESULTATS**

**ERFOLGS-
RECHNUNG**

01.01.2010 -31.12.2011

INCOME	RECETTES	ERTRAG	Note	2010-2011 actual	2010 - 2011 budget	2010-2011 act/bu	2008 - 2009 actual
						<i>{78 of the period}</i>	
OWG	JOH	OWS	13	18'035'202	15'000'000	3'035'202	14'366'950
WSC	CMS	SWM	14	19'964'299	19'700'000	264'299	17'948'509
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	15	13'161'498	17'440'000	-4'278'502	18'729'211
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups		0	0	0	0
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	16	1'280'475	350'000	930'475	1'370'942
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.		0	50'000	-50'000	51'688
Rights	Droits	Rechte		52'441'473	52'540'000	-98'527	52'467'299
Membership	Membres	Mitglieder		177'750	160'000	17'750	175'500
Calendar	Calendrier	Kalender		1'637'530	1'500'000	137'530	1'708'525
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen		2'087'020	1'600'000	487'020	1'898'385
Homologations	Homologations	Homologationen		129'056	70'000	59'056	97'789
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	17	4'031'356	3'330'000	701'356	3'880'199
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen		0	0	0	5'024
Other income	Recettes div.	Ertrag div.	18	324'916	104'000	220'916	184'089
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers		324'916	104'000	220'916	189'112
TOTAL	TOTAL	TOTAL		56'797'745	55'974'000	823'745	56'536'610

FINANCES	FINANCES	FINANZEN	Note	2010-2011 actual	2010 - 2011 budget	2010-2011 act/bu	2008 - 2009 actual
						(278 est. 2009 peculiosid)	
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		58'208	30'000	28'208	61'014
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		1'247'921	500'000	747'921	939'324
Securities	Titres	Wertschriften		4'982'440	3'500'000	1'482'440	5'624'605
Other income	Recettes divers	Ertrag divers		11'070	0	11'070	1'002'835
Income	Recettes	Ertrag	27	6'299'638	4'030'000	2'269'638	7'627'778
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel		-38'107	-110'000	71'893	-92'293
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen		0	-10'000	10'000	-6'287
Securities	Titres	Wertschriften		-3'584'809	-2'800'000	-784'809	-5'418'862
Fees, Charges	Frais	Gebühren, Spesen		-738'626	0	-738'626	0
Expenditure	Dépenses	Aufwand	27	-4'361'542	-2'920'000	-1'441'542	-5'517'442
Currency diff.	Différ.monnaie	Währungsdifferenzen		-9'745'705	-2'000'000	-7'745'705	1'491'067
Value adjustment	Rectification de valeur	Wertberichtigungen		0	0	0	-12'390'996
Valuation	Evaluation	Bewertungen	28	-9'745'705	-2'000'000	-7'745'705	-10'899'929
Result	Résultat	Ergebnis	29	-7'807'609	-890'000	-6'917'609	-8'789'594
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		11'163'526	12'481'000	-1'317'474	10'849'493
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	Note	2010-2011 actual	2010 - 2011 budget	2010-2011 act/bu	2008 - 2009 actual
						(278 est. 2009 peculiosid)	
Income	Recettes	Ertrag	30	858'206	0	858'206	3'265'347
Expenditure	Dépenses	Aufwand	31	-2'306'418	-1'700'000	-606'418	-1'711'953
Result	Résultat	Ergebnis		-1'448'212	-1'700'000	251'788	1'553'394
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		9'715'314	10'781'000	-1'065'686	12'402'888
OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT		2010-2011 actual	2010 - 2011 budget	2010-2011 act/bu	2008 - 2009 actual
INCOME	RECETTES	ERTRAG		56'797'745	55'974'000	823'745	56'536'610
HUMAN EXPEND.	DEP.PERSONNEL	PERSONALAUFW.		-20'428'568	-24'747'000	4'318'432	-21'074'329
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND		-17'398'041	-17'856'000	457'959	-15'823'194
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT	BETRIEBSERGEBNIS		18'971'136	13'371'000	5'600'136	19'639'087
FINANCES	FINANCES	FINANZEN		-7'807'609	-890'000	-6'917'609	-8'789'594
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS		11'163'526	12'481'000	-1'317'474	10'849'493
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH		-1'448'212	-1'700'000	251'788	1'553'394
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS		9'715'314	10'781'000	-1'065'686	12'402'888

FUNDS	FONDS	FONDS	Note	2010-2011 actual	2010 - 2011 budget	2010-2011 act/bu	2008 - 2009 actual
<i>(778 est. this period)</i>							
FUNDS DEVELOPING NATIONS (DN)							
Candidates WSC	Candidats CSM	Kandidaten SWM		1'450'000	1'000'000	450'000	1'650'537
A+P Projects	Projets A+P	A+P Projekte		-2'956'866	-3'200'000	243'134	-2'585'825
Aid + Promotion	Aid + Promotion	Aid + Promotion	32	-1'506'866	-2'200'000	693'134	-935'288
Contributions	Dotations	Zuwendungen		153'919	0	153'919	163'420
Projects	Projets	Projekte		-163	0	-163	-7'945
Special funds	Fonds spéciaux	Spezial Fonds	33	153'757	0	153'757	155'475
Fund result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		1'353'109	2'200'000	-846'891	779'814
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0	0	0
FUNDS FIS SOLIDARITY							
34							
Contributions	Dotations	Zuwendungen		0	0	0	1'250'000
Projects	Projets	Projekte		-325'735	-1'500'000	1'174'265	-419'049
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		325'735	1'500'000	-1'174'265	-830'951
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0	0	0
FUNDS WSC PRIZE MONEY							
Contributions	Dotations	Zuwendungen		0	0	0	2'500'000
Projects	Projets	Projekte		-1'209'450	-1'199'000	-10'450	0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		1'209'450	1'199'000	10'450	-2'500'000
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis		0	0	0	0
FUNDS RESULT	RES. DU FONDS	FONDSERGEBNIS		0	0	0	0

COMMENTS TO THE ACCOUNTS PER 31st December 2011 (Period 1st Jan 2010 - 31st Dec 2011)

BALANCE SHEET

all amounts in CHF

1 Liquid Assets

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	in CHF	3'080'329	5'117'880	16'877'748
	in EUR	238'493	861'485	2'535'914
	in USD	<u>64'584</u>	<u>453'798</u>	<u>15'751</u>
		3'383'406	6'433'163	19'429'413

The difference between the amount of liquid assets at the end of 2009, 2010 and 2011 is due to the fact that in 2009 the interest conditions on the CHF savings account at Credit Suisse were better than for time deposits. In 2010 the income has been optimised again with time deposits and currency coverage instruments. After the execution of the asset management mandate by the appointed banks UBS and Credit Suisse, the current accounts only hold the required amounts to cover the daily operating business.

2 Time Deposits

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	in CHF	600'000	27'000'000	0
	in CHF - Mandate	0	0	0
	in EUR	4'879'902	15'183'073	11'573'199
	In EUR - Mandate	6'211'557	0	0
	in USD	15'895'765	22'016'202	4'124'663
	In USD - Mandate	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
		27'587'224	64'199'275	15'697'861

Due to the lack of alternatives in the bond market, the income has been optimised with time deposits combined with currency coverage instruments. At the end of 2010, the 4th instalment of CHF 26 mill from EBU for the World Ski Championships 2011 has been received on December 30th and has been booked into the call money deposit. By the end of 2011 the amount not needed for immediate daily business but required in reserve is optimised through time deposits. The time deposits in the mandate are further reserves for obligations in the future. The high amount of USD at the end of 2011, optimised with time deposits but not included in the mandate, refer to an additional payment from the IOC for the FIS assistance with the organisation of the XXI Olympic Winter Games in Vancouver, received on December 30th 2011.

3 Securities, Securities Depreciation

		31.12.2011		31.12.2010		31.12.2009
Securities book value		96'111'258		84'706'448		79'662'602
Value adjustment	-5.4%	<u>-5'188'659</u>	-15.6%	<u>-13'188'659</u>	-16.6%	<u>-13'188'659</u>
Book value after value adjustment		90'922'599		71'517'789		66'473'942
Hidden assets	5.4%	<u>4'926'977</u>	7.4%	<u>5'304'960</u>	13.9%	<u>9'209'404</u>
Market value		95'849'576		76'822'749		75'683'346

The value adjustment of CHF 13'188'659 has been accumulated during the years 2008 and 2009. Following the execution of the asset management mandate UBS and Credit Suisse sold most of the existing securities and reinvested in more profitable securities, in order to be able to restructure the assets in accordance with the FIS strategic asset allocation.

For this reason 8 million of the existing value adjustment of CHF 13'188'659 has been released at the end of 2011. The hidden assets on the securities now amounts to CHF 4'926'977.

4 Debtors

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	AUDI	1'472'901	825'324	1'701'093
	EBU	737'986	0	1'298'410
	Halti	100'000	0	0
	Longines	134'000	0	0
	RTL	0	515'008	515'008
	Sochi	92'258	0	0
	Toblach	190'080	0	0
	Tax administr.	825'236	510'470	709'930
	WIGE Media AG	0	116'933	0
	Various debtors	<u>185'917</u>	<u>1'634'375</u>	<u>1'357'908</u>
		3'738'378	3'485'177	5'582'349
	- Provision for doubtful debts	<u>0</u>	<u>-632'000</u>	<u>-515'000</u>
		3'738'378	2'853'177	5'067'349

A provision for doubtful debts had to be booked in 2009 (RTL) and increased in 2010 (WIGE Media AG). Due to the fact that the chance of receiving payment for these invoices was extremely low, the provisions for doubtful debts has been released and the debtors open position has been closed.

5 Prepaid expenses

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	WSFC 2010	0	0	474'021
	WSC 2011	0	25'647'784	14'125'000
	WSFC 2012	275'331	0	0
	WSC 2013	15'995'294	5'958'118	5'900'000
	WSC 2015	2'332'569	0	0
	Accrued interest (UBS/CS)	322'668	983'379	991'155
	Other prepaid expenses	<u>706'079</u>	<u>328'181</u>	<u>620'191</u>
		19'631'940	32'917'462	22'110'367

The payments to the OC's for the World Ski Championships have been booked income statement-related in the years when the relevant WSC has been held. The income received in the years before the event has been or will be held are booked as prepaid expenses.

6 Participations

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	FIS Travel Services AG	55'000	55'000	55'000
	FIS Academy	50'000	50'000	50'000
	FIS Marketing AG	51'000	51'000	51'000
	Wichterheer Sportcenter Oberhofen	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
		156'001	156'001	156'001

FIS holds 55% of the share bonds of FIS Travel Services AG, 50% of FIS Academy and 51% of FIS Marketing AG. An insignificant holding (CHF 5'000) in the local institution "Wichterheer Sportcenter Oberhofen" has been depreciated.

7 Fixed assets

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	Office facilities	261'360	263'381	265'162
	Computing	358'739	334'040	311'403
	Depreciation	<u>-565'398</u>	<u>-545'232</u>	<u>-518'619</u>
		54'702	52'189	57'947

The fixed assets show the normal flow of office facilities and computing that are required to ensure the daily office business.

8 Creditors

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	AMAG	640'496	31'178	592'149
	FIS Travel	96'146	74'332	91'520
	IFM Media analysis	0	213'241	214'228
	PWC	132'962	113'159	3'892
	ST Sportservice	530'008	0	0
	Swiss Timing	317'451	747'437	965'142
	VAT/Withholding taxes	1'514'674	2'122'921	383'401
	Various creditors	<u>424'626</u>	<u>1'114'075</u>	<u>1'448'599</u>
		3'656'363	4'416'343	3'698'931

The above-listed creditors have been settled within the correct payment terms, usually 30 days.

9 Current accounts NSA

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	Current accounts NSA	7'046'416	6'259'545	5'563'499

The Financial Support and the Special Distribution have been credited to the National Ski Associations in September each year according to the decisions taken at the Congresses.

10 Deferred income

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	WSFC 2010	0	0	1'377'810
	OWG 2010	27'036'000	26'952'000	0
	WSC 2011	0	54'700'000	16'530'000
	WSFC 2012	1'487'954	0	0
	WSC 2013	14'000'000	6'000'000	6'000'000
	WSFC 2014	449'025	0	0
	WSC 2015	<u>3'068'436</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
		46'041'416	87'652'000	23'907'810

The income for the World Ski Championships has been booked income statement-related in the years when the relevant WSC has been held. The income received in the years before the event has been or will be held, has been booked as deferred income.

Accrued expenses

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	Special Distribution to NSA's	1'323'956	9'399'405	683'975
	Various accrued expenses	<u>2'210'152</u>	<u>155'377</u>	<u>251'731</u>
		3'534'108	9'554'782	935'706

The item Special Distribution shows the accumulated differences between the approved and the paid out Special Distribution to the NSA accounts. According to the Council decision at the FIS Congress in Cape Town in 2008, the financial support payments in the years 2008 and 2009 have been converted from CHF to USD, using a rate of 1.1725. This in itself leads to a amount of CHF 683'975 (see 31.12.2009) that was no distributed. The amount of CHF 9.4 million (31.12.20120) refers to the accrued Special Distribution paid out in September 2011. At the end of 2011, the Special Distribution shows the accumulated differences, as well as the Special Distribution for a National Ski Association that was not credited to their NSA account in accordance with their request.

11 Provisions

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Liability provision as budgeted		10'500'000	9'750'000	9'000'000

The provision for liability purposes have been booked quarterly (CHF 750'000 per year).

12 Equity

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Summary	Capital 01.01.	50'000'000	50'000'000	25'000'000
	Reserves	5'332'000	5'332'000	34'200'000
	Balance result	15'787'846	-6'072'532	12'402'888
	Balance carried forward	<u>-5'732'091</u>	<u>340'441</u>	<u>237'554</u>
		65'387'755	49'599'909	71'840'441

The capital and reserves have been reclassified according to the decision of the Congress 2010 as follows:

Reclassification	Reserves	-25'000'000
	Capital	+25'000'000
	Reserves	-9'200'000
	NSA	+9'200'000
	Funds FIS Solidarity	-1'500'000
	NSA	+1'500'000

Funds

	31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Funds Developing Nations	-1'111'595	-1'262'618	-1'021'328
Funds FIS Solidarity	4'747'026	4'926'878	6'572'761
Funds WSC Prize Money	6'022'769	7'232'219	7'232'219

The fund equity Funds Developing Nations shows a negative balance, which has not been balanced through the income of CHF 1.45 mill from candidacy fees in May 2011 for the World Ski Championships 2016 and 2017. The Funds WSC Prize Money has been charged the first time in 2011 with payments of 50% of the total prize money paid through the respective Organising Committees .

INCOME AND EXPENDITURE

13 Rights - OWG

The contribution for the OWG 2010 in Vancouver (USD 32'653'600) received in May and June 2010 will be quarterly booked income statement-related (CHF 2.246 mill.), as well as the additional payment from the IOC in December 2011.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
18'035'202	31.75%	15'000'000	26.80%

14 Rights - WSC

The WSFC 2010 was successfully held in Planica, the Alpine and Nordic WSC 2011 were held in Garmisch-Partenkirchen (GER) and Oslo (NOR), the Snowboard WSC in La Molina (SPA) and the Freestyle WSC in Deer Valley (USA). The total income from these World Ski Championships (CHF 79 mill.) is booked income statement related. The total amount of 19'964'299 in item 14 shows the cost-income ratio of the World Ski Championships 2010-2011.

19'964'299	35.15%	19'700'000	35.19%
------------	--------	------------	--------

15 Rights - World Cup

The income under Rights World Cup refers to the half season 2009-2010 (1st January – 30th June 2010), the season 2010-2011 (1st July 2010 – 30th June 2011) and to the half of the season 2011-2012 (1st July – 31st December 2011), in TCHF:

Discipline	01.01.2010 - 31.12.2011			The expenses listed beside refer to handling for servicing the sponsorship that is defined in the respective agreements (handling, OC subsidy, video screen, media analysis, PR material, data and timing and data services, etc.).
	Income	Handling	Net	
AL	17'905'333	-5'329'287	12'576'045	The rights for the Cross-Country World Cup since 2010/2011 have been moved to FIS Marketing AG. Due to the fact that
CC	3'807'736	-5'242'710	-1'434'974	
JP	5'796'930	-2'901'492	2'895'438	
NC	1'054'368	-1'010'758	43'610	
SB	5'338'977	-5'462'060	-123'083	
FS	82'344	-877'882	-795'538	
Total	33'985'688	-20'824'190	13'161'498	

FIS Marketing AG was not able to sell the final sponsorship package in the first season of the mandate in 2010/11, the Council agreed that the payment of the license fee to FIS for 2010/2011 could be reduced by EUR 400'000 (from EUR 700'000) and compensated by increasing the fees for the following season until 2014.

13'161'498	23.17%	17'440'000	31.16%
------------	--------	------------	--------

16 Rights – Partnerships

The income under Partnerships refers to agreements with Viessmann (Nordic Race Directors), Garaventa-Doppelmayer (Product partner) and Halti (FIS clothing), Zaugg AG (Half pipe cutter), Sufag (artificial snow installations) and Nüssli (facilities, tribunes). AUDI informed FIS in 2009 that the invoicing from AUDI to FIS and from FIS to AUDI for the value of the vehicles would no longer be necessary. However, this decision had to be changed for administrative reasons of the authorities and AMAG (Swiss distributor for AUDI) has invoiced FIS for the value of the vehicles and FIS has invoiced AUDI in exchange. Since this item was not budgeted (per information in 2009) it explains the increased income against the budget which is however balanced by the "expenditure" through the invoice from Amag to FIS (see item 19).

1'280'475	2.25%	350'000	0.63%
-----------	-------	---------	-------

17 NSA Fees

The end-of-season invoices for registration and calendar fees for the season 2010/2011 have been invoiced in May 2011.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
4'031'356	7.10%	3'330'000	5.95%

18 Other income

The main income booked under this item refers to the sale of accreditations and the book "100 years of International Skiing". Sanctions of athletes and others invoiced through the NSA's, reimbursements for inspections of Bernhard Russi as well as a sanction of CHF 177'979 against the Russian Ski Association issued by the Council in 2010 relating to doping are also booked under other income.

324'916	0.57%	104'000	0.19%
---------	-------	---------	-------

TOTAL INCOME

The total income of CHF 56.8 mill. corresponds to 101% of the budget 2010-2011 and 100.46% of the whole previous period 2008-2009.

56'797'745	100%	55'974'000	100%
------------	------	------------	------

19 Human Expenditure – administration and technical staff, MHF

The expenditure on salaries of the administrative and technical staff is currently nominally below the budget due to long-term illness whereby the insurance company covered the salary cost and the position was not directly replaced during the period as well as due to the timing of payments to seasonal workforce. The payment for human expenditure of the MHF is slightly over budget. The invoice from Amag for the value of the vehicles has been booked under item expenses technical staff (see explanation item 16).

15'358'967	40.60%	16'255'000	38.15%
------------	--------	------------	--------

20 Congresses, Council, Committees

The item Congress shows the costs for the FIS Congress held in Antalya (TUR) in June 2010, whilst preparation expenses for the FIS Congress 2012 are now coming in. The items Council and Committees are under budget.

1'486'765	3.93%	2'090'000	4.91%
-----------	-------	-----------	-------

21 Competition control

The expenses for competition control are under budget since there is only limited expenditure from the first part 2011/2012 competition season included. Income for judges fees is slightly higher than budgeted due mainly to timing, which explains the decrease in relation to the budget. The expenditure for Doping Control have been optimised considerably. The other expenses for competition control are in line with the budget.

2'219'526	5.87%	3'315'000	7.78%
-----------	-------	-----------	-------

22 Competition services

This item mainly refers to invoices for result and information services whereby the costs for the data- and timing services for Ski Jumping, Cross-Country, Nordic Combined and Snowboard World Cups are partially covered by sponsoring income from Ricoh (EUR 970'000), Polar (CHF 125'000) and

Swatch (CHF 240'000), therefore these expenses are therefore booked against the income. See item 15.

Rights – World Cup. The expenses for the data and timing services for the Freestyle World Cup are also booked directly as handling costs, despite the lack of sponsor for this area until November 2011 which is also only for Ski Cross.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
1'363'311	3.60%	3'087'000	7.25%

TOTAL HUMAN EXPENDITURE

The total human expenditure of CHF 20.42 mill. corresponds to 83% of the budget 2010-2011 and 97% of the whole previous period 2008-2009.

23 Business expenditure

The operating business expenditure is in line with the budget. The notable expenditure over budget for Equipment, Liability is due to the new accident insurance for athletes decided by the FIS Congress 2010, which is not included in the budget 2010-2011. Additionally the item Other Administrative Expenditure mainly contains costs for translations and commissions for reclaiming foreign VAT.

3'365'535	8.90%	3'416'000	8.02%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publications

The costs for the FIS World Cup websites are now booked under an own websites item, which was previously part of Promotion, Material under PR/Marketing. Additionally various positions under both groups of items that make up Publications and PR/Marketing were adjusted in 2010 to reflect the actual situation (within the approved budget figures for Publications and PR/Marketing).

692'855	1.83%	1'030'000	2.42%
---------	-------	-----------	-------

25 Public relations

Special Projects relates to the campaign Bring Children to the Snow. The development and illustration of the book „100 years FIS“ that has been produced to mark this significant milestone has also been booked under this item.

While the items Honours, Promotion material, Public relations and Special Projects are within budget, Marketing clearly exceeds the budget. This is due to the costs for marketing analyses (IFM). In the previous seasons these costs have been booked under “WC Handling” and have therefore not been budgeted under Marketing. In order to properly reflect the areas of expenditure, an item Analyses is part of the marketing account.

A number of items were incorrectly booked under this position in 2010 instead of under Media Guides and Websites following the adjustment of the account positions mentioned above (comment 24).

Since the accounts now have to be audited annually, the correct reassignments could not be made for 2010, but this has been checked carefully for 2011.

2'816'503	7.45%	2'960'000	6.95%
-----------	-------	-----------	-------

26 Support

Research and Safety (CHF 544'426) mainly refers to the contributions to Oslo Sports Trauma Research Center and Salzburg University for the projects within the FIS Injury Surveillance System (ISS).

FIS Financial Support 2010 and 2011 has been credited to the NSA accounts in September of each year according to the decision taken at the Congress 2010 in Antalya (TUR).

10'523'148	27.82%	10'450'000	24.53%
------------	--------	------------	--------

TOTAL BUSINESS EXPENDITURE

The total business expenditure of CHF 17'4 mill. corresponds to 97% of the budget 2010-2011 and 110% of the whole previous period 2008-2009.

Actual	% in relation to total income	Budget	% of budgeted total income
17'398'041	45.99%	17'856'000	41.91%

OPERATING RESULT

The operating result amounts to CHF 18.97 mill. against the budget of CHF 13.37 mill. and compared with the previous period operation result of CHF 19.64 mill.

27 Finances – Income and expenditure

These positions comprise realised income and expenditure of the financial assets. That includes profit or loss from currencies and quotes of handled financial assets, such as bonds as well as debtors and creditors. The restructure of the FIS strategic asset allocation led to the appointed banks UBS and CS selling most of the existing securities and reinvesting in more profitable securities. Due to a much higher valuation of foreign currencies at the time of purchase of financial assets, the sold assets realised a total exchange loss over the years 2010 and 2011 of CHF 11'584'809. With the part-release of value adjustment on securities, the realised loss of sold securities has been reduced by CHF 8 mill. (see item 3).

28 Finances – Valuation

After the collapse of the EUR and USD currencies in the years 2008-2010, in 2011 the currencies have been stabilised again since approximately August 2011. A currency difference of CHF 8.16 mill. had to be booked in 2010 and CHF 1.58 mill. in 2011.

29 Finances - Result

The finances show a negative result of CHF -7'807'609.

ORDINARY RESULT

The ordinary result of CHF 11'163'526 mill. is composed of CHF 18.97 mill. operating result and CHF -7.8 mill. finances result. The result of the finances has been caused mainly by the devaluation of the EUR and US dollar.

30 Extraordinary income

The extraordinary income refers predominantly to the invoice to AMAG for their vehicle sponsoring in 2009. An insurance benefit of CHF 50'000 has been received from the liability insurance; CHF 25'000 of this benefit has been booked under this item, CHF 25'000 has been received as a reduction of the employer's contribution on the social security BVG. The reimbursement for foreign VAT (CHF 215'959) paid in previous years has also been booked as extraordinary income.

31 Extraordinary expenditure

The extraordinary expenditure mainly relates to the provision for liability purposes as budgeted (CHF 187'500 per quarter). The cancellation of unpaid debtor invoices issued in the years 2007, 2008 and 2009 caused extraordinary expenses of CHF 135'337.

The invoice from AMAG for the vehicle leasing in 2009 has been booked under this item, an offset invoice has been issued accordingly (see item 30).

OVERALL RESULT

The overall result per 31.12.2011 amounts to CHF 9'715'314 compared to budgeted 10.78 million. The decrease of CHF 1.06 million is mainly due to the following items as explained in the above comments and listed below:

Income over budget	+	823'745
Human expend. under budget	+	4'318'432
Business expend. under budget	+	457'959
Operation result over budget		5'600'136
Finances under budget	-	6'917'609
Ordinary result under budget		-1'317'473
Extraordinary under budget	+	251'788
Overall under budget		-1'065'685

The deviation under the item Finances is based on the currency differences, which had to be booked due to the low EUR and USD currency valuations in relation to the Swiss Franc.

FUNDS

Funds Developing Nations

32 Aid + Promotion

The income from candidacy fees (CHF 1.45 mill) for the FIS World Championships 2016 and 2017 has been received by the end of April 2011.

Within the A+P Programme the following activities have been supported:

Long term projects	164'061
A+P Financial Support	515'000
Alpine Training camp	1'067'011
Cross-Country Training camp	247'951
Ski Jumping Training camp	98'368
Nordic Combined Training camp	115'361
Youth Seminars	69'742
Leader Seminars	158'985
Competitions Asia + South Am.	228'439
Competitions South American	34'648
Competitions Europe	<u>257'300</u>
Total	2'956'866

33 Special Funds

These funds contain the financial contribution 2010 and 2011 from the IOC for youth activities.

Funds result Developing Nations

The Funds result of CHF 1'353'109 leads to a decrease of the Funds equity. The income from candidacy fees (CHF 1.45 mill) for the World Ski Championships 2016 and 2017 was however not high enough to balance the negative balance of the Funds equity (see item 12).

34 FIS Solidarity

According to the decisions of the FIS Finance Commission and FIS Council, the following projects approved for support within the FIS Solidarity programme were paid out during this period:

ARG	Patagonic Int. Championships for Children	16'193
CRO	Development of the cross-country sport	8'000
KGZ	Purchase of slalom poles, drills, nets etc.	8'000
SRB	Children ski camp inc. equipment	2'500
ALG	Purchase of equipment material	8'000
BUL	Project "Bring children to the snow"	25'000
CHI	Purchase of training equipment	15'000
CHN	Coaches seminar in Jiagedagi	10'000
IND	Regional alpine ski coach camp in India	8'000
MAR	Purchase of equipment material	10'000
CHI	Purchase of training equipment	15'000
SRB	Children ski camp inc. equipment	4'690
BIH	Timing equipment	8'000
CHI	Training course for children	7'500
CHI	Patagonic Int. Championships for Children	9'334
CRO	Development Snowboarding in Croatia	8'000
BEL	Purchase of Material like waxes, tools, clothes	5'000
EST	Nordic Junior World Ski Championships 2011	35'000
SUI	AL Junior World Ski Championships 2011	35'000
SVK	Training course for children	10'000
ARG	Deposit training Camp in Ushuaia	20'000
EST	Recruitment youth and children coaches	5'351
	Garmisch, JP Youth Grand Prix Support	20'913
ARM	Bring children to the snow project	6'400
AUS	Education course for coaches	10'000
CHI	Development programm on competition level	6'854
UKR	Purchase of material	8'000
		325'735

Funds result FIS Solidarity

The Funds result of CHF 325'735 leads to a decrease of the Funds equity.

COMMENTAIRES SUR LES COMPTES AU 31 DECEMBRE 2011 (01.01.2010 - 31.12.2011)

BILAN

tour les montants en CHF

1 Liquidités

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	en CHF	3'080'329	5'117'880	16'877'748
	en EUR	238'493	861'485	2'535'914
	en USD	64'584	453'798	15'751
		3'383'406	6'433'163	19'429'413

Les différences entre le montant des liquidités à la fin des années 2009, 2010 et 2011 sont le résultat de meilleures conditions en année 2009 sur les comptes d'épargne à Credit Suisse. En 2010 les revenus sont optimisés à l'aide des dépôts à terme combinés à des instruments de couverture de change. Suivant que les banques désignées Credit Suisse et UBS sont engagées avec l'exécution du mandat de gestion, les comptes constituent les montants nécessaires aux opérations courantes.

2 Dépôts à terme

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	en CHF	600'000	27'000'000	0
	en CHF - mandat	0	0	0
	en EUR	4'879'902	15'183'073	11'573'199
	en EUR - mandat	6'211'557	0	0
	en USD	15'895'765	22'016'202	4'124'663
	en USD - mandat	0	0	0
		27'587'224	64'199'275	15'697'861

En l'absence d'alternatives sur le marché des obligations, la FIS optimise ses revenus à l'aide de dépôts à terme combinés à des instruments de couverture de change. Le 4^e versement pour le CMS 2011 a été reçu de l'UER en date du 30 décembre 2010 et a été comptabilisé dans les dépôts à vue. A la fin de l'année 2011 les montants non essentiels pour les opérations courantes mais requis au titre de réserve ont été optimisés par un placement à terme. Etant régis par le mandat de gestion, ils constituent par ailleurs des réserves pour de futures obligations. Le montant considérable de USD placés à terme mais non couverts par le mandat de gestion résultent d'un paiement supplémentaire de USD 10 mio. par le CIO reçus au 30 décembre 2011 pour l'assistance de la FIS lors de l'organisation des XXI^e JOH de Vancouver.

3 Titres, dépréciations

		31.12.2011		31.12.2010		31.12.2009	
Résumé	Valeur comptable des titres	96'111'258		84'706'448		79'662'602	
	Ajustement de valeur	-5.4%	-5'188'659	-15.6%	-13'188'659	-16.6%	-13'188'659
	Valeur comptables après ajustement		90'922'599		71'517'789		66'473'942
	Actifs occultes	5.4%	4'926'977	7.4%	5'304'960	13.9%	9'209'404
	Valeur de marché		95'849'576		76'822'749		75'683'346

L'ajustement de valeur de CHF 13'188'659 a été accumulé durant les années 2008 et 2009. Dans le cadre du mandat de gestion des actifs et afin de restructurer les placements conformément au principe de l'allocation stratégique des actifs de la FIS, l'UBS et le Crédit Suisse ont vendu la plupart des titres existants pour investir dans des positions plus rentables, libérant ainsi CHF 8 mio. des CHF 13'188'659 de l'ajustement de valeur. Ce qui explique le montant de l'actif occulte de CHF 4'926'977.

4 Débiteurs

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	AUDI	1'472'901	825'324	1'701'093
	UER	737'986	0	1'298'410
	Halti	100'000	0	0
	Longines	134'000	0	0
	RTL	0	515'008	515'008
	Sochi	92'258	0	0
	Toblach	190'080	0	0
	Admin. Fiscale	825'236	510'470	709'930
	WIGE Media AG	0	116'933	0
	Débiteurs divers	185'917	1'634'375	1'357'908
		<u>3'738'378</u>	<u>3'485'177</u>	<u>5'582'349</u>
	- Ducroire	0	-632'000	-515'000
		<u>3'738'378</u>	<u>2'853'177</u>	<u>5'067'349</u>

Pour RTL (en 2009) et pour WIGE Media AG (en 2010) une provision pour créance douteuse a été inscrite. Pour ce qui est des impôts non-remboursés, les chances de les voir réglées sont minces. Pour cette raison la provision pour créance douteuse a été dissoute et les positions des débiteurs douteux ont été effacées.

5 Charges payées d'avance

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	CMVS 2010	0	0	474'021
	CMS 2011	0	25'647'784	14'125'000
	CMVS 2012	275'331	0	0
	CMS 2013	15'995'294	5'958'118	5'900'000
	CMS 2015	2'332'569	0	0
	Intérêts courus (UBS/CS)	322'668	983'379	991'155
	Autres dépenses payées d'avance	706'079	328'181	620'191
		<u>19'631'940</u>	<u>32'917'462</u>	<u>22'110'367</u>

Les paiements pour les CO's des Championnats du Monde de ski ont été comptabilisés au compte dans l'année où ils se déroulent. Les paiements arrivés avant ont été comptabilisés en conséquence.

6 Participations

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	FIS Travel Services AG	55'000	55'000	55'000
	FIS Academy	50'000	50'000	50'000
	FIS Marketing AG	51'000	51'000	51'000
	Wichterheer Sportcenter Oberhofen	1	1	1
		<u>156'001</u>	<u>156'001</u>	<u>156'001</u>

La FIS détient 55% de participation dans FIS Travel Services AG, 50% dans FIS Academy et 51% dans FIS Marketing AG. La participation minimale (CHF 5'000) dans le centre sportif local «Wichterheer Sportscenter Oberhofen» est amortie.

7 Immobilisations corporelles

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	Equipement de bureau	261'360	263'381	265'162
	Informatique	358'739	334'040	311'403
	Amortissement	-565'398	-545'232	-518'619
		<u>54'702</u>	<u>52'189</u>	<u>57'947</u>

L'actif immobilisé contant l'équipement de bureau et informatique essentiel pour le travail de routine.

8 Créanciers

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	AMAG	640'496	31'178	592'149
	FIS Travel	96'146	74'332	91'520
	IFM Analyses média	0	213'241	214'228
	PWC	132'962	113'159	3'892
	ST Sportservice	530'008	0	0
	Swiss Timing	317'451	747'437	965'142
	TVA	1'514'674	2'122'921	383'401
	Créanciers divers	424'626	1'114'075	1'448'599
		<u>3'656'363</u>	<u>4'416'343</u>	<u>3'698'931</u>

Toutes les factures ont pu être réglées dans les délais prévus, normalement à 30 jours.

9 Comptes courants ANS

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	Solde des comptes courants ANS	7'046'416	6'259'545	5'563'499

Le aide financière et la distribution spéciale a été crédité aux ANS conformément à la décision prise par le Congrès.

10 Revenues perçus d'avance

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	CMVS 2010	0	0	1'377'810
	JOH 2010	27'036'000	26'952'000	0
	CMS 2011	0	54'700'000	16'530'000
	CMVS 2012	1'487'954	0	0
	CMS 2013	14'000'000	6'000'000	6'000'000
	CMVS 2014	449'025	0	0
	CMS 2015	3'068'436	0	0
		<u>46'041'416</u>	<u>87'652'000</u>	<u>23'907'810</u>

Les paiements reçus des CO's des Championnats du Monde de ski ont été comptabilisés au compte en l'année où se déroule. Les paiements versés avant ont été comptabilisés en conséquence.

Dépenses à payer

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé	Distribution spéciale to ANS	1'323'956	9'399'405	683'975
	Diverses dépenses à payer	<u>2'210'152</u>	<u>155'377</u>	<u>251'731</u>
		<u>3'534'108</u>	<u>9'554'782</u>	<u>935'706</u>

La rubrique Distribution spéciale représente les différences cumulées entre le montant approuvé pour les distributions spéciales et les montants payés aux ANS. Conformément à la décision prise par le Congrès de la FIS en 2008 au Cap, les paiements au titre d'aide financière ont été convertis de CHF en USD sur la base d'un taux de 1,1725. Cette décision a engendré un écart de CHF 683'975, voir commentaires sur les comptes au 31.12.2009. Le montant de CHF 9.4 mio. (31.12.2010) montrait la distribution spéciale, à payer sur les comptes ANS en septembre 2011. A la fin 2011 la différence totalisée et la distribution d'un ANS, ne pas crédité sur son compte ANS par demande, sont visible.

11 Provisions

	31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Provision pour responsabilité telle que budgétée	10'500'000	9'750'000	9'000'000

Les provisions pour responsabilités ont été comptabilisé trimestrielle (CHF 750'000 par ans).

12 Fonds propres

	31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Résumé			
Capital au 01.01.	50'000'000	50'000'000	25'000'000
Réserves	5'332'000	5'332'000	34'200'000
Résultat du Bilan	15'787'846	-6'072'532	12'402'888
Solde reporté	-5'732'091	340'441	237'554
	<u>65'387'755</u>	<u>49'599'909</u>	<u>71'840'441</u>

Le capital es les réserves ont été comptabilisés conformément à la décision du Congrès de la FIS de 2010 comme suit:

Reclassement	Réserves	-25'000'000
	Capital	+25'000'000
	Réserves	-9'200'000
	ANS	+9'200'000
	Fonds de Solidarité FIS	-1'500'000
	ANS	+1'500'000

Fonds

	31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Fonds en développement	-1'111'595	-1'262'618	-1'021'328
Fonds FIS Solidarity	4'747'026	4'926'878	6'572'761
Fonds CMS Prix doté	6'022'769	7'232'219	7'232'219

Le capital du Fonds Nations en Développement indique un solde négatif qui n'a pas été compensé par le revenu des droits de candidature en mai 2011 (CHF 1,45 mio.) pour la CM de 2016 et 2017. Le fond CMS Prix doté été chargé la première fois en 2011. En janvier 2011 on a transféré 50% du prix doté total sur les comptes des comités d'organisations.

RECETTES ET DEPENSES

13 Droits – JOH

La contribution du CIO pour les JOH 2010 à Vancouver (total USD 32'653'600) reçue en mai et juin 2010 sera comptabilisée trimestriellement au compte de résultats (CHF 2'246 mio.), ainsi que le paiement supplémentaire reçu du CIO en décembre 2011.

Total	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgété
18'035'202	31,75 %	15'000'000	26,80 %

14 Droits – CMS

La CMVS 2010 s'est déroulée avec succès à Planica, la CM 2011 de ski alpin et nordique a eu lieu à Garmisch-Partenkirchen (GER) et à Oslo (NOR) ; la CM de snowboard à La Molina (SPA) et la CM de ski acrobatique à Deer Valley (USA). L'ensemble des recettes pour ces Championnats du Monde (CHF 79 mio.) est comptabilisé au compte de résultats. Le montant total de CHF 19'964'299 au pt. 14 indique le coefficient coût/revenu des Championnats du Monde de ski 2010-2011.

19'964'299	35,15 %	19'700'000	35,19 %
------------	---------	------------	---------

15 Droits – Coupe du monde

Les recettes au titre des droits de la Coupe du monde se rapportent à la demi-saison 2009-2010 (1^{er} janvier – 30 juin 2010), à la saison 2010-2011 (1^{er} juillet 2010 – 30 juin 2011) et à la demi-saison 2011-2012 (1^{er} juillet – 31 décembre 2011) en KCHF:

Discipline	01.01.2010 - 31.12.2011		
	Revenu	Gestion	Net
AL	17'905'333	-5'329'287	12'576'045
CC	3'807'736	-5'242'710	-1'434'974
JP	5'796'930	-2'901'492	2'895'438
NC	1'054'368	-1'010'758	43'610
SB	5'338'977	-5'462'060	-123'083
FS	82'344	-877'882	-795'538
Total	33'985'688	-20'824'190	13'161'498

Les dépenses de gestion mentionnées ci-contre se réfèrent aux services fournis aux sponsors tels que définis par les différents contrats (gestion, subventions au CO, écran vidéo, analyse des médias, matériel RP, services de données et de chronométrage, etc.).

Les droits du CM de ski de fond 2010/2011 figurent maintenant à la rubrique FIS Marketing AG. Etant donné que FIS Marketing n'a pas réussi à vendre le programme de sponsoring final pour la première saison de son mandat, le Conseil a accepté une réduction de EUR 400'000 des droits de licence payables à la FIS pour 2010/2011 (montant prévu: EUR 700'000), réduction qui serait ensuite compensée par une augmentation des droits jusqu'en 2014.

13'161'498	23,17 %	17'440'000	31,16 %
------------	---------	------------	---------

16 Droits – Partenariats

Les recettes au titre des partenariats concernent les contrats avec Viessmann (directeurs de course nordique), Garaventa-Doppelmayr (partenaire de produits), Halti (tenues de la FIS), Zaugg AG (cutter de half-pipe), Sufag (installations de neige artificielle) et Nüssli (infrastructures, tribunes).

En 2009 AUDI avait informé la FIS que l'échange de factures entre AUDI et FIS portant sur la valeur des véhicules n'était plus nécessaire, mais cette décision a dû être modifiée pour raisons administratives. AMAG (distributeur de AUDI en Suisse) a donc à nouveau facturé la valeur des

véhicules à la FIS et la FIS en a fait de même. Etant donné que cette transaction n'avait pas été inscrite au budget de 2009 (à titre d'information) elle résulte dans une augmentation des recettes par rapport aux prévisions, augmentation qui se trouve cependant compensée par les «dépenses» résultant de la facturation de AMAG à l'adresse de la FIS (voir pt 19).

Total	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgété
1'280'475	2,25 %	350'000	0,63 %

17 Cotisations ANS

Les factures de fin de saison pour l'enregistrement et les frais de calendrier pour les saisons 2010/2011 ont été envoyées au mois de mai 2011.

4'031'356	7.10%	3'330'000	5.95%
-----------	-------	-----------	-------

18 Autres recettes

Les principales recettes comptabilisées à cette rubrique se rapportent à la vente du livre « 100 ans de ski international ». Les sanctions imposées aux athlètes ou toute autre personne facturées par le biais des ANS, ainsi que le remboursement des frais d'inspection encourus par Bernhard Russi et une sanction de CHF 177'979 imposée par le Conseil en 2010 à la Fédération Russe de ski pour un cas de dopage figurent également à cette rubrique

324'916	0.57%	104'000	0.19%
---------	-------	---------	-------

TOTAL DES RECETTES

Les recettes totales de CHF 56,8 millions correspondent à 101 % du budget 2010-2011 et à 100,46 % de l'ensemble de l'exercice 2008-2009.

56'797'745	100%	55'974'000	100%
------------	------	------------	------

19 Frais de personnel – administration et personnel technique, FMH

Les dépenses pour les salaires du personnel administratif et technique sont théoriquement inférieures au budget en raison d'un cas de maladie prolongée pour laquelle l'assurance maladie a couvert le salaire sans que le poste ne soit repourvu pendant ce temps, et en raison de la date à laquelle intervient le paiement du personnel engagé à la saison.

Le paiement des frais de personnel de la FMH est légèrement supérieur au budget.

La facture de AMAG est comptabilisé à la rubrique Frais Personnel technique (voire note au pt. 16).

15'358'967	40.60%	16'255'000	38.15%
------------	--------	------------	--------

20 Congrès, Conseil, Commissions

Cette rubrique comprend le coût du Congrès de la FIS tenu à Antalya (TUR) en juin 2010, alors que le coût de préparation du Congrès de 2012 est encore en cours de facturation.

Les dépenses pour le Conseil et les Commissions sont inférieures au budget.

1'486'765	3.93%	2'090'000	4.91%
-----------	-------	-----------	-------

21 Contrôles lors des compétitions

Les dépenses pour les contrôles lors des compétitions sont inférieures au budget, car seuls des frais limités ont été engagés pour la première partie de la saison de courses 2011/2012. Les revenus des indemnités des juges dépassent légèrement les montants prévus en raison du calendrier, ce qui explique la réduction par rapport au budget.

Les dépenses pour les contrôles anti-dopage ont pu être optimisées. Les autres frais liés aux contrôles lors des compétitions sont conformes au budget.

Total	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgété
2'219'526	5.87%	3'315'000	7.78%

22 Services de compétition

Cette rubrique porte principalement sur les factures pour les services de résultat et d'information, alors que les services de chronométrage et d'affichage pour les Coupes du Monde de ski de fond, de saut à ski, de combiné nordique et de snowboard sont partiellement couverts par des recettes de sponsoring venant de Ricoh (EUR 970'000), Polar (CHF 125'000) et Swatch (CHF 240'000) et sont donc comptabilisés au compte de résultats. Voir point 15.

Droits – Coupe du Monde. Le coût des services de résultat et d'information pour la Coupe du Monde de ski acrobatique sont directement comptabilisés en tant que frais de gestion, et ce malgré l'absence de sponsor pour ce domaine jusqu'en novembre 2011 lorsqu'un sponsor a été trouvé, mais uniquement pour le Ski Cross.

1'363'311	3.60%	3'087'000	7.25%
-----------	-------	-----------	-------

TOTAL DES DEPENSES DE PERSONNEL

Le total des dépenses de personnel de CHF 20,42 millions correspond à 83 % du budget 2010-2011 et à 97 % de l'ensemble de la période précédente 2008-2009.

23 Dépenses d'exploitation

Les dépenses d'exploitation sont conformes au budget. Le dépassement considérable des rubriques Equipement et Garanties découle de la nouvelle police d'assurance accident pour les athlètes qui fut adoptée par le Congrès FIS de 2010 et n'était pas incluse au budget de 2010-2011. La rubrique Dépenses diverses couvre essentiellement les frais de traduction et de démarches pour récupérer la TVA étrangère.

3'365'535	8.90%	3'416'000	8.02%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publications

Les coûts investis par la FIS pour le site web pour les Coupes du Monde figurent maintenant à la rubrique « Site web », alors qu'au préalable ils étaient comptabilisés comme Matériel et Promotion sous RP/Marketing. Différentes rubriques de ces deux groupes Publications et RP/Marketing ont été adaptées en 2010 afin de tenir compte de la situation réelle (en respectant les montants budgétés pour Publications et RP/Marketing).

692'855	1.83%	1'030'000	2.42%
---------	-------	-----------	-------

25 Relations publiques

Les Projets spéciaux portent sur la campagne en cours « Bring Children to the Snow ».

La création et l'illustration du livre « 100 ans de la FIS » réalisé pour marquer le centenaire est également comptabilisé sous cette rubrique.

Alors que les rubriques Distinctions, Matériel de promotion, Relations publiques et Projets spéciaux se situent à l'intérieur du budget, la rubrique Marketing dépasse nettement les chiffres prévus, ceci en raison du coût des analyses de marketing (IFM). Au cours des saisons précédentes ces coûts étaient comptabilisés sous « gestion CM » et non pas sous Marketing. Pour bien refléter les domaines de dépense il faut dorénavant attribuer les analyses aux dépenses de Marketing.

En 2010 un certain nombre d'éléments avaient été comptabilisés à cette rubrique par erreur au lieu de la rubrique Guide pour les Medias et Sites web créés suite aux ajustements apportés aux différentes rubriques (voir commentaire au pt. 24). Etant donné que les comptes font l'objet d'une

révision annuelle, les attributions correctes n'ont pas pu être effectuées pour 2010 mais elles ont été précisées pour 2011.

Total	% par rapport au revenu total	Budget	% du revenu total budgété
2'816'503	7.45%	2'960'000	6.95%

26 Aide financière

La rubrique Recherche et sécurité (CHF 544'426) se rapporte essentiellement à la contribution au projet de Système de surveillance des blessures de la FIS (ISS) réalisé conjointement par le Centre de recherche sur les traumatismes sportifs d'Oslo et l'Université de Salzbourg.

L'Aide financière de la FIS pour 2010 et 2011 a été créditée aux comptes courants des ANS au mois de septembre de chaque année conformément à la décision adoptée par le Congrès de 2010 à Antalya (TUR).

10'523'148	27.82%	10'450'000	24.53%
------------	--------	------------	--------

TOTAL DES DEPENSES D'EXPLOITATION

Le total des dépenses d'exploitation de CHF 17,4 millions correspond à 97 % du budget 2010-2011 et à 110 % de l'ensemble de l'exercice précédent 2008-2009.

17'398'041	45.99%	17'856'000	41.91%
------------	--------	------------	--------

RESULTAT D'EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation s'élève à CHF 18,97 millions contre un budget de CHF 13,37 millions comparé au résultat d'exploitation de l'exercice précédent de CHF 19,64 millions.

27 Résultat Financier – Recettes et dépenses

Ces postes comprennent les recettes et dépenses réalisées à partir des actifs financiers. Cela inclut les profits et pertes sur les devises et les cotations des actifs financiers négociés, tels que obligations ou débiteurs et créanciers. La restructuration de l'allocation stratégique des actifs de la FIS a fait que les banques mandatées, UBS et CS, ont vendu la plupart des titres existants et ont réinvesti dans des placements plus rentables. En raison d'un meilleur niveau des devises étrangères au moment de l'acquisition de ces titres, leur vente a causé une perte sur devises de CHF 11'584'809 pour 2010 et 2011. Grâce à l'annulation partielle des corrections sur la conversion des titres, la perte réalisée a pu être ramenée à CHF 8 mio. (voir pt. 3)

28 Résultat Financier – Evaluation

Suite à la chute de l'EUR et de l'USD entre 2008 et 2010, les devises ont pu être stabilisées aux environs du mois d'août 2011. Il a fallu comptabiliser un écart de change de CHF 8,16 mio. en 2010 et de CHF 1,58 mio. en 2011.

29 Finances - Résultat

Le résultat financier accuse un résultat négatif de CHF 7'807'609.

RESULTAT ORDINAIRE

Le résultat ordinaire de CHF 11,16 millions se compose de CHF 18,97 millions pour le résultat d'exploitation et CHF -7,8 millions pour le résultat financier. Le résultat financier négatif est dû essentiellement à la dévaluation de l'EUR et de l'USD.

30 Recettes exceptionnelles

Les recettes exceptionnelles proviennent essentiellement de la facturation à AMAG pour le sponsoring des véhicules en 2009. Par ailleurs, une indemnité d'assurance de CHF 50'000 a été perçue dont CHF 25'000 ont été comptabilisés ici, et CHF 25'000 ont été versés en réduction des charges sociales (prévoyance professionnelle). Les remboursements de TVA étrangères (CHF 215'959) payées au cours des années précédentes sont également comptabilisés comme recettes exceptionnelles.

31 Dépenses exceptionnelles

Les dépenses exceptionnelles portent principalement sur la provision à des fins de garantie conformément au budget (CHF 187.500 par trimestre). L'annulation des créances douteuses des années 2007, 2008 et 2009 a engendré une dépense extraordinaire de CHF 135'337. La facture de AMAG pour le leasing des véhicules en 2009 est comptabilisé sous cette rubrique, une facture de compensation correspondant au même montant a été émise (voir pt. 30).

RESULTAT GLOBAL

Le résultat global au 31.12.2011 s'élève à CHF 9'715'314 contre 10,78 millions prévues au budget. L'écart de CHF 1,06 millions est principalement dû aux postes suivants comme expliqué dans les présents commentaires et résumés ci-après:

Recettes supérieures au budget	+	823'745
Dépenses de personnel inférieures au budget	+	4'318'432
Frais généraux inférieurs au budget	+	457'959
Résultat d'exploitation supérieur au budget	+	5'600'136
Résultat financier inférieur au budget	-	6,917'609
Résultat ordinaire supérieur au budget	+	251'788
Résultat exceptionnel supérieur au budget	+	<u>251'788</u>
Résultat global supérieur au budget	-	1'065'685

L'écart du résultat financier est dû aux différences de change enregistrées suite à l'affaiblissement de l'EUR et de l'USD par rapport au CHF.

FONDS

Fonds Nations en développement

32 Aide + Promotion

Les revenus des droits de candidature (CHF 1,45 mio.) pour les CM FIS de 2016 et 2017 ont pu être enregistrés à fin avril 2011.

Dans le cadre du programme A+P, la FIS a soutenu les activités suivantes:

Projets à long terme	164'061
Soutien financier A+P	515'000
Camp d'entraînement ski alpin	1'067'011
Camp d'entraînement ski de fond	247'951
Camp d'entraînement saut à ski	98'368
Camp d'entraînement combiné nordique	115'361
Séminaires Jeunesse	69'742
Séminaires Leaders	158'985
Compétitions Asie + Am. du Sud	228'439
Compétitions Am. du Sud	34'648
Compétitions Europe	<u>257'300</u>
Total	2'956'866

33 Fonds spéciaux

Ces fonds incluent la contribution financière 2011 du CIO pour les activités destinées aux jeunes.

Résultat du Fonds Nations en développement

Le résultat du Fonds de CHF 1'353'109 engendre une diminution de ses fonds propres.

Les revenus des droits de candidature (CHF 1,45 mio.) pour la CM de ski en 2016 et 2017 n'ont pas suffi à compenser le solde négatif du Fonds (voir pt. 12).

34 Solidarité FIS

Conformément aux décisions de la Commission des finances et du Conseil de la FIS, les projets suivants ont bénéficié du soutien du programme de Solidarité de la FIS au cours de cet exercice:

ARG	Championnats internat. de Patagonie pour les enfants	16'193
CRO	Développement du ski nordique	8'000
KGZ	Achat de piquets de slalom, filets, etc	8'000
SRB	Camp de ski pour enfants, yc équipement	2'500
ALG	Achat d'équipement	8'000
BUL	Programme "Enfants et neige"	25'000
CHI	Achat de matériel d'entraînement	15'000
CHN	Séminaire d'entraîneur à Jiagedagi	10'000
IND	Camp régional d'entraîneur ski alpin	8'000
MAR	Achat d'équipement	10'000
CHI	Achat d'équipement d'entraînement	15'000
SRB	Camp de ski enfants, yc équipement	4'690
BIH	Equipement de chronométrage	8'000
CHI	Cours d'entraînement pour enfants	7'500
CHI	Championnats internat. de Patagonie pour les enfants	9'334
CRO	Développement du snowboard	8'000
BEL	Achat de matériel divers (farts, équipement, vêtements, etc	5'000
EST	Championnat du Monde nordique juniors 2011	35'000
SUI	Championat Mondial de ski alpin 2011 Junior	35'000
SVK	Camp de ski enfants	10'000
ARG	Camp d'entraînement à Ushuaia	20'000
EST	Recrutement entraîneurs Juniors et Enfants	5'351
	Garmisch, Grand Prix JP Junior - soutien	20'913
ARM	Projet Bring Children to the Snow	6'400
AUS	Cours de formation entraîneurs	10'000
CHI	Programme de développement niveau compétition	6'854
UKR	Achat d'équipement	8'000
		325'735

Résultat du Fonds de Solidarité FIS

Le résultat du Fonds de CHF 325'735 engendre une diminution des fonds propres.

ANMERKUNGEN ZUR JAHRESRECHNUNG PER 31. DEZEMBER 2011 (01.01.2010 - 31.12.2011)

BILANZ

alle Beträge in CHF

1 Flüssige Mittel

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	in CHF	3'080'329	5'117'880	16'877'748
	in EUR	238'493	861'485	2'535'914
	in USD	64'584	453'798	15'751
		3'383'406	6'433'163	19'429'413

Die Unterschiede zwischen den Beträgen an flüssigen Mitteln per Ende 2009, 2010 und 2011 führen von der Tatsache her, dass im Jahr 2009 bessere Konditionen auf den CHF-Sparkonti der Credit Suisse gewährt wurden. Im 2010 wurde das Einkommen mit Termineinlagen und Währungsabsicherungs-Instrumenten optimiert. Nachdem die gewählten Banken Credit Suisse und UBS das Wertschriften-Verwaltungs-Mandat übernommen haben, wurden auf den Kontokorrenten nur noch die Beträge gehalten welche für das aktuelle Tagesgeschäft benötigt wurden.

2 Termineinlagen

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	in CHF	600'000	27'000'000	0
	in CHF - Mandate	0	0	0
	in EUR	4'879'902	15'183'073	11'573'199
	In EUR - Mandate	6'211'557	0	0
	in USD	15'895'765	22'016'202	4'124'663
	In USD - Mandate	0	0	0
		<u>27'587'224</u>	<u>64'199'275</u>	<u>15'697'861</u>

Wegen mangelnder Alternativen im Obligationenmarkt wurden die Erträge mittels Termineinlagen und Währungsinstrumenten optimiert. Die am 30. Dezember 2010 eingegangene Zahlung von EBU für die 4. Rate für die WM 2011 wurde als Callgeld angelegt. Per Ende 2011 wurden alle Beträge, welche nicht für das unmittelbare Tagesgeschäft aber als Reserven benötigt wurden, in Termineinlagen angelegt. Die Termineinlagen in den Mandaten sind weitere Liquiditätsreserven für zukünftige Verpflichtungen. Der hohe Betrag an USD per Ende 2011 führte von einer zusätzlichen Zahlung vom IOC her, eingegangen am 30. Dezember 2011, für die FIS Dienstleistungen bei der Organisation und Durchführung der XXI Olympischen Winterspielen in Vancouver.

3 Wertschriften, Wertminderung

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	Buchwert der Wertpapiere	96'111'258	84'706'448	79'662'602
	Wertberichtigung	-5.4% <u>-5'188'659</u>	-15.6% <u>-13'188'659</u>	-16.6% <u>-13'188'659</u>
	Buchwert nach Wertberichtigung	90'922'599	71'517'789	66'473'942
	Stille Reserven	5.4% <u>4'926'977</u>	7.4% <u>5'304'960</u>	13.9% <u>9'209'404</u>
	Marktwert	95'849'576	76'822'749	75'683'346

Die Wertberichtigung von CHF 13'188'659 wurde während den Jahren 2008 und 2009 aufsummiert. Als Folge der Übernahme der Wertschriften-Verwaltungs-Mandate bei Credit Suisse und UBS wurden die meisten Wertschriften verkauft und in profitableren Anlagen wieder angelegt, was die Restrukturierung gemäss FIS Anlagereglement ermöglichte.

Für diesen Zweck wurden 8 Millionen der bestehenden Wertberichtigung von CHF 13'188'659 per Ende 2011 aufgelöst. Die stillen Reserven betragen nun CHF 4'926'977.

4 Debitoren

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	AUDI	1'472'901	825'324	1'701'093
	EBU	737'986	0	1'298'410
	Halti	100'000	0	0
	Longines	134'000	0	0
	RTL	0	515'008	515'008
	Sochi	92'258	0	0
	Toblach	190'080	0	0
	Steuerverwaltung	825'236	510'470	709'930
	WIGE Media AG	0	116'933	0
	Diverse Debitoren	185'917	1'634'375	1'357'908
		<u>3'738'378</u>	<u>3'485'177</u>	<u>5'582'349</u>
	- Delkredere	0	-632'000	-515'000
		<u>3'738'378</u>	<u>2'853'177</u>	<u>5'067'349</u>

Ein Delkredere musste im Jahr 2009 (RTL), eine Delkredere- Erhöhung im 2010 (WIGE Media AG) gebucht werden. Da die Chance auf einen Zahlungseingang dieser beiden Debitoren extrem klein war, wurden die offenen Posten als Debitorenverlust ausgebucht.

5 Transitorische Aktiven

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	SFWM 2010	0	0	474'021
	SWM 2011	0	25'647'784	14'125'000
	SFWM 2012	275'331	0	0
	SWM 2013	15'995'294	5'958'118	5'900'000
	SWM 2015	2'332'569	0	0
	Marchzinse (UBS/CS)	322'668	983'379	991'155
	weitere transitorische Aktiven	706'079	328'181	620'191
		<u>19'631'940</u>	<u>32'917'462</u>	<u>22'110'367</u>

Die Zahlungen an die OK's der Ski Weltmeisterschaften wurden in den Austragungsjahren der SWM erfolgswirksam gebucht. Getätigte Zahlungen, welche vor dem Austragungsjahr fällig waren, wurden entsprechend abgegrenzt.

6 Beteiligungen

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	FIS Travel Services AG	55'000	55'000	55'000
	FIS Academy	50'000	50'000	50'000
	FIS Marketing AG	51'000	51'000	51'000
	Wichterheer Sportcenter Oberhofen	1	1	1
		<u>156'001</u>	<u>156'001</u>	<u>156'001</u>

Die FIS hält eine Beteiligung von 55% an der FIS Travel Service AG, 50% an der FIS Academy und 51% an der FIS Marketing AG. Eine kleinere Beteiligung von CHF 5'000 am lokalen Wichterheer Sportcenter Oberhofen wurde abgeschrieben.

7 Anlagevermögen

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	Büroeinrichtungen	261'360	263'381	265'162
	Informatik	358'739	334'040	311'403
	Abschreibungen	<u>-565'398</u>	<u>-545'232</u>	<u>-518'619</u>
		54'702	52'189	57'947

Das Anlagevermögen zeigt den normalen Fluss an Büroeinrichtungen und Informatik, welcher die Ausführung der alltäglichen Bürotätigkeit sicherstellt.

8 Kreditoren

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	AMAG	640'496	31'178	592'149
	FIS Travel	96'146	74'332	91'520
	IFM Medienanalysen	0	213'241	214'228
	PWC	132'962	113'159	3'892
	ST Sportservice	530'008	0	0
	Swiss Timing	317'451	747'437	965'142
	MwSt	1'514'674	2'122'921	383'401
	Diverse Kreditoren	<u>424'626</u>	<u>1'114'075</u>	<u>1'448'599</u>
		3'656'363	4'416'343	3'698'931

Die oben aufgeführten Kreditoren wurden innert den korrekten Zahlungsterminen beglichen, normalerweise innert 30 Tagen.

9 Kontokorrente NSV

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	Kontokorrente NSV	7'046'416	6'259'545	5'563'499

Die finanzielle Unterstützung und die ausserordentliche Ausschüttung wurden den NSV Kontokorrenten gemäss Beschluss des FIS Kongresses gutgeschrieben.

10 Abgegrenzte Erträge

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	SFWM 2010	0	0	1'377'810
	OWS 2010	27'036'000	26'952'000	0
	SWM 2011	0	54'700'000	16'530'000
	SFWM 2012	1'487'954	0	0
	SWM 2013	14'000'000	6'000'000	6'000'000
	SFWM 2014	449'025	0	0
	SWM 2015	<u>3'068'436</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
		46'041'416	87'652'000	23'907'810

Die Erträge für die Ski Weltmeisterschaften wurden in den Austragungsjahren der SWM erfolgswirksam gebucht. Erhaltene Zahlungen welche, vor dem Austragungsjahr fällig waren, wurden entsprechend abgegrenzt.

Aufgelaufene Kosten

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	Ausserord. Ausschüttung NSV	1'323'956	9'399'405	683'975
	Diverse aufgelaufene Kosten	<u>2'210'152</u>	<u>155'377</u>	<u>251'731</u>
		3'534'108	9'554'782	935'706

Die ausserordentliche Ausschüttung differiert zwischen dem genehmigten und dem effektiv an die NSV ausbezahlten Gesamtbetrag aufgrund des Vorstandsbeschlusses von Kapstadt 2008, welcher für die Zahlungen in den Jahren 2008 und 2009 eine Umrechnung von CHF in USD zum Kurs von 1.1725 verlangte. Dies führte zu einem nicht ausgeschütteten Betrag von CHF 683'975 (siehe 31.12.2009). Der Betrag von CHF 9.4 Millionen (31.12.2010) zeigt die abgegrenzte ausserordentliche Ausschüttung, welche im September 2011 ausbezahlt worden ist. Ende 2011 zeigt die ausserordentliche Ausschüttung die aufsummierte Differenz sowie die Ausschüttung an einen NSV, welche auf Verlangen nicht auf dessen Kontokorrent gutgeschrieben worden ist.

11 Rückstellungen

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Haftpflichtrückstellungen gemäss Budget		10'500'000	9'750'000	9'000'000

Die Rückstellungen für Haftpflichtfälle wurden quartalsweise gebucht (CHF 750'000 pro Jahr).

12 Eigenkapital

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
Überblick	Kapital per 01.01.	50'000'000	50'000'000	25'000'000
	Reserven	5'332'000	5'332'000	34'200'000
	Bilanzergebnis	15'787'846	-6'072'532	12'402'888
	Gewinnvortrag	<u>-5'732'091</u>	<u>340'441</u>	<u>237'554</u>
		65'387'755	49'599'909	71'840'441

Das Kapital und die Reserven wurden gemäss Kongressbeschluss 2010 folgendermassen restrukturiert:

Umschichtung	Reserven	-25'000'000
	Kapital	+25'000'000
	Reserven	-9'200'000
	NSV	+9'200'000
	Fond FIS Solidarity	-1'500'000
	NSV	+1'500'000

Fonds

		31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009
	Fond Entwicklungsländer	-1'111'595	-1'262'618	-1'021'328
	Fond FIS Solidarity	4'747'026	4'926'878	6'572'761
	Fond SWM Preisgeld	6'022'769	7'232'219	7'232'219

Das Fondskapital des Fonds Entwicklungsländer zeigt einen Minussaldo, welcher nicht durch die Einnahmen von CHF 1.45 Mio. für Kandidatengebühren für die Ski Weltmeisterschaften 2016 und 2017 gedeckt werden konnte. Dem Fond SWM Preisgeld wurden im 2011 erstmals Preisgeldzahlungen belastet. Im Januar 2011 wurden 50% des Gesamt-Preisgeldes an die entsprechenden Organisationskomitees ausbezahlt.

AUFWAND UND ERTRAG

13 Rechte - OWS

Aus dem IOC-Beitrag für die OWS 2010 in Vancouver (USD 32'653'600), erhalten im Mai und Juni 2010, wurden quartalsweise CHF 2'246'000 erfolgswirksam gebucht. Der zusätzliche Beitrag, erhalten im Dezember 2011, wird ebenfalls pro Quartal erfolgswirksam gebucht werden.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
18'035'202	31.75%	15'000'000	26.80%

14 Rechte - SWM

Die Skiflug WM 2010 wurde in Planica (SLO) erfolgreich durchgeführt, die Alpine und Nordische Ski WM 2011 in Garmisch-Partenkirchen (GER) und Oslo (NOR), die Snowboard WM in La Molina (SPA) und die Freestyle WM in Deer Valley (USA). Das Gesamteinkommen für diese Ski Weltmeisterschaften (CHF 79 Mio.) wurde erfolgswirksam gebucht. Der Betrag von CHF 19'964'299 unter Punkt 14 zeigt den Nettoertrag der Ski WM's 2010-2011.

19'964'299	35.15%	19'700'000	35.19%
------------	--------	------------	--------

15 Rechte - Weltcup

Der Ertrag unter Rechte Weltcup bezieht sich auf die halbe Saison 2009-2010 (1. Januar – 30 Juni 2010), die Saison 2010-2011 (1. Juli 2010 – 30. Juni 2011) und die halbe Saison 2011-2012 (1. Juli – 31. Dezember 2011):

Disziplin	01.01.2010 - 31.12.2011		
	Ertrag	Handling	Netto
AL	17'905'333	-5'329'287	12'576'045
CC	3'807'736	-5'242'710	-1'434'974
JP	5'796'930	-2'901'492	2'895'438
NC	1'054'368	-1'010'758	43'610
SB	5'338'977	-5'462'060	-123'083
FS	82'344	-877'882	-795'538
Total	33'985'688	-20'824'190	13'161'498

Der in der Tabelle aufgeführte Handling Aufwand bezieht sich auf Ausgaben in Verbindung mit Sponsorendiensten, die in den entsprechenden Verträgen festgelegt worden sind (Handling, OK-Unterstützung, Anzeigetafeln, Medienanalysen, PR-Material, Zeitmessung, usw.).

Die Rechte für den Langlauf Weltcup wurden ab 2010/2011 an die FIS Marketing AG übergeben. Da die FIS Marketing AG nicht alle Sponsoringpakete für das 2010/2011 Mandat verkaufen konnte, hat sich der Vorstand damit einverstanden erklärt, die Lizenzgebühr, zahlbar an die FIS, um EUR 400'000 (von gesamthaft EUR 700'000) zu reduzieren. Die Kompensation dieser Reduktion erfolgt durch die Erhöhung der Jahresgebühren bis 2014.

13'161'498	23.17%	17'440'000	31.16%
------------	--------	------------	--------

16 Rechte – Partnerschaften

Der Ertrag in der Rubrik Partnerschaften bezieht sich auf die Verträge mit Viessmann (Nordische Renn Direktoren), Garaventa-Doppelmayr (Produkte Partner), Halti (FIS Bekleidung), Zaugg AG (Half Pipe Fräsen), Sufag (Schneeerzeugung) und Nüssli, (Infrastruktur, Tribünen). Im Jahr 2009 hatte AUDI informiert, dass die Verrechnung der FIS Fahrzeuge von AUDI an FIS und von FIS an AUDI zukünftig nicht mehr nötig ist. Dieser Entscheidung wurde aus administrativen Gründen revidiert, das heisst die AMAG (Schweizer Vertretung für AUDI) verrechnete den Wert der Fahrzeuge an FIS, FIS stellte eine Gegenrechnung in gleicher Höhe an AUDI. Da diese Kosten und Erträge nicht budgetiert worden sind (gemäss Information im Jahr 2009), erklärt dies den erhöhten Ertrag gegenüber dem Budget, welcher mit den Ausgaben durch die Rechnung von AMAG an FIS ausgeglichen wird (siehe Punkt 19).

1'280'475	2.25%	350'000	0.63%
-----------	-------	---------	-------

17 NSV Beiträge

Die Endabrechnungen für Registrierungs- und Kalendergebühren für die Saison 2010/2011 wurden im Mai 2011 verrechnet.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
4'031'356	7.10%	3'330'000	5.95%

18 Übrige Erträge

Die Haupterträge, welche unter dieser Rubrik gebucht worden sind, beziehen sich auf die Verkäufe von Akkreditierungen und des Buches „100 Jahre FIS“. Sanktionen von Athleten und Anderen wurden an die NSV's verrechnet. Rückerstattungen für Inspektionen, durchgeführt von Bernhard Russi sowie eine Sanktion von CHF 177'979 wegen Doping gegen den Russischen Ski Verband, ausgesprochen vom Vorstand im 2010, wurden unter übrige Erträge gebucht.

324'916	0.57%	104'000	0.19%
---------	-------	---------	-------

GESAMTERTRAG

Der Gesamtertrag von CHF 56.8 Mio. entspricht 101% des Budgets 2010-2011 und 100.46% der vorhergehenden Rechnungsperiode.

56'797'745	100%	55'974'000	100%
------------	------	------------	------

19 Personalaufwand – Administration und technische Mitarbeiter

Die Saläraufwände für die Administration und die technischen Mitarbeiter unterschreiten das Budget deutlich aufgrund einer Langzeit-Krankheit, wobei die Krankentaggeldversicherung die Lohnkosten gedeckt hat und die Position nicht durch einen neuen Mitarbeiter besetzt worden ist. Die Zahlungen an die Marc Hodler Stiftung übersteigen das Budget leicht. Die Rechnung von Amag für die Fahrzeuge wurde unter Spesen Technisches Personal gebucht (siehe Erklärung Punkt 16).

15'358'967	40.60%	16'255'000	38.15%
------------	--------	------------	--------

20 Kongress, Vorstand, Komitees

Dieser Aufwand bezieht sich auf die Kosten für den FIS Kongress, durchgeführt in Antalya (TUR) im Juni 2010. Kosten für die Vorbereitungen des FIS Kongresses 2012 wurden bereits gebucht. Die Aufwendungen für den Vorstand und die Komitees liegen unter dem Budget.

1'486'765	3.93%	2'090'000	4.91%
-----------	-------	-----------	-------

21 Wettkampfkontrolle

Die Kosten für die Wettkampfaufsicht sind unter dem Budget da nur wenige Ausgaben für die erste Periode 2011/2012 der Wettkampfsaison gebucht worden sind. Die Erträge für die Richtergebühren sind höher als budgetiert, dies führt zu einer Reduktion in Bezug zum Budget. Die Ausgaben für die Doping Kontrolle wurden wesentlich optimiert. Die übrigen Ausgaben für die Wettkampfkontrolle liegen im Rahmen des Budgets.

2'219'526	5.87%	3'315'000	7.78%
-----------	-------	-----------	-------

22 Wettkampfdienst

Dieser Posten bezieht sich hauptsächlich auf Rechnungen für Resultate- und Informationsdienste. Die Kosten für Daten- und Zeitmessung für die Nordischen und Snowboard Weltcups wurden teilweise durch Sponsoring Erträge gedeckt (Ricoh EUR 970'000, Polar CHF 125'000 und Swatch

240'000). Diese Aufwände wurden den entsprechenden Erträgen gegenübergestellt (siehe Punkt 15).

Die Kosten für Daten- und Zeitmessung für den Freestyle Weltcup wurden ebenfalls direkt unter Handling Kosten gebucht, trotz dem Fehlen eines Sponsors in diesem Gebiet bis November 2011.

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
1'363'311	3.60%	3'087'000	7.25%

GESAMTER PERSONALAUFWAND

Der gesamte Personalaufwand von CHF 20.42 Mio. entspricht 83% des Budgets 2010-2011 und 97% der vorhergehenden Rechnungsperiode.

23 Geschäftsaufwand

Der Geschäftsaufwand liegt im Rahmen des Budgets. Die beträchtlichen Kosten über dem Budget für Mobiliar und Haftpflicht Versicherungen beziehen sich auf die neue Unfallversicherung für Athleten, welche nicht im Budget 2010-2011 eingerechnet worden war. Unter Administration diverse wurden Kosten für Übersetzungen sowie die Provisionen für die Rückforderung ausländischer Mehrwertsteuer gebucht.

3'365'535	8.90%	3'416'000	8.02%
-----------	-------	-----------	-------

24 Publikationen

Die Kosten für die FIS Weltcup Webseiten, welche früher Teil der Promotionsartikel (PR/Marketing) waren, wurden neu unter einer eigenen Position Webseiten gebucht. Verschiedene Positionen unter den beiden Gruppen Publikationen und PR/Marketing wurden im 2010 angepasst, um die aktuelle Situation zu reflektieren (unter Berücksichtigung der Budgetpositionen für Publikationen und PR/Marketing).

692'855	1.83%	1'030'000	2.42%
---------	-------	-----------	-------

25 Public relations

Spezielle Projekte bezieht sich auf die Kampagne Bring Children to the Snow. Die Entwicklung und Illustration des Buches "100 Jahre FIS", welches zum Zeichen dieses bedeutenden Meilensteins herausgegeben worden ist, wurde unter dieser Position gebucht. Während die Positionen Auszeichnungen, Promotionsartikel, Public Relations und Spezielle Projekte im Budget liegen, überschreitet Marketing das Budget markant. Dies liegt vor allem an den Kosten für die Marketing Analysen (IFM). In den vorhergehenden Perioden wurden diese Kosten unter Weltcup Handling gebucht und wurden deshalb nicht unter Marketing budgetiert. Um die Kosten korrekt darstellen zu können, wurde eine Position Analysen unter Marketing eröffnet.

Als Folge der oben genannten Konto-Anpassungen (Kommentar 24) wurden im 2010 eine Anzahl Buchungen unter der falschen Position verbucht, unter Marketing anstelle unter Media Guides und Webseiten. Nachdem die Jahresrechnungen neu jährlich revidiert wurden, konnte keine Korrekturbuchung für 2010 mehr vorgenommen werden, jedoch wurden die Kosten im 2011 sehr sorgfältig kontrolliert.

2'816'503	7.45%	2'960'000	6.95%
-----------	-------	-----------	-------

26 Unterstützung

Forschung und Sicherheit (CHF 544'426) bezieht sich hauptsächlich auf den Beitrag an den Oslo Sports Trauma Research Center und die Universität Salzburg für das Projekt "FIS Injury Surveillance System" (ISS).

Die Finanzielle Unterstützung 2010 und 2011 wurde den NSV Kontokorrenten im September beider Jahre gutgeschrieben, gemäss Beschluss am FIS Kongress 2010 in Antalya (TUR).

Aktuell	% in Bezug zum Gesamteinkommen	Budget	% des budgetierten Gesamteinkommens
10'523'148	27'82%	10'450'000	24.53%

GESAMTGESCHÄFTSAUFWAND

Der Gesamtgeschäftsaufwand von CHF 17.4 Mio. entspricht 97% des Budgets 2010-2011 und 110% der vorhergehenden Rechnungsperiode.

17'398'041	45.99%	17'856'000	41.91%
------------	--------	------------	--------

BETRIEBSERGEBNIS

Das Betriebsergebnis beläuft sich auf CHF 18.97 Mio. gegenüber dem Budget von CHF 13.37 Mio. und dem Vorjahresbetriebsergebnis von CHF 19.64 Mio.

27 Finanzen – Aufwand und Ertrag

Diese Position zeigt die realisierten Aufwände und Erträge von Wertpapieren. Inbegriffen sind Gewinne und Verluste von Währungs- respektive Kurserfolgen aus den gehandelten Wertschriften wie auch von Debitoren und Kreditoren. Für die Restrukturierung der Finanzanlagen verkauften die Banken UBS und Credit Suisse die meisten der bestehenden Wertschriften und reinvestierten in profitablere Anlagen. Da sämtliche bestehenden Finanzanlagen zu viel höheren Währungskursen gekauft worden sind, wurde durch deren Verkäufe über die Jahre 2010 und 2011 ein Verlust von CHF 11'584'809 realisiert. Durch die Teilauflösung der Wertberichtigung auf Wertschriften konnte der realisierte Verlust um CHF 8 Mio. reduziert werden (siehe Punkt 3).

28 Finanzen – Wertberichtigung

Nach der EUR und USD Währungskrise in den Jahren 2008 - 2010, haben sich diese Währungen ungefähr ab August 2011 wieder etwas stabilisiert. Eine Währungsdifferenz von CHF 8.16 Mio. musste im Jahr 2010 und CHF 1.58 Mio. im 2011 gebucht werden.

29 Finanzen - Resultat

Die Finanzen resultieren mit einem Minus von CHF 7'807'609.

ORDENTLICHES ERGEBNIS

Das ordentliche Ergebnis von CHF 11.16 Mio. setzt sich aus dem Betriebsgewinn von CHF 18.97 Mio. und dem Finanzergebnis von CHF -7.8 Mio. zusammen. Das negative Resultat auf den Finanzen wurde hauptsächlich durch die Entwertung des Euro und US Dollar gegenüber dem Schweizer Franken verursacht.

30 Ausserordentlicher Ertrag

Der ausserordentliche Ertrag bezieht sich vorwiegend auf die Rechnung an AMAG für das Fahrzeugspacing 2009. Eine Versicherungsleistung von CHF 50'000 wurde von der Haftpflichtversicherung ausbezahlt, davon wurden CHF 25'000 dieser Summe unter ausserordentlicher Ertrag gebucht, CHF 25'000 wurden von der Versicherung in Form einer Reduzierung der BVG-Arbeitgeberbeiträge verrechnet. Die Rückerstattungen ausländischer Mehrwertsteuer (CHF 215'959), welche in den Vorjahren bezahlt worden ist, wurde ebenfalls unter diesem Punkt verbucht.

31 Ausserordentlicher Aufwand

Der ausserordentliche Aufwand bezieht sich auf die budgetierten Haftungsrückstellungen (CHF 187'500 pro Quartal). Die Ausbuchung von unbezahlten Debitoren aus den Jahren 2007, 2008 und 2009 verursachte ausserordentliche Kosten von CHF 135'337.

Die Rechnung von AMAG für das Fahrzeugleasing im Jahr 2009 wurde unter diesem Punkt verbucht, die Gegenrechnung in gleicher Höhe wurde unsererseits an die AMAG ausgestellt (siehe Punkt 30).

GESAMTERGEBNIS

Das Gesamtergebnis per 31.12.2011 beläuft sich auf CHF 9.72 Mio. im Vergleich zu den budgetierten CHF 10.78 Mio. Die Abweichung von CHF 1.06 Mio. ist hauptsächlich auf folgende oben näher erläuterte Posten zurückzuführen:

Ertrag über Budget	+	823'745
Personalaufwand unter Budget	+	4'318'432
Geschäftsaufwand unter Budget	+	457'959
Betriebsergebnis über Budget		5'600'136
Finanzen unter Budget	-	6'917'609
Ordentliches Ergebnis unter Budget		-1'317'473
Ausserordentliches über Budget	+	251'788
Gesamtergebnis unter Budget		-1'065'685

Die Abweichung unter Punkt Finanzen führt von den Währungsdifferenzen her, welche wegen den tiefen Euro- und US Dollar-Kursen gegenüber dem Schweizer Franken gebucht werden mussten.

FONDS

Fonds Entwicklungsländer

32 Aid + Promotion

Die Kandidaturgebühren (CHF 1.45 Mio.) für die FIS Weltmeisterschaften 2016 und 2017 wurden von den Kandidaten per Ende April 2011 einbezahlt.

Im Rahmen des A+P Programms sind folgende Tätigkeiten unterstützt worden:

Langfristige Projekte	164'061
Finanzielle Beihilfe und Förderung	515'000
Trainingslager Alpin	1'067'011
Trainingslager Langlauf	247'951
Trainingslager Skisprung	98'368
Trainingslager Nordische Kombination	115'361
Jugendseminare	69'742
Führerseminare	158'985
Wettkämpfe Asien	228'439
Wettkämpfe Südamerika	34'648
Wettkämpfe Europa	<u>257'300</u>
Total	2'956'866

33 Sonderfonds

Dieser Fond enthält die finanziellen Beiträge 2010 und 2011 vom IOC für Jugend Aktivitäten.

Ergebnis Fonds Entwicklungsländer

Das Fondsergebnis von CHF 1'353'109 führt zu einer Abnahme des Fondskapitals. Der Ertrag von den Kandidaturgebühren (CHF 1.45 Mio.) für die Ski Weltmeisterschaften 2016 und 2017 war für die Ausgleichung des Fondskapitals nicht ausreichend hoch (siehe Punkt 12).

34 FIS Solidarity

Gemäss Beschluss der FIS Finanzkommission und des FIS Vorstandes wurden im Rahmen des FIS Solidarity Programms folgende bewilligte Beträge ausbezahlt:

ARG	Patagonische int. Meisterschaft für Kinder	16'193
CRO	Entwicklung des Langlauf Sportes	8'000
KGZ	Kauf von Slalomstangen, Netzen usw.	8'000
SRB	Ausrüstung für Kinder Skilager	2'500
ALG	Kauf von Ausrüstungsmaterial	8'000
BUL	Projekt "Bring children to the snow"	25'000
CHI	Kauf von Trainingsmaterial	15'000
CHN	Trainer Seminar in Jiagedagi	10'000
IND	Regionales alpines Skilager für Trainer in Indien	8'000
MAR	Kauf von Ausrüstungsmaterial	10'000
CHI	Kauf von Trainingsmaterial	15'000
SRB	Kinder Skilager inkl. Material	4'690
BIH	Material für Zeitmessung	8'000
CHI	Kinder Skilager	7'500
CHI	Patagonische int. Meisterschaft für Kinder	9'334
CRO	Förderung des Snowboardens in Kroatien	8'000
BEL	Kauf von Material wie Wachs, Werkzeug, Kleide	5'000
EST	Nordische Junioren Weltmeisterschaft 2011	35'000
SUI	Alpine Junioren Weltmeisterschaft 2011	35'000
SVK	Kinder Skilager	10'000
ARG	Anzahlung für Trainingslager in Ushuaia	20'000
EST	Anstellung eines Kinder- und Jugend Trainers	5'351
	Garmisch, Skisprung Jugend Grand Prix	20'913
ARM	Projekt "Bring children to the snow"	6'400
AUS	Ausbildungskurs für Trainer	10'000
CHI	Entwicklungsprogramm auf Wettkampfflevel	6'854
UKR	Kauf von Material	8'000
		325'735

Fondsergebnis FIS Solidarity

Das Fondsergebnis von CHF 325'735 führt zu einer Abnahme des Fondskapitals.

Report of the auditors

Rapport des vérificateurs des comptes

Bericht der Rechnungsprüfer

a) Wistag AG

**“Report of the Statutory Auditor on the Financial Statements
on the financial statements 2010**

As statutory auditor, we have, based on article 44.3 of your statutes, audited the accompanying financial statements of International Ski Federation, which comprise the balance sheet and the income statement for the year ended December 31, 2010. The financial statements of the previous year were audited by another auditor.

Councils' Responsibility

The Council is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Council is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements for the year ended December 31, 2010 comply with Swiss law and the company's articles of incorporation.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Council.

We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

We would like to point out that, contrary to the provisions of Art. 61 paragraph 2 ZGB [Swiss Civil Code], the Council refrained from filing International Ski Federation for entry in the commercial register. Consequently, the required entry of the statutory auditors in the commercial register is also missing (Art. 92 sub-paragraph M HRegV [Swiss Commercial Register Ordinance]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

Roland Soder
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert"

* * *

“Report of the Statutory Auditor on the Financial Statements on the financial statements 2011

As statutory auditor, we have, based on article 44.3 of your statutes, audited the accompanying financial statements of International Ski Federation, which comprise the balance sheet and the income statement for the year ended December 31, 2011.

Councils' Responsibility

The Council is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Council is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of

the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements for the year ended December 31, 2011 comply with Swiss law and the company's articles of incorporation.

Report on Other Legal Requirements

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Council.

We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

We would like to point out that, contrary to the provisions of Art. 61 paragraph 2 ZGB [Swiss Civil Code], the Council refrained from filing International Ski Federation for entry in the commercial register. Consequently, the required entry of the statutory auditors in the commercial register is also missing (Art. 92 sub-paragraph M HRegV [Swiss Commercial Register Ordinance]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert

Roland Soder
Chartered Accountant
Licensed Audit Expert"

* * *

Français: a) Wistag AG

"Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels pour l'exercice 2010

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fédération Internationale de Ski, base sur l'article 44.3 de vos statuts, comprenant le bilan et le compte de profits et pertes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2010. Les comptes annuels de l'exercice précédent ont été vérifiés par un autre organe de révision sur

la base d'un contrôle ordinaire/restreint. Celui-ci a délivré, dans son rapport du 11 mars 2010, une opinion d'audit sans réserve.

Responsabilité du Conseil

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2010 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous vous informons que le directoire, contrairement à la disposition de l'article 61 alinéa 2 du ZGB [Code civil suisse], a omis de déclarer la Fédération Internationale de Ski pour l'inscription dans le registre du commerce. En conséquence, il manque l'inscription au registre du commerce requise du bureau de contrôle (art. 92 let. M HRegV [ORC]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Roland Soder
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

* * *

”Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels pour l'exercice 2011

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fédération Internationale de Ski, base sur l'article 44.3 de vos statuts, comprenant le bilan et le compte de profits et pertes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011.

Responsabilité du Conseil

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous vous informons que le directoire, contrairement à la disposition de l'article 61 alinéa 2 du ZGB [Code civil suisse], a omis de déclarer la Fédération Internationale de Ski pour l'inscription dans le registre du commerce. En conséquence, il manque l'inscription au registre du commerce requise du bureau de contrôle (art. 92 let. M HRegV [ORC]).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

Roland Soder
Expert-comptable dipl.
Expert-réviseur agréé

* * *

Deutsch: a) Wistag AG

"Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2010"

Als Revisionsstelle haben wir, im Sinne von Artikel 44.3 Ihrer Statuten, die beiliegende Jahresrechnung der FIS Internationaler Ski Verband, bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Vorjahresrechnung ist von einer anderen Revisionsstelle ordentlich geprüft worden. In ihrem Bericht vom 11. März 2010 hat diese ein uneingeschränktes Prüfungsurteil abgegeben.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die

Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Wir weisen darauf hin, dass es der Vorstand entgegen der Bestimmung von Art. 61 Abs. 2 ZGB unterlassen hat, die FIS Internationaler Ski Verband zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. In der Konsequenz fehlt auch der erforderliche Handelsregistereintrag der Revisionsstelle (Art. 92 lit. m HRegV).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Roland Soder
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte”

* * *

”Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2011

Als Revisionsstelle haben wir, im Sinne von Artikel 44.3 Ihrer Statuten, die beiliegende Jahresrechnung der FIS Internationaler Ski Verband, bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des

Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Wir weisen darauf hin, dass es der Vorstand entgegen der Bestimmung von Art. 61 Abs. 2 ZGB unterlassen hat, die FIS Internationaler Ski Verband zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. In der Konsequenz fehlt auch der erforderliche Handelsregistereintrag der Revisionsstelle (Art. 92 lit. m HRegV).

WISTAG Revision AG

Marcel Durand	Roland Soder
Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer	Eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte	Zugelassener Revisionsexperte”

* * *

b) FIS auditors

“We had the opportunity to get an insight into the FIS bookkeeping for the years 2010 and 2011 by means of printed account sheets of the income and expense accounts. The documents were neatly prepared and all inquiries were answered by Mrs. Gafner without objection. Also questions about accruals and reserves were professionally answered. Unfortunately, the claim against RTL amounting to € 515.000.00 finally had to be canceled from the books. Also receipts were spot checked, confirming that they had been orderly booked.

Single bank account balances were compared with the bookkeeping records, also confirming their correctness.

We will not deal with the individual amounts of the accounts present, since they are available in their documents.

FIS Auditors:

Dr. Enrico Negretti
Dr. Peter Mennel”

* * *

Français: b) Vérificateurs des comptes FIS

”Nous avons eu l'occasion d'obtenir une vue dans la comptabilité de la FIS pour les années 2010 et 2011 au moyen des revenus et des dépenses. Les documents ont bien été établis et toutes les enquêtes répondus par Mme. Gafner sans objection. Les questions sur des provisions et réserves ont été également répondus professionnellement. Malheureusement, la facture ouverte contre RTL au montant de € 515.000.00 devait être amortisée. Les preuves ont été réexaminées point par point et étaient également dûment comptabilisées.

Des soldes de comptes bancaires particuliers ont été comparés aux notes de comptabilité et leur exactitude a été confirmée.

Nous n'avons pas traité les différents montants des comptes, puisqu'ils existent dans les documents correspondants.

Les vérificateurs des comptes FIS:

Dr Enrico Negretti
Dr Peter Mennel”

* * *

Deutsch: b) FIS Rechnungsprüfer

”Wir hatten die Gelegenheit, Einblick in die FIS Buchhaltung für die Jahre 2010 und 2011 zu bekommen mittels der Abrechnungen über Einkommen und der Auslagen. Die Dokumente wurden ordentlich erstellt und alle Anfragen wurden von Frau Gafner ohne Einwand beantwortet. Auch Fragen über Rückstellungen und Reserven wurden professionell beantwortet. Leider musste die offene Rechnung gegen RTL in der Höhe von € 515.000.00 abgeschrieben werden. Auch die Belege wurden Punkt für Punkt überprüft und waren ordnungsgemäss verbucht.

Einzelne Bankkontosaldi wurden mit den Buchhaltungsaufzeichnungen verglichen und ihre Korrektheit bestätigt.

Wir haben die einzelnen Beträge der Abrechnungen nicht behandelt, da sie in den entsprechenden Dokumenten vorhanden sind.

Die FIS Rechnungsprüfer:

Dr. Enrico Negretti
Dr. Peter Mennel”

* * *

ITEM 16 Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations

Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières

Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen

On proposal of the Council, the Congress unanimously decided not to change the annual basic subscription of CHF 450.— and the basic calendar fee of 250.— and approved the following calendar fees for the period 2012 – 2014:

* * *

Français

DECISION: Sur proposition du Conseil, le Congrès a décidé à l'unanimité de ne pas changer la cotisation de base annuelle de CHF 450.— et les tarifs de base de calendrier de CHF 250.— et a approuvé les tarifs de calendrier suivants pour la période 2012 – 2014:

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, den Basis-Jahresbeitrag von CHF 450.— und die Basis-Kalendergebühren von CHF 250.— nicht zu ändern und genehmigte nachfolgende Kalendergebühren für die Periode 2012 – 2014:

FIS Calendar Fees 2010 – 2012
Cotisations du Calendrier FIS 2010 – 2012
FIS-Kalendergebühren 2010 – 2012

1. Nordic Events

Disciplines nordiques
Nordische Disziplinen

1.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
	Including Continental Cup, Nordic Combined B	
1.2	CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM and CORP events Compétitions CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM et CORP CHI, MAS, DAR, ROL, ENL, CISM und CORP Wettkämpfe	CHF 100
1.3	FIS World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS FIS Skiweltmeisterschaften (in case of no special contract)	
	Income from television transmission / Recettes des transmissions de télévision / Fernsehennahmen	40%
	Income from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum.....	40%
	Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten.....	10%
1.4	FIS World Junior Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS Juniors FIS Junioren Skiweltmeisterschaften	CHF 2 000
1.5	FIS Cross-Country World Cup Coupe du Monde Ski de Fond FIS FIS Weltcup Langlauf (in case of no special contract)	
	more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung	CHF 2 250
	One calendar competition on one day (Ladies and Men) Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes) Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren)	CHF 2 150

1.6	FIS World Cup Ski Jumping Coupe du Monde FIS Saut à Ski FIS Weltcup Skispringen	
	a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup.....	CHF 3 250
	b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup ..	CHF 2 150
	c) The Cup Final / La Finale / Das Finale (2 events / 2 compétitions / 2 Wettbewerbe)	CHF 5 250
1.7	FIS World Cup Nordic Combined Coupe du Monde FIS Combiné Nordique FIS Weltcup Nordische Kombination	
	a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup.....	CHF 2 500
	b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup.....	CHF 2 250
1.8	FIS Roller Skiing competitions Compétitions de Ski sur roulettes FIS FIS Rollerskiwettkämpfe	
	FIS Rollerski World Championships Championnats du Monde FIS de ski sur Roulettes FIS Rollerski-Weltmeisterschaften	CHF 10 000 (in case of no special contract)
	Income from television transmissions and income from the sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces et publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum	40%
	Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten.....	10%
	FIS Rollerski Junior World Championships Championnats du Monde Juniors de Ski sur Roulettes FIS Rollerski-Juniorenweltmeisterschaften	CHF 750

2. Alpine events
Disciplines alpines
Alpine Disziplinen

2.1	Normal FIS Calendar Event (FIS points competitions) Compétition normale du calendrier FIS (compétitions avec points FIS) Normalveranstaltung des FIS Kalenders (FIS Punkte Rennen).....	CHF 250
	Continental Cup Downhill Ladies or Men Coupe Continentale Descente Dames ou Hommes Kontinentalcup Abfahrt Damen oder Herren	CHF 50

2.2	CHI, CAR, DAR, ENL, CISM and CORP events Compétitions CHI, CAR, DAR, ENL, CISM et CORP CHI, CAR, DAR, ENL, CISM und CORP Wettkämpfe	CHF 100
2.3	FIS World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS FIS Skiweltmeisterschaften (in case of no special contract)	
	Income from television transmission / Recettes des transmissions de télévision / Fernsehennahmen	40%
	Income from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inserat- plätzen im Wettkampfraum	40%
	Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten.....	10%
2.4	FIS World Junior Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS Juniors FIS Junioren Skiweltmeisterschaften	CHF 2 000
2.5	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	
	a) More than a one-day event / Plus qu'une compétition d'une journée / Mehr als eine Eintagesveranstaltung	
	- Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe.....	CHF 6 250
	- Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe	CHF 10 250
	b) One discipline on one day / Une discipline en un seul jour / Eine Disziplin an einem Tag	
	- Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe.....	CHF 4 150
	- Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe	CHF 6 150
3.	Masters	
3.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
4.	Freestyle Skiing	
4.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
	Including Nor-Ams, European Cups, Scandinavian Championships Nor-Ams, Coupes d'Europe, Championnats scandinaves Nor-Ams, Europacups, Skand. Meisterschaften	
4.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS	

FIS Weltmeisterschaften
 (in case of no special contract)
 not less than / au moins / mindestens CHF 15 000

Income from television transmissions and income from the sale of stationary
 and movable advertising sites within the competition area
 Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité
 stationnaires et mobiles dans la zone de compétition
 Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und
 beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum 40%
 Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten..... 10%

4.3 FIS World Junior Championships
 Championnats du Monde de Ski FIS Juniors
 FIS Junioren Weltmeisterschaften CHF 1 200

4.4 FIS World Cup
 Coupe du Monde FIS
 FIS Weltcup CHF 2 100

5. Snowboard

5.1 Normal FIS Calendar Event
 Compétition normale du calendrier FIS
 Normalveranstaltung des FIS Kalenders CHF 250

5.2 FIS World Championships
 Championnats du Monde FIS
 FIS Weltmeisterschaften
 (in case of no special contract)
 not less than / au moins / mindestens CHF 15 000

Income from television transmissions and income from the sale of stationary
 and movable advertising sites within the competition area
 Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité
 stationnaires et mobiles dans la zone de compétition
 Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und
 beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum 40%
 Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten..... 10%

5.3 **FIS World Junior Championships**
Championnats du Monde FIS juniors
FIS Junioren Weltmeisterschaften CHF 1 200

5.4 **FIS World Cup**
Coupe du Monde FIS
FIS Weltcup CHF 2 250

6.	Grass Skiing	
	Ski sur herbe	
	Grasskillauf	
6.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
6.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract)	CHF 15 000
6.3	FIS World Junior Championships Championnats du Monde FIS pour juniors FIS Junioren Weltmeisterschaften	CHF 600
6.4	Grass Skiing European Junior Championships Championnats d'Europe pour Juniors de Ski sur herbe Junioren Europameisterschaften im Grasskillauf	CHF 400
6.5	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 1 500
6.6	FIS European Cup Coupe d'Europe FIS FIS Europacup	CHF 500
7.	Speed Skiing	
7.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250
7.2	FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften (in case of no special contract)	CHF 15 000
7.3	FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 2 250
7.4	FIS European Cup for Juniors..... Coupe d'Europe FIS pour Juniors FIS Junioren Europacup	CHF 100
8.	Telemark	
8.1	Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS Kalenders	CHF 250

ITEM 17 Budget for the next financial period

Budget pour la période financière suivante

Voranschlag für die nächste Finanzperiode

ITEM 17.1 Budget 01.01.2012 – 31.12.2013

Budget 01.01.2012 – 31.12.2013

Voranschlag 01.01.2012 – 31.12.2013

Sverre Seeberg in his capacity as Chairman of the FIS Finance Commission presented the Council's proposal for the budget 1st January 2012 to 31st December 2013, which had been sent to all National Ski Associations in April 2012.

He stated that the budget is and should be a conservative one due to today's financial markets. As in the previous periods the National Ski Association financial support in the budget amounts to CHF 10 million as part of the expenditure, using the same allocation system as adopted since 2006.

In addition and as a consequence of the difficult economic situation faced by many National Ski Associations, the Council also proposed to the Congress a Special Distribution to the National Ski Associations, to the Marc Hodler Foundation and the World Championships prize money fund. This will be financed through the last period's results with an additional CHF 2 million from the reserves. The amount of the distribution to the National Ski Associations in this allocation is CHF 10 million and together with the CHF 10 million financial support in the 2012 – 2013 budget, the total amount of direct financial support to the National Ski Associations paid out over the next two years will be CHF 20 million.

This demonstrates the necessity of having FIS reserves to provide such support in difficult times. The Chairman of the FIS Finance Commission stated that he hopes the market conditions will soon stabilise to be able to build up the reserves again to meet new eventualities. He added that the long-term goal is that the Special Distribution should be mainly generated through the financial income built up through prudent financial asset management.

Additionally, the President added that in order to offer such additional financial support to the member National Ski Associations it will be necessary carefully evaluate all expenditure that the FIS has and create a list identifying the "must haves" and "nice to haves" and savings will be made accordingly.

The Congress unanimously adopted the presented budget for the period 1st January 2012 to 31st December 2013.

* * *

Français: Sverre Seeberg dans sa capacité comme Président de la Commission de Finances a commenté le budget du Conseil pour la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2013, qui était envoyé aux Associations Nationales de Ski en avril 2012.

Le Congrès a approuvé à l'unanimité le budget présenté pour la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2013.

* * *

Deutsch: Sverre Seeberg in seiner Eigenschaft als Vorsitzender der FIS Finanzkommission kommentierte den Budgetvorschlag des Vorstandes für die Zeit vom 1. Januar 2012 bis 31. Dezember 2013, welcher im April 2012 an alle nationalen Skiverbände verschickt wurde.

Der Kongress genehmigte einstimmig das Budget für die Periode vom 1. Januar 2012 bis 31. Dezember 2013.

* * *

INCOME AND EXPENDITURE		COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	Budget 2012 / 2013					
					TCHF				
INCOME	RECETTES	ERTRAG	2012/13	2010/11		2008/09			
			budget	actual	budget	actual	budget	actual	budget
OWG	JOH	OWS	22'218	18'035	15'000	14'367	13'000		
WSC	CSM	SWM	19'889	19'964	19'700	17'949	20'150		
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	13'483	13'161	17'440	18'729	10'579		
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups	0	0	0	0	0		
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	1'112	1'280	350	1'371	774		
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.	50	0	50	52	0		
Rights	Droits	Rechte	56'752	52'441	52'540	52'467	44'503		
Membership	Membres	Mitglieder	160	178	160	176	160		
Calendar	Calendrier	Kalender	1'500	1'638	1'500	1'709	1'500		
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen	1'650	2'087	1'600	1'898	1'375		
Homologations	Homologations	Homologationen	100	129	70	98	70		
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	3'410	4'031	3'330	3'880	3'105		
Other income	Recettes div.	Ertrag div.	84	325	104	184	294		
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers	84	325	104	184	294		
TOTAL	TOTAL	TOTAL	60'246	56'798	55'974	56'532	47'902		
HUMAN EXPEND.	DEP. PERSONNEL	PERSONALAUFW.	2012/13	2010/11		2008/09			
			budget	actual	budget	actual	budget	actual	budget
Salaries	Salaires	Besoldungen	-3'100	-2'432	-2'700	-2'267	-2'700		
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-500	-500	-500	-283	-300		
Expenses	Frais et débours	Spesen	-765	-542	-760	-566	-750		
Administration staff	Personnel admin.	Admin.personal	-4'365	-3'474	-3'960	-3'116	-3'750		
MH Foundation	Personnel FMH	MH Stiftung	-4'100	-3'505	-3'300	-3'036	-2'800		
Salaries	Salaires	Besoldungen	-3'700	-3'335	-3'450	-3'140	-3'400		
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-1'500	-1'564	-1'700	-1'479	-1'900		
Expenses	Frais et débours	Spesen	-2'745	-2'299	-2'575	-2'590	-2'545		
Technical staff	Personnel technique	Techn. Personal	-7'945	-7'198	-7'725	-7'209	-7'845		
Social costs	Charges sociales	Sozialleistungen	-1'365	-1'147	-1'220	-1'154	-1'120		
Other staff expenses	Dépenses div.	Aufwand div.	-50	-35	-50	-31	-70		
Other staff expend.	Dépenses pers. div.	Personalaufw. div.	-1'415	-1'182	-1'270	-1'185	-1'190		
Congresses	Congrès	Kongresse	-1'030	-714	-930	-877	-780		
Council	Conseil	Vorstand	-700	-513	-690	-660	-690		
Committees	Comités	Komitees	-356	-260	-470	-387	-500		
Doping control	Contrôle de dopage	Dopingkontrolle	-2'200	-1'649	-2'200	-1'098	-2'200		
Equipment control	Contrôle d'équipm.	Materialkontrolle	-520	-419	-520	-461	-500		
Snow control	Contrôle d'enneigem.	Schneekontrolle	-25	-16	-25	-15	-50		
Homologations	Homologations	Homologationen	-50	-44	-35	-33	-50		
TD / Jury	DT / Jury	TD / Jury	-555	-91	-535	-381	-595		
Competition control	Contrôle de compét.	Wettkampfkontrolle	-3'350	-2'220	-3'315	-1'987	-3'395		
Result + Information services	Services des rés. et d'information	Resultat- und Informationsdienste	-270	-140	-1'400	-1'047	-3'250		
Press services	Services de presse	Pressedienst	-387	-368	-447	-414	-447		
TA / Assistant services	CT / Services d'assist.	TB / Assistenzdienst	-837	-625	-835	-763	-765		
Course construction	Construction pistes	Pistenkonstruktion	-314	-231	-405	-391	-495		
Competition services	Services de compét.	Wettkampfdienste	-1'808	-1'363	-3'087	-2'616	-4'957		
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-25'069	-20'429	-24'747	-21'074	-25'907		
INTERMED. RESULT	RES. INTERMED.	ZWISCHENERGEBNIS	35'177	36'369	31'227	35'457	21'995		

BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	2012/13 budget	Note	2010/11 actual	2010/11 budget	2008/09 actual	2008/09 budget
Rent	Loyer	Miete	-840		-840	-840	-840	-1'000
Extra expenses	Dépenses suppl.	Nebenkosten	-70		-65	-60	-44	-110
Office	Bureau	Büro	-910	16	-905	-900	-884	-1'110
Furnishings/Eqpt	Equipements	Mobilien	-230		-168	-200	-148	-300
Vehicles	Véhicules	Fahrzeuge	-150		-131	-50	-30	-30
Facilities	Equipements	Einrichtungen	-380	16	-298	-250	-178	-330
Equipment, liability	Equip.,responsab.	Mobiliar & Haftpflicht	-1'046		-916	-646	-581	-640
Charges, duties	Redevances, droits	Abgaben, Gebühren	-220		-204	-220	-165	-200
Insurances	Assurances	Versicherungen	-1'266	17	-1'120	-866	-747	-840
Office suppl., shipm.	Mat. bureau, exp.	Büromaterial, Versar	-310		-252	-310	-298	-200
Communication	Communication	Kommunikation	-60		-54	-60	-55	-300
External fees	Honoraires externes	Dritteleistungen	-400		-276	-350	-136	-350
Other admin. expend.	Administration div.	Administration div.	-100		-192	-50	-30	-80
Administration	Administration	Administration	-870		-774	-770	-520	-930
Computing	Ordinateurs, logiciel	Computing	-350		-183	-450	-561	-510
Internet services	Frais d'internet	Internetgebühren	-150		-87	-180	-113	-180
EDP	Informatique	EDV	-500	18	-269	-630	-673	-690
FIS Bulletin	Bulletin FIS	FIS Bulletin	-250		-183	-250		
FIS Publications/Rules	Publications FIS	FIS Publikationen	-130		-74	-180	-164	-50
FIS Websites	Websites FIS	FIS Websites	-480		-436	-600	-157	0
Publications	Publications	Publikationen	-860	19	-693	-1'030	-321	-50
Honours, medals	Distinctions	Auszeichnungen	-400		-333	-400	-346	-400
Promotion material	Articles de promotion	Promotionsartikel	-170		-133	-250	-150	-250
Public Relations	Public Relations	Public Relations	-650		-305	-650	-591	-450
Marketing	Marketing	Marketing	-1'850		-1'563	-660	-604	-680
Event Service	Event Service	Event Service	-70		-29			
Special Projects	Projets spéciaux	Spezielle Projekte	-900		-453	-1'000	-976	-900
PR / Marketing	PR / Marketing	PR / Marketing	-4'040	20	-2'817	-2'960	-2'668	-2'680
NSA	ANS	NSV	-10'000		-9'979	-10'000	-9'413	-10'000
Research	Recherche	Forschung	-600			-100	-75	-300
Safety	Securité	Sicherheit	-50		-544	-350	-344	-350
Support	Allocation	Unterstützung	-10'650		-10'523	-10'450	-9'832	-10'650
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-19'476	21	-17'398	-17'856	-15'823	-17'280
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT.	BETRIEBSERGEBNIS	15'701		18'971	13'371	19'634	4'715
FINANCES	FINANCES	FINANZEN	2012/13 budget	Note	2010/11 actual	2010/11 budget	2008/09 actual	2008/09 budget
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	50		58	30	61	30
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen	500		1'248	500	939	500
Securities	Titres	Wertschriften	3'500		4'982	3'500	5'625	5'000
Other income	Recettes divers	Ertrag divers	0		11	0	1'003	0
Income	Recettes	Ertrag	4'050	22	6'300	4'030	7'628	5'530
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	-110		-38	-110	-92	-250
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen	-20		0	-10	-6	-10
Securities	Titres	Wertschriften	-3'500		-4'323	-2'840	-5'419	-540
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-3'630		-4'362	-2'960	-5'517	-800
Currency diff.	Différ.monnaie	Währungsdiff.	-2'000		-9'746	-2'000	1'491	-1'000
Value adjustment	Rectification de valeur	Wertberichtig.	0		0	0	-12'391	-1'000
Valuation	Evaluation	Bewertungen	-2'000		-9'746	-2'000	-10'900	-2'000
Result	Résultat	Ergebnis	-1'580		-7'808	-930	-8'790	2'730
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS	14'121		11'164	12'441	10'844	7'445

EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	2012/13 budget <i>Note</i>	2010/11 actual budget		2008/09 actual budget	
Income	Recettes	Ertrag	0	858	0	3'265	0
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-1'700 ²³	-2'306	-1'700	-1'712	-2'200
Result	Résultat	Ergebnis	-1'700	-1'448	-1'700	1'553	-2'200
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	12'421 ²⁴	9'715	10'741	12'398	5'245

OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT	2012/13 budget	2010/11 actual budget		2008/09 actual budget	
INCOME	RECETTES	ERTRAG	60'246	56'798	55'974	56'532	47'902
HUMAN EXPEND.	DEP.PERSONNEL	PERSONALAUFW.	-25'069	-20'429	-24'747	-21'074	-25'907
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	-19'476	-17'398	-17'856	-15'823	-17'280
OPERATING RESULT	RES. D'EXPLOIT	BETRIEBSERGEBNIS	15'701	18'971	13'371	19'634	4'715
FINANCES	FINANCES	FINANZEN	-1'580	-7'808	-930	-8'790	2'730
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDIN.	ORDENTL. ERGEBNIS	14'121	11'164	12'441	10'844	7'445
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	-1'700	-1'448	-1'700	1'553	-2'200
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	12'421	9'715	10'741	12'398	5'245

FUNDS	FONDS	FONDS	2012/13 budget <i>Note</i>	2010/11 actual budget		2008/09 actual budget	
FUNDS DEVELOPING NATIONS (DN)							
Candidates WSC	Candidats CSM	Kandidaten SWM	1'000	1'450	1'000	-1'651	920
A+P Projects	Projets A+P	A+P Projekte	-1'500	-2'957	-3'200	-2'586	-3'000
Aid + Promotion	Aid + Promotion	Aid + Promotion	-500 ²⁵	-1'507	-2'200	-4'236	-2'080
Contributions	Dotations	Zuwendungen	0	154	0	163	0
Projects	Projets	Projekte	0	0	0	-8	0
Special funds	Fonds spéciaux	Spezial Fonds	0	154	0	155	0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis	-500	-1'353	-2'200	-4'081	-2'080

FUNDS FIS SOLIDARITY

Contributions	Dotations	Zuwendungen	0 ²⁶	0	0	1'250	2'000
Projects	Projets	Projekte	-2'500	-326	-1'500	-419	0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis	-2'500	-326	-1'500	831	2'000

FUNDS WSC PRIZE MONEY

Contributions	Dotations	Zuwendungen	0 ²⁷	0	0	2'500	2'500
Projects	Projets	Projekte	-1'280	-1'209	-1'199	-1'199	0
Funds result	Résultat du fonds	Fondsergebnis	-1'280	-1'209	-1'199	1'301	2'500

FUNDS RESULT	RES. DU FONDS	FONDSERGEBNIS	-4'280	-2'888	-4'899	-1'949	2'420
---------------------	----------------------	----------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	--------------

COMMENTS TO THE BUDGET 2012 - 2013 (TCHF)

INCOME AND EXPENDITURE

1 Rights Olympic Winter Games (OWG)

The amount received from the IOC for the contribution for the technical organisation of the FIS Disciplines at the 2010 Olympic Winter Games in Vancouver was USD 32'653'000 (CHF 35'938'696). This amount is deferred over the four-year Olympic period (2010-2013) with CHF 8'984'000 yearly. An additional payment of USD 10 mill. (CHF 9'068'000) from the IOC, received in December 2011 is deferred over the period 2012-2015, with CHF 2'267'000 yearly.

2 Rights World Ski Championships (WSC)

Income for the FIS World Championships is budgeted according to the existing contracts with the European Broadcasting Union (EBU) for the Ski Flying WSC in 2012, the FIS Alpine and Nordic WSC in 2013 and from Sunset & Vine for the FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships.

3 Rights World Cups

Income is based on the existing sponsoring contracts and decreased by the expenses directly related to each contract (service handling, data and timing, etc.). A provision of 10 % for cancelled events is built in. For the Nordic Combined World Cup negotiations with a main sponsor (in addition to Viessman as title sponsor of all Nordic disciplines) as from 2011/12/13 are taking place but cannot yet be budgeted. For the Snowboard World Cup the agreement with LG concludes after the 2011/2012 season and no new sponsor agreement after exists yet.

Summary of title sponsor income (after deduction of direct expenses):

Alpine World Cup, AUDI	TCHF	12'885
Cross-Country World Cup, FIS Marketing, Viessmann	"	120
Ski Jumping World Cup, FIS Marketing, Viessmann, ÖMV, Hyundai	"	900
Nordic Combined World Cup, FIS Marketing, Viessmann	"	50
Snowboard World Cup, LG	"	0
Freestyle World Cup	"	-700
Freestyle World Cup – Ski Cross, AUDI	"	228
Total	TCHF	13'483

4 Rights Other Cups

No additional income is foreseen at present.

5 Rights Partnerships

Income is budgeted from sponsoring contracts with AUDI/AMAG for the provision of FIS cars to cover the leasing costs for the vehicles provided (see also point 10, Technical Staff) as well as from cooperations with Garaventa-Doppelmayr, Sufag, Zaugg and Halti FIS-clothing.

6 National Ski Association Fees (NSA)

The expected income from NSA fees corresponds with the previous period.

7 Sales / Others

The sale of FIS accreditations, sanctions, as well as discounts for early payment is budgeted under other income.

8 Administration Staff

The budget for administration staff has been increased due to several new positions (IT, SnowKidz/World Snow Day, Development) and there is an adjustment for inflation budgeted. In relation to the actual expenditure in 2010-11, this was significantly reduced due to long-term illness whereby the insurance company covered the salary cost and the position was not directly replaced during the period.

- 9 Marc Hodler Foundation (MHF)**
The costs for human expenditure (salaries and social costs) according to the agreement with the MHF for the services of the President, Secretary General, Secretary of the President, Caretaker/IT support are paid to the Marc Hodler Foundation. Due to a change of Secretary of the President there is a certain overlap period.
- 10 Technical Staff**
The positions Salaries and External fees are to be considered together, since some technical staff members are FIS employees and others are contract partners. An additional coordinator for Nordic Combined was decided by the Council in spring 2011, which caused more expenditure in 2011.
The budget for travel expenses includes the provision of a company car, which requires that 0.8% of the leasing value of the vehicle is considered by the tax authorities as salary. Also included are the leasing fees for the FIS cars that are sponsored by Audi, amounting to approximately TCHF 500 annually, with the same amount booked as income under Partnerships (Item 4), therefore this is actually balanced at zero.
- 11 Other staff expenditure**
The position Social costs have been increased in line with the salary costs. Staff education is included here.
- 12 Congresses / Council**
The costs for the Congress 2012 in Kangwonland, KOR are budgeted at TCHF 1'030 and include the financial support to the NSAs for covering the attendance costs of one delegate each. This financial period also includes preparations for the 2014 Congress in Barcelona, SPA. Expenses for the FIS Council include the two official meetings per year and an annual gathering.
- 13 Competition control**
The costs for competition control (doping controls, equipment controls, snow control, homologations, technical officials) reflect the necessary levels of activity in this field.
- 14 Competition services**
The costs for competition services (results services, press services, technical advisors, course construction) reflect the necessary levels of activity in this field.
- 15 TOTAL HUMAN EXPENDITURE**
The decrease from the previous period compared to the 2010-2011 budget is approximately 17.4%. The budget 2012-2013 in relation to the actual expenditure for the previous period is increased by approximately 23%.
- 16 Office and Facilities**
The actual budget for the different positions within the Business Expenditure is slightly increased due to extra expenses.
Due to the fact that AMAG (Audi distributor in Switzerland) modified the practice for evaluating each blemish on the vehicle individually, the insurance excess payable by FIS increased significantly. This situation is reflected in the budget, while it is nevertheless under review in the new AUDI contract.
- 17 Insurance and Administration**
Insurance premiums are in line with the previous period. The new disability insurance for FIS registered athletes decided at the FIS Congress 2010 is now included in the budget, explaining the increase of this item.
- 18 EDP**
EDP services reflect the necessary levels of activity in this field.

19 Publications

Even though the use of on-line material has been substantially embraced, the printed FIS Bulletin has become a yearbook and will still be distributed once a year. The budget for FIS rules is in line with the previous period.

20 PR / Marketing

The projects "Bring Kids Back to the Snow" and World Snow Day are included under the position Special Projects. The other items are in line with the previous period.

21 TOTAL BUSINESS EXPENDITURE

The increase in comparison to the previous period is TCHF 2'078, which is an increase of less than 12%. Every effort is made to be efficient in the administrative expenditure whilst continually striving to improve the levels of competition and administrative services and professional support.

22 Finances

The budget for finance income and expenditure is calculated conservatively, respecting the ever uncertain situation of the capital market and the fluctuation of the exchange rates. As the banks Credit Suisse and UBS have taken over the asset management mandate and therefore the securities have been optimised, the loss on securities is budgeted cautiously.

23 Extraordinary expenditure

Provision for liability purposes is budgeted at TCHF 1'500 as in previous periods.

24 OVERALL RESULT

With approximately TCHF -1'580 budgeted from financial investments less TCHF 1'700 for extraordinary expenses, there is a budget surplus foreseen TCHF 12'421 in comparison to a surplus of TCHF 10'741 that was budgeted in the previous period.

FUNDS

25 Aid + Promotion

The income refers to candidacy fees for the 2019 World Ski Championships, for which applications will be submitted prior to 1st May 2013. Since the number of candidates is unknown at present, a similar amount is budgeted as for the previous periods, which nevertheless may be on the high side.

The budget (for two seasons) has been adapted to reflect the level of income.

26 FIS Solidarity

The FIS Finance Commission and the FIS Council will decide on special projects to be supported according to the principles of the FIS Solidarity Programme. The budgeted amount is based on the allocations of the previous period. An additional amount is included for projects in the Aid & Promotion programme.

27 WSC Prize Money

The budgeted amount is based on the allocations of the previous period with 50% of the prize money purse for the respective disciplines paid to the Organising Committees prior to the WSC in 2012 and 2013.

OBSERVATIONS AU BUDGET 2012 - 2013 (KCHF)

COMPTE DE RESULTATS

1 Droits découlant des Jeux Olympiques d'Hiver (JOH)

Le montant perçu de la part du CIO au titre de la contribution pour l'organisation technique des disciplines de la FIS lors des Jeux Olympiques d'Hiver de 2010 à Vancouver était de USD 32'653'000 (CHF 35'938'696). Ce montant est ventilé sur le cycle olympique quadriennal (2010-2013) à raison de CHF 8'984'000 par an. Un montant supplémentaire de USD 10 mio. (CHF 9'068'000) reçu du CIO en décembre 2011 est ventilé sur la période 2012-2015, à raison de CHF 2'267'000 par an.

2 Droits découlant des Championnats du Monde de ski (CMS)

Les revenus du Championnat du Monde de Ski FIS sont budgétés conformément aux contrats en vigueur passés avec l'Union Européenne de Radiodiffusion (UER) pour le CMS de Vol à ski en 2012, le CMS FIS de Ski alpin et nordique en 2013 et avec Sunset & Vine pour les CM FIS de Ski artistique et Snowboard.

3 Droits découlant des Coupes du Monde

Le revenu se base sur les contrats de sponsoring existants dont sont déduites les dépenses directement imputables à chacun des contrats (organisation des services, chronométrage et affichage des données, etc.). Une provision de 10% pour toute annulation éventuelle est prévue. Des négociations sont en cours avec un sponsor principal pour la CM Combiné nordique (en plus de Viessman, le sponsor-titre pour toutes les disciplines nordiques) à partir de 2012/13, mais le résultat ne peut pas encore être budgété. Pour la CM de Snowboard le contrat avec LG vient à échéance après la saison 2011/2012 et il n'y pas encore de nouvel accord en place.

Résumé des revenus du sponsor-titre (sous déduction des dépenses directes)

CM de Ski Alpin, AUDI	KCHF	12'885
CM de Ski de Fond, FIS Marketing, Viessmann	"	120
CM de Saut à ski, FIS Marketing, Viessmann, ÖMV, Hyundai	"	900
CM de Combiné Nordique, FIS Marketing, Viessmann	"	50
CM de Snowboard, LG	"	0
CM de Freestyle	"	-700
CM de Freestyle – Ski Cross, AUDI	"	228
Total	KCHF	13'483

4 Droits découlant d'autres Coupes

Actuellement il n'y a pas d'autres revenus supplémentaires prévus.

5 Droits découlant des partenariats

Les revenus des contrats de sponsoring avec AUDI/AMAG pour couvrir le coût de leasing pour la mise à disposition des véhicules pour la FIS en vue de leur coût de leasing (voir également pt 10, personnel technique), ainsi que ceux découlant des coopérations avec Garaventa-Doppelmayer, Sufag, Zaugg et Halti pour les tenues FIS sont inscrits au budget.

6 Cotisations des Associations Nationales de Ski (ANS)

Le montant attendu de la part des ANS correspond à celui de la période précédente.

7 Ventes / Divers

Le produit de la vente d'accréditations FIS, des sanctions et des réductions accordées pour les paiements anticipés figure au budget au titre de revenus divers.

8 Personnel administratif

Le budget pour le personnel administratif a été étoffé en raison de la création de plusieurs nouveaux postes (IT, SnowKidz/World Snow Day, Développement) et prévoit un ajustement compte tenu de l'inflation. Par rapport aux dépenses réelles de 2010-2011, le budget a pu être

réduit fortement pour cause de maladie prolongée pour laquelle l'assurance maladie a couvert le salaire sans que le poste ne soit repourvu pendant ce temps.

9 Fondation Marc Hodler (FMH)

Le coût salarial (salaire et charges sociales) pour les services du Président, du Secrétaire général, du secrétaire personnel du Président, du concierge et du responsable informatique sont versés à la FMH conformément à l'accord passé avec la Fondation Marc Hodler. En raison d'un changement de Secrétaire personnel du Président il résulte une période de chevauchement.

10 Personnel Technique

Les rubriques Salaires et Coûts externes seront considérées conjointement, puisque certains employés techniques sont des salariés de la FIS et d'autres dépendent de partenaires contractuels. Au printemps 2011 le Conseil avait décidé de recruter un coordonateur supplémentaire pour le Combiné Nordique, engendrant ainsi une augmentation des dépenses pour 2011.

Le budget de voyage comprend la mise à disposition d'une voiture d'entreprise, et prévoit que 0.8% de la valeur du leasing soit considéré comme salaire par les autorités fiscales.

Les frais de leasing des véhicules FIS sponsorisés par Audi sont également inclus, pour un montant d'env. KCHF 500 p. an. Le même montant figure comme revenu parmi les partenariats (point 5), les deux s'équilibrent donc.

11 Autres dépenses liées au personnel

La rubrique Charges sociales a été augmentée proportionnellement au coût salarial. La formation du personnel est comprise dans ce montant.

12 Congrès / Conseil

Le coût du Congrès 2012 à Kangwonland (Corée) a été budgété à KCHF 1'030 et comprend le soutien financier aux ANS représentant les frais de participation pour un délégué par Association Nationale. L'exercice financier inclut également les préparatifs pour le Congrès de 2014 à Barcelone (Espagne). Les dépenses du Conseil de la FIS couvrent les deux réunions annuelles officielles et une rencontre par an.

13 Contrôles lors des compétitions

Le coût budgété pour les contrôles lors des compétitions (contrôles antidopage, vérification des équipements, vérification des conditions d'enneigement, homologations, officiels techniques) reflètent le niveau d'activité requis pour chaque épreuve.

14 Services lors des compétitions

Le coût prévu pour les services lors des compétitions (services lors du résultat, service de presse, conseils techniques, préparation des pistes) reflètent le niveau d'activité requis pour chaque épreuve.

15 TOTAL Dépenses Ressources Humaines

La réduction du budget 2010-2011 par rapport à l'exercice précédent est d'env. 17.4%. Par rapport aux dépenses réelles de l'exercice précédent le budget 2012-2013 augmente de 23%.

16 Bureaux et équipements divers

Le budget proposé pour les différentes rubriques des Dépenses d'exploitation a été légèrement relevé en raison de dépenses supplémentaires. En raison de la modification apportée par AMAG (distributeur Audi pour la Suisse) à la méthode d'évaluation des dégâts survenus sur les véhicules (chaque égratignure étant maintenant considérée individuellement), le montant supplémentaire payable à l'assurance a été considérable. Le budget tient compte de ce changement qui sera renégocié lors du prochain contrat avec Audi.

17 Assurance et administration

Les primes d'assurance suivent l'évolution de l'exercice précédent. La nouvelle police invalidité couvrant les athlètes inscrits à la FIS qui a été décidé lors du Congrès 2010 est prévue au budget, ce qui explique l'augmentation de cette rubrique.

18 Informatique

Les services informatiques sont conformes au niveau d'activité de ce domaine.

19 Publications

Bien que l'utilisation de matériel en ligne soit devenue très courante, le Bulletin imprimé de la FIS sous forme d'Annuaire continuera à être distribué une fois par an. Le budget pour les règles de la FIS est conforme à l'exercice précédent.

20 RP / Marketing

Les projets "Bring Kids back to the Snow" et la Journée mondiale de la neige sont inclus dans la rubrique Projets Spéciaux. Les autres points sont conformes à l'exercice précédent.

21 TOTAL DES DEPENSES D'EXPLOITATION

L'augmentation par rapport à l'exercice précédent est de KCHF 2'078, soit moins de 12%. Aucun effort n'est négligé pour gérer les dépenses administratives de façon efficiente tout en cherchant continuellement à améliorer les services de compétition et les services administratifs ainsi que le soutien professionnel proposé.

22 Finances

Le budget des recettes et dépenses financières est calculé de manière prudente, pour tenir compte de la situation qui reste incertaine sur les marchés des capitaux ainsi que de la fluctuation des taux de change. L'UBS et le Crédit Suisse ayant repris la gestion des fonds, le portefeuille a été optimisé et les pertes budgétées pour les valeurs mobilières sont prévues avec une certaine prudence.

23 Dépenses exceptionnelles

La provision pour les cas de responsabilité civile reste inscrite à hauteur de KCHF 1'500 comme pour les exercices précédents.

24 RESULTAT GLOBAL

Avec environ KCHF -1.580 résultant des investissements financiers moins KCHF 1'700 pour les dépenses exceptionnelles, l'excédent budgétaire prévisionnel est de KCHF 12.741 contre un excédent de KCHF 10.741 prévu au budget pour l'exercice précédent.

FONDS

25 Assistance et Promotion

Les recettes se rapportent aux droits de candidature pour les Championnats du Monde de ski de 2019, pour lesquels les candidatures seront soumises avant le 1^{er} mai 2013. Etant donné que le nombre de candidats est encore inconnu, le montant budgété est comparable à celui de l'exercice précédent, ce qui risque d'être un peu élevé. Le budget (pour deux saisons) a été calculé conformément au niveau des recettes.

26 Solidarité FIS

La Commission des finances de la FIS et le Conseil de la FIS décideront du soutien à accorder à des projets spéciaux conformément aux principes du Programme de solidarité de la FIS. Le montant prévu repose sur les attributions de l'exercice précédent. Tout montant supplémentaire est inclus au titre des projets du programme Assistance et Promotion.

27 Prix CMS en espèces

Les montants inscrits au budget se basent sur la distribution de prix du cycle précédent avec le paiement de 50% pour les prix en espèces versés aux Comités d'Organisation pour les différentes disciplines avant la FIS CMS 2012 et 2013.

ANMERKUNGEN ZUM BUDGET 2012 - 2013 (TCHF)

AUFWAND UND ERTRAG

1 Rechte Olympische Winterspiele (OWS)

Der erhaltene Betrag vom IOC für die Olympischen Winterspiele 2010 in Vancouver betrug USD 32'653'000 (CHF 35'938'696). Dieser Ertrag wird in jährliche Tranchen von CHF 8'984'000 über die kommende vierjährige olympische Periode (2010-2013) aufgeteilt. Eine zusätzliche Zahlung von USD 10 Mio. (CHF 9'068'000) vom IOC, erhalten im Dezember 2011, wird über die Periode 2012 – 2015 mit CHF 2'267'000 jährlich abgegrenzt.

2 Rechte Skiweltmeisterschaften (SWM)

Der Ertrag aus den FIS Weltmeisterschaften ist gemäss den bestehenden Verträgen mit der European Broadcasting Union (EBU) für die Skiflug WM in 2012 und die Alpine und Nordische WM 2013 budgetiert. Sunset & Vine hat einen Vertrag für die Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften unterzeichnet.

3 Rechte Weltcups

Der Ertrag basiert auf den bestehenden Sponsoringverträgen abzüglich des mit jedem einzelnen Vertrag direkt verbundenen Aufwandes (Dienstehandling usw.). Eine Provision von 10% für abgesagte Veranstaltungen ist einberechnet. Für den Nordische Kombination Weltcup sind Verhandlungen mit einem Hauptsponsor ab 2012/13 im Gange (zusätzlich zu Viessmann als Titel Sponsor für alle nordischen Disziplinen), ein Ertrag kann aber noch nicht budgetiert werden. Mit der Snowboardsaison 2011/2012 endet die Vereinbarung mit LG, neue Sponsorenverträge existieren zur Zeit noch nicht.

Übersicht über die Beiträge von Hauptsponsoren (nach Abzug des direkten Aufwandes):

Weltcup Alpin, AUDI	TCHF	12'885
Weltcup Langlauf, FIS Marketing, Viessmann	"	120
Weltcup Skispringen, FIS Marketing, Viessmann, ÖMV, Hyundai	"	900
Weltcup Nordische Kombination, FIS Marketing, Viessmann	"	50
Weltcup Snowboard, LG	"	0
Weltcup Freestyle	"	-700
Weltcup Freestyle – Ski Cross, AUDI	"	228
Total	TCHF	13'483

4 Rechte andere Cups

Aktuell kein weiterer Ertrag vorgesehen.

5 Rechte Partnerschaften

Budgetiert sind Erträge aus dem Sponsoringvertrag mit AUDI/AMAG für die Leasingkosten der FIS Fahrzeuge (siehe auch Punkt 10, Technisches Personal) sowie aus Kooperationen mit Garaventa-Doppelmayer, Sufag, Zaugg und Halti FIS-Bekleidung.

6 Beiträge Nationale Skiverbände (NSV)

Der erwartete Ertrag von NSV Gebühren ist vergleichbar mit der Vorperiode.

7 Übrige Erträge

Der Verkauf von FIS Akkreditierungen, Sanktionen wie auch Skonti für frühzeitige Zahlungen sind unter übrige Erträge budgetiert.

8 Mitarbeiter Administration

Das Budget für die Mitarbeiter in der Administration wurde für verschiedene neue Positionen (IT, SnowKids/World Snow Day, Entwicklung) erhöht, der Teuerungsausgleich wurde angepasst. Die aktuellen Kosten in 2010-11 sind im Vergleich bedeutend tiefer wegen einer Langzeit-Krankheit, für welche die Taggeldversicherung die Lohnkosten abdeckte, die Stelle während dieser Absenz aber nicht direkt neu besetzt wurde.

9 Marc Hodler Stiftung (MHS)

Für die Kosten für den Personalaufwand (Saläre und Sozialkosten) für die Dienstleistungen des Präsidenten, der General Sekretärin, der Sekretärin des Präsidenten und des Hauswarts/IT wird die Marc Hodler Stiftung gemäss Vereinbarung zwischen MHS/FIS entschädigt. Aufgrund des Wechsels der Sekretärin des Präsidenten gibt es eine überschneidende Periode.

10 Technische Mitarbeiter

Die Posten Saläre und externe Honorare müssen zusammen betrachtet werden, da gewisse technische Mitarbeiter FIS-Angestellte und andere Vertragspartner sind. Eine zusätzliche Stelle für einen Koordinator Nordische Kombination, beschlossen vom Vorstand im Frühjahr 2011, erhöhte die Kosten im Jahr 2011.

Das Budget für Reisekosten beinhaltet die Aufrechnungen der FIS Fahrzeuge, da gemäss Steuerverwaltung 0.8% des Leasingwertes zum Zweck der Versteuerung den Salären aufgerechnet werden müssen. Ebenfalls budgetiert sind die Leasingkosten für die von AUDI gesponserten FIS Fahrzeug von TCHF 500 jährlich. Derselbe Betrag ist unter Ertrag Partnerschaften (Punkt 5) budgetiert, daher sind diese Kosten/Ertrag ausgeglichen.

11 Weiterer Personalaufwand

Der Posten Sozialkosten ist proportional zu den Salärkosten angehoben worden und enthält auch die Mitarbeiterschulung.

12 Kongress / Vorstand

Für den Kongress 2012 in Kangwonland (KOR) werden TCHF 1'030 veranschlagt und enthalten die finanzielle Unterstützung für die NSV zwecks Deckung der Teilnahmekosten von jeweils einem Delegierten. In dieser Finanzperiode sind auch die Vorbereitungen auf den Kongress 2014 in Barcelona (SPA) enthalten. Der Aufwand für den FIS Vorstand umfasst zwei offizielle Sitzungen pro Jahr und eine Jahresversammlung.

13 Wettkampfkontrolle

Die Kosten für die Wettkampfkontrolle (Doping-, Material-, Schneekontrolle, Homologationen, Technische Offizielle) entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten in diesem Bereich.

14 Wettkampfdienste

Die Kosten für die Wettkampfdienste (Resultate-, Presseservice, technische Betreuer, Kursbauer) entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten in diesem Bereich.

15 Gesamtpersonalaufwand

Die Verminderung des Personalaufwandes gegenüber der Vorperiode, verglichen mit dem Budget 2010-2011, beträgt ungefähr 17.4%. Das Budget 2012-2013, im Vergleich mit dem aktuellen Aufwand der Vorperiode, wird um etwa 23% erhöht.

16 Büro und Infrastruktur

Das aktuelle Budget der verschiedenen Posten unter Geschäftsaufwand ist leicht höher aufgrund von Extrakosten. Da die AMAG (Audi Vertretung in der Schweiz) das Verfahren bei der Handhabung von Fahrzeugschäden änderte und jeden einzelnen Schaden separat abgerechnet hat, hat sich der Selbstbehalt, den die FIS übernehmen musste erheblich erhöht. Diese Situation wird im Budget reflektiert, dennoch wird diese Praxis im neuen AUDI Vertrag überarbeitet.

17 Versicherung und Administration

Die Versicherungsprämien entsprechen der vorhergehenden Periode. Die neue Invalidenversicherung für registrierte FIS-Athleten, welche vom FIS Kongress 2010 beschlossen wurde, ist nun im Budget einberechnet, was die Erhöhung dieses Punktes erklärt.

18 EDV

Die EDV Leistungen entsprechen dem erforderlichen Aufwand für die Aktivitäten in diesem Bereich.

19 Publikationen

Obwohl die Benutzung von Online-Material sehr verbreitet ist, wird das gedruckte FIS Bulletin (Jahrbuch) nach wie vor einmal pro Jahr verschickt werden. Das Budget für den Druck der FIS Regelbücher ist mit der Vorperiode vergleichbar.

20 PR / Marketing

Die Projekte „Bring Children to the Snow“ und „World Snow Day“ sind unter Punkt Spezielle Projekte budgetiert. Die übrigen Punkte entsprechen der Vorperiode.

21 GESAMTGESCHÄFTSAUFWAND

Die Erhöhung im Vergleich zur Vorperiode beträgt TCHF 2'078, also weniger als 12%. Es wird alles unternommen, um den administrativen Aufwand so gering wie möglich zu halten und gleichzeitig das Niveau der Wettkampf- und Verwaltungsdienstleistungen sowie des professionellen Supports zu steigern.

22 Finanzen

Der Finanzaufwand und -ertrag ist angesichts der anhaltenden Ungewissheit auf den Kapitalmärkten und der Wechselkursfluktuationen konservativ budgetiert. Da die Banken Credit Suisse und UBS die Wertschriften-Verwaltungs-Mandate übernommen haben, sind die Wertanlagen optimiert worden, der Verlust auf Wertschriften ist trotzdem vorsichtig budgetiert.

23 Ausserordentlicher Aufwand

Wie in den Vorperioden ist eine Haftungsrückstellung in der Höhe von TCHF 1'500 budgetiert.

24 GESAMTERGEBNIS

Mit einem budgetierten Minus von TCHF 1'580 aus Finanzanlagen minus TCHF 1'700 für ausserordentlichen Aufwand verbleibt ein budgetierter Überschuss von TCHF 12'421, verglichen mit dem budgetierten Plus aus der Vorperiode von TCHF 10'741.

FONDS

25 Aid + Promotion

Der Ertrag bezieht sich auf die Kandidaturgebühren für die Ski WM 2019. Die Bewerbungen der Kandidaten müssen vor dem 1. Mai 2013 eingereicht werden. Da die Anzahl der Bewerber unbekannt ist, ist ein ähnlicher Betrag wie in der Vorperiode budgetiert worden, welcher dennoch hoch sein mag.

Das Budget (für zwei Saisons) wurde dem Ertrag angepasst.

26 FIS Solidarity

Die FIS Finanzkommission und der FIS Vorstand werden darüber befinden, welche Sonderprojekte gemäss den Grundsätzen des Programms FIS Solidarity unterstützt werden sollen. Der budgetierte Betrag beruht auf den Unterstützungen aus der Vorperiode. Ein zusätzlicher Betrag für Aid & Promotion Projekte ist einberechnet.

27 SWM Preisgelder

Die budgetierten Kosten basieren auf den Zuteilungen der vorhergehenden Periode, mit 50% des Preisgeldbetrages für die jeweiligen Disziplinen, zahlbar an die Organisations Komitees der Weltmeisterschaften 2012 und 2013.

* * *

ITEM 17.2 AUT:

Building up of financial reserves

Formation de réserves financières

Bildung von finanziellen Reserven

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Oesterreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 17.3

AUT:

Support of National Federations

Soutien des Fédérations Nationales

Unterstützung der nationalen Verbände

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Oesterreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 17.4

AUT:

Series sponsors at FIS Series Events

Sponsors de Série aux Evènements FIS

Serien-Sponsoren bei FIS Veranstaltungsserien

The proposal was withdrawn by the Austrian Ski Association.

* * *

Français

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association Autrichienne de Ski.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Oesterreichischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 18**Election of the FIS Council****Election du Conseil de la FIS****Wahl des FIS Vorstandes**

Before the election of the Council Members started, the President confirmed that the names of candidates to the Council had been submitted according to art. 22.6 of the FIS Statutes 30 days before the opening of the Congress.

The following new candidates for the Council were presented to the Congress delegates by their National Ski Association in the alphabetical order of the National Ski Association:

Andrey Bokarev, Russian Ski Association
Klara Kaszo (Mrs), Hungarian Ski Association
Adam Malysz, Polish Ski Federation
Flavio Roda, Italian Winter Sports Federation
Xiaojuan Yan (Mrs), Chinese Ski Association

The current Council Members agreed not to present themselves.

Furthermore, the President Gian Franco Kasper took the opportunity of thanking the outgoing Council Member Yoshiro Ito (JPN) for his services to FIS.

Thereafter in a secret vote, the Council Members were elected with the following results:

Mats Årjes, SWE	123 votes
Patrick Smith, CAN	120 votes
Alfons Hoermann, GER	119 votes
Eduardo Roldan, SPA	119 votes
Sung-Won Lee, KOR	118 votes
Peter Schroecksnadel, AUT	118 votes
Sverre Seeberg, NOR	118 votes
Janez Kocijancic, SLO	116 votes
Bill Marolt, USA	116 votes
Michel Vion, FRA	115 votes
Roman Kumpost, CZE	110 votes
Vedran Pavlek, CRO	110 votes
Matti Sundberg, FIN	108 votes
Dean Gosper, AUS	101 votes
Flavio Roda, ITA	100 votes
Andrey Bokarev, RUS	99 votes

Not elected:

Xiaojuan Yan, CHN	61 votes
Klara Kaszo, HUN	56 votes
Adam Malysz, POL	41 votes

FIS Council for the period 2012 – 2014

President Gian Franco Kasper, SUI

Members:

- Mats Årjes, SWE
- Andrey Bokarev, RUS
- Dean Gosper, AUS
- Alfons Hoermann, GER
- Janez Kocijancic, SLO
- Sung-Won Lee, KOR
- Roman Kumpost, CZE
- Bill Marolt, USA
- Vedran Pavlek, CRO
- Flavio Roda, ITA
- Eduardo Roldan, SPA
- Peter Schroecksnadel, AUT
- Sverre Seeberg, NOR
- Patrick Smith, CAN
- Matti Sundberg, FIN
- Michel Vion, FRA

Secretary General Sarah Lewis, GBR

* * *

(For information: Following the decision of the 43rd International Ski Congress that the Congress shall elect 16 Council Members and the Council shall elect 4 Vice-Presidents at its first meeting after the closing of the respective Congress, the Council elected the following 4 Vice-Presidents of the International Ski Federation on 2nd June 2012:

Janez Kocijancic, SLO
Bill Marolt, USA
Sverre Seeberg, NOR
Sung-Won Lee, KOR)

* * *

**Français
DECISION:**

Avant le début de l'élection des Membres du Conseil, le Président a confirmé que selon l'art. 22.6 des Statuts de la FIS les noms des candidats ont été soumis 30 jours avant l'ouverture du Congrès.

Les nouveaux candidats suivants pour le Conseil ont été présentés aux délégués du Congrès par leur Association Nationale de Ski:

Andrey Bokarev, Association Russe de Ski
Klara Kaszo (Mrs), Association Hongroise de Ski
Adam Malysz, Fédération Polonaise de Ski
Flavio Roda, Fédération Italienne des Sports d'Hiver
Xiaojuan Yan (Mrs), Association Chinoise de Ski

En outre, le Président Gian Franco Kasper a saisi l'occasion de remercier le membre du Conseil sortant Yoshiro Ito (JPN) de ses services à la FIS.

Ensuite, les Membres du Conseil ont été élus par vote secret (résultats de vote voir texte anglais).

Conseil de la FIS pour la période 2012 – 2014

Président: Gian Franco Kasper, SUI

Membres: Mats Årjes, SWE
Andrey Bokarev, RUS
Dean Gosper, AUS
Alfons Hoermann, GER
Janez Kocijancic, SLO
Sung-Won Lee, KOR
Roman Kumpost, CZE
Bill Marolt, USA
Vedran Pavlek, CRO
Flavio Roda, ITA
Eduardo Roldan, SPA
Peter Schroecksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Patrick Smith, CAN
Matti Sundberg, FIN
Michel Vion, FRA

Secrétaire Générale: Sarah Lewis, GBR

* * *

(Pour information: Suivant la décision du 43^{ème} Congrès International de Ski que "le Congrès devra élire 16 Membres du Conseil et le Conseil devra élire e Vice-Présidents lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif", le Conseil a élu les 4 Vice-Présidents de la Fédération Internationale de Ski le 2 juin 2012:

Janez Kocijancic, SLO
Bill Marolt, USA
Sverre Seeberg, NOR
Sung-Won Lee, KOR)

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Vor der Wahl der Vorstandsmitglieder bestätigte der Präsident, dass in Uebereinstimmung mit Art. 22.6 der FIS Statuten die Namen der Kandidaten für den FIS Vorstand 30 Tage vor Eröffnung des Kongresses unterbreitet wurden.

Die folgenden neuen Kandidaten für den Vorstand wurden den Kongressdelegierten jeweils durch ihren nationalen Skiverband vorgestellt:

Andrey Bokarev, Russischer Skiverband
Klara Kaszo (Mrs), Ungarischer Skiverband
Adam Malysz, Polnischer Skiverband
Flavio Roda, Italienischer Wintersportverband
Xiaojuan Yan (Mrs), Chinesischer Skiverband

Im weitem ergriff Präsident Gian Franco Kasper die Gelegenheit, dem ausscheidenden Vorstandsmitglied Yoshiro Ito (JPN) den aufrichtigen Dank für seine für den Skisport geleistete Arbeit auszudrücken.

Danach wurden die Vorstandsmitglieder in einer geheimen Abstimmung gewählt (Resultate der Abstimmung siehe englischer Text).

FIS Vorstand für die Periode 2012 – 2014

Präsident:	Gian Franco Kasper, SUI
Mitglieder:	Mats Årjes, SWE Andrey Bokarev, RUS Dean Gosper, AUS Alfons Hoermann, GER Janez Kocijancic, SLO Sung-Won Lee, KOR Roman Kumpost, CZE Bill Marolt, USA Vedran Pavlek, CRO Flavio Roda, ITA Eduardo Roldan, SPA Peter Schroecksnadel, AUT Sverre Seeberg, NOR Patrick Smith, CAN Matti Sundberg, FIN Michel Vion, FRA
Generalsekretärin:	Sarah Lewis, GBR

* * *

(Zur Information: Gemäss dem Beschluss des 43. Internationalen Skikongresses, dass „der Kongress die 16 Vorstandsmitglieder wählen soll und der Vorstand die 4 Vize-Präsidenten an seiner ersten Sitzung nach Schluss des betreffenden Kongresses“, ernannte der Vorstand am 2. Juni 2012 die folgenden 4 Vize-Präsidenten des Internationalen Skiverbandes:

Janez Kocijancic, SLO
Bill Marolt, USA
Sverre Seeberg, NOR
Sung-Won Lee, KOR)

* * *

ITEM 19 Election of two auditors of the accounts for the next financial period

Election de deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante

Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode

The Congress unanimously elected Peter Mennel (AUT) and Stane Valant (SLO) as auditors of the accounts for the period 2012 – 2014.

* * *

Français

DECISION: Sont élus vérificateurs des comptes pour la période 2012 – 2014: Peter Mennel (AUT) et Stane Valant (SLO).

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Als Rechnungsprüfer 2012 – 2014 wurden gewählt: Peter Mennel (AUT) und Stane Valant (SLO).

* * *

ITEM 20 Decision on the working languages of the Congress in the year 2014

Décision concernant les langues de travail pour le Congrès de l'année 2014

Beschlussfassung über die "Arbeitssprachen" des Kongresses im Jahre 2014

The Congress without discussion decided that English, French, German and Russian were to be the "working languages" at the FIS Congress 2014 in Barcelona (SPA).

* * *

Français

DECISION: "Langues de travail" du Congrès de la FIS 2014 à Barcelona (SPA): Français, Anglais, Allemand et Russe.

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: "Arbeitssprachen" beim Kongress 2014 in Barcelona (SPA): Deutsch, Englisch, Französisch und Russisch.

* * *

ITEM 21 Any other business

Autres questions

Verschiedenes

Appointment of Honorary Members

On proposal of the Council's Working Group for Honorary Membership chaired by Vice-President Janez Kocijancic (in absence of Vice-President Yoshiro Ito), the Congress elected the following persons as Honorary Members of the FIS:

- Yoshiro Ito (JPN)
- Pablo Rosenkjer (ARG)

* * *

Français

DECISION: Nomination de Membres Honoraires

Sur proposition du Groupe de Travail pour Membres Honoraires présidé par Vice-Président Janez Kocijancic (dans l'absence de Vice-Président Yoshiro Ito), le Congrès a élu les personnes suivantes Membres Honoraires de la FIS:

- Yoshiro Ito (JPN)
- Pablo Rosenkjer (ARG)

* * *

Deutsch

BESCHLUSS: Ernennung von Ehrenmitgliedern

Auf Antrag der Vorstands Arbeitsgruppe für Ehrenmitgliedschaft, geleitet von Vize-Präsident Janez Kocijancic (in Abwesenheit von Vize-Präsident Yoshiro Ito), ernannte der Kongress folgende Personen zu Ehrenmitgliedern der FIS:

- Yoshiro Ito (JPN)
- Pablo Rosenkjer (ARG)

* * *

ITEM 22 Closing of the Congress

Clôture du Congrès

Schluss des Kongresses

Council Member Eduardo Roldan informed the delegates that the Royal Spanish Winter Sports Federation was looking forward to welcoming the FIS Family to Barcelona (SPA) for the 49th International Ski Congress from 1st to 6th June in 2014.

Thereafter in closing the Congress, President Gian Franco Kasper expressed sincere gratitude to the Korean Ski Association, Council Member Sung-Won Lee and the management and staff of the High1 Resort, Kangwonland and thanked FIS Travel Service, as well as the FIS Secretary General and the staff of FIS for the organisation of the FIS Congress.

He reserved his sincerest thanks to the Congress delegates and all other participants for their dedicated work as well as their collaboration during the 48th International Ski Congress in Kangwonland. He reminded the Council Members that their first meeting would take place the next day.

Vice-President Janez Kocijancic extended thanks for the smooth organisation of the FIS Congress to President Gian Franco Kasper on behalf of the FIS Family.

The President then concluded in wishing everyone some relaxing days, a safe trip home and much success with their Associations' activities and confirmed that the agenda was completed and officially declared the 48th International Ski Congress in Kangwonland, Korea closed on 1st June 2012 at approximately 15:30.

* * *

Français: Le Président a constaté qu'aucune question ne reste sur l'ordre du jour et a déclaré clos le 48^{ème} Congrès International de Ski le 1^{er} juin 2012 à environ 15:30 h.

* * *

Deutsch: Der Präsident stellte fest, dass sämtliche Traktanden behandelt wurden und erklärte den 48. Internationalen Skikongress am 1. Juni 2012 um ungefähr 15:30 Uhr als beendet.

Oberhofen, in July 2012

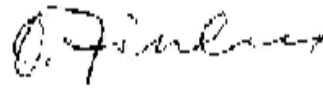


Sarah Lewis

The certifiers of the Minutes:
Les vérificateurs du Procès-Verbal
Die Protokollzeugen:



Walter Trilling (FRA)



Oskar Fischer (GER)